

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto









CA1  
FN  
-E77

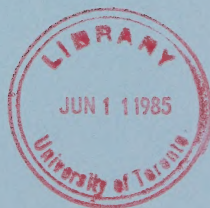


# SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1986

# BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (A)

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1986



© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-1  
ISBN 0-660-53058-9

Canada: \$2.50  
Other countries: \$3.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-1  
ISBN 0-660-53058-9

au Canada: \$2.50  
à l'étranger: \$3.00

Prix sujet à changement sans préavis.



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1986**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (A)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1986**



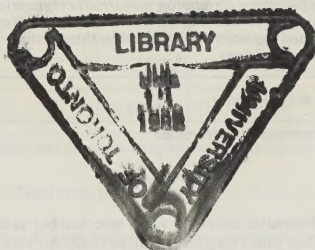
## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
<i>Summary</i> .....	4-5
<i>Departments and Agencies</i>	
Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission .....	6
Energy, Mines and Resources .....	12
Finance .....	14
Indian Affairs and Northern Development .....	16
Medical Research Council .....	18
The de Havilland Aircraft of Canada, Limited .....	20

## TABLE DES MATIÈRES

Page

Sommaire.....	4-5
<i>Ministères et organismes</i>	
Affaires indiennes et Nord canadien .....	17
Conseil de recherches médicales .....	19
Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	7
Énergie, Mines et Ressources .....	13
Finances .....	15
Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited .....	21



## SUMMARY

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme
6-7	Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i> Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission— <i>Emploi et Immigration</i> <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> Department— <i>Ministère</i> .....
12-13	Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> Department— <i>Ministère</i> .....
14-15	Finance— <i>Finances</i> Department— <i>Ministère</i> .....
16-17	Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i> .....
18-19	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> .....
20-21	Regional Industrial Expansion— <i>Expansion industrielle régionale</i> The de Havilland Aircraft of Canada, Limited— <i>Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited</i> .....
	All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes</i> <i>visés par les présentes prévisions</i> .....
	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

## VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "a" to identify the vote with these Supplementary Estimates (A).



## SOMMAIRE

Previous Estimates Prévisions précédentes		This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires				Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour		
		Budgetary Budgétaire		Non-Budgetary Non-budgétaire		Total Total	Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire
Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire	To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
45,201,000		209,700,000				209,700,000	4,254,901,000	
20,500,000	8,277,000	1				1	2,820,500,001	8,277,000
68,278,000	211,758,000			14,800,000	(14,800,000)		31,068,278,000	211,758,000
85,081,000	45,424,000	1				1	2,285,081,001	45,424,000
30,583,000		30,900,000				30,900,000	161,483,000	
		110,000,000				110,000,000	110,000,000	
80,940,000	775,818,000						62,180,940,000	775,818,000
30,583,000	1,041,277,000	350,600,002		14,800,000	(14,800,000)	350,600,002	102,881,183,002	1,041,277,000

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

## NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont indiqués. La lettre «a» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (A).

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Corporate and Special Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1a—Corporate and Special Services—Departmental Administration—Program expenditures .....	5,749,600	165,000	5,914,600
Vote 5a—Corporate and Special Services—Canada Employment and Immigration Commission—Program expenditures .....	20,904,000	1,086,000	21,990,000
Total Budgetary .....		1,251,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs—Challenge 85 .....	44	1,251

## OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,075
Travel and Relocation .....	(2)	98
Postage, Freight and Express .....	(2)	6
Telephone and Telegraph .....	(2)	30
Information .....	(3)	3
Professional and Special Services .....	(4)	11
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	18
		1,241

Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	10
		1,251

## PERSON-YEARS

Total  
Person-  
Years  
Authorized

Administrative and Foreign Service .....	10
Administrative Support .....	34
	44

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des services généraux et spéciaux

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 1a—Services généraux et spéciaux—Administration centrale— Dépenses du Programme .....	5,749,600	165,000	5,914,600
Crédit 5a—Services généraux et spéciaux—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Dépenses du Programme .....	20,904,000	1,086,000	21,990,000
Total du budgétaire .....		1,251,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires—Défi 85 .....	44	1,251

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	1,075
Voyages et réinstallations .....	(2)	98
Affranchissement, fret et messageries .....	(2)	6
Téléphone et télégraphe .....	(2)	30
Information .....	(3)	3
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	11
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	18
		1,241
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	10
		1,251

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	10
Soutien administratif .....	34
	44



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10a—Employment and Insurance—Operating expenditures .....	525,131,000	31,412,000	556,543,000
Vote 15a—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers in contributing to the betterment of the community .....	663,955,000	177,037,000	840,992,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)			
Total Budgetary .....		208,449,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Direct Job Creation—Challenge 85 .....	582	174,549
Employment Creation Grants .....		31,900
Employment Creation Contributions .....		2,000
		208,449

Further Details — Items by Vote	Vote 10a	\$000s Vote 15a	Total
Direct Job Creation—Challenge 85 .....	31,412	143,137	174,549
Employment Creation Grants .....		31,900	31,900
Employment Creation Contributions .....		2,000	2,000
	31,412	177,037	208,449

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Salaries and Wages .....	(1) 24,895
Travel and Relocation .....	(2) 1,925
Postage, Freight and Express .....	(2) 211
Telephone and Telegraph .....	(2) 544
Printing .....	(3) 325
Other Information .....	(3) 2,603
Other Professional and Special Services .....	(4) 440
Rentals .....	(5) 62
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 190
All Other Expenditures .....	(12) 201
	31,396
Capital	
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 16
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 177,037
	208,449

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 10a—Emploi et Assurance—Dépenses de fonctionnement .....</b>	<b>525,131,000</b>	<b>31,412,000</b>	<b>556,543,000</b>
<b>Crédit 15a—Emploi et Assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité .....</b>	<b>663,955,000</b>	<b>177,037,000</b>	<b>840,992,000</b>
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>			
<b>Total du budgétaire .....</b>		<b>208,449,000</b>	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources pour la création directe d'emplois—Défi 85 .....	<b>582</b>	174,549
Subventions à la création d'emplois .....		31,900
Contributions à la création d'emplois .....		2,000
		<b>208,449</b>

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)		
	Crédit 10a	Crédit 15a	Total
Création directe d'emplois — Défi 85 .....	31,412	143,137	174,549
Subventions à la création d'emplois .....		31,900	31,900
Contributions à la création d'emplois .....		2,000	2,000
	31,412	177,037	208,449

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 24,895
Voyages et réinstallations .....	(2) 1,925
Affranchissement, fret et messageries .....	(2) 211
Téléphone et télégraphe .....	(2) 544
Imprimerie .....	(3) 325
Autres services d'information .....	(3) 2,603
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 440
Location .....	(5) 62
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 190
Toutes autres dépenses .....	(12) 201
	<b>31,396</b>
Capital	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 16
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 177,037
	<b>208,449</b>

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Employment and Insurance Program

		Total Person- Years Authorized
<u>PERSON-YEARS</u>		
Administrative and Foreign Service .....		322
Administrative Support .....		260
		<u>582</u>
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>		\$
<u>Grants</u>		
DIRECT JOB CREATION		
Employment Creation .....		<u>31,900,000</u>
<u>Contributions</u>		
DIRECT JOB CREATION		
Employment Creation .....		2,000,000
Challenge '85 .....		143,137,000
		<u>145,137,000</u>
		<u>177,037,000</u>



## EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du  
Canada—Programme d'emploi et d'assurance

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Administration et services extérieur .....	322
Soutien administratif .....	260
	<b>582</b>
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
<u>Subventions</u>	
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS	
Création d'emplois .....	<b>31,900,000</b>
<u>Contributions</u>	
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS	
Création d'emplois .....	2,000,000
Défi 85 .....	143,137,000
	<b>145,137,000</b>
	<b>177,037,000</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## Department—Energy Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20a—Canada Oil Substitution Program—Payments for the purposes of the Oil Substitution and Conservation Act—To authorize the transfer of \$54,999,999 from Energy, Mines and Resources Vote 15, of the Main Estimates 1985-86 for the purposes of this Vote .....	40,000,000	1	40,000,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased conversion assistance payments .....		55,000
Gross Program Supplement .....		55,000
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced consumer demand on the Canadian Home Insulation Program .....		55,000

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	55,000
Less: Funds Available .....	(13)	55,000

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Contributions

CONSERVATION AND NON-PETROLEUM	
Oil Substitution—Conversion Assistance .....	55,000,000

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### Ministère—Programme de l'énergie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 20a—Programme canadien de remplacement du pétrole—Paie- ments en vertu de la Loi sur l'économie de pétrole et le remplace- ment du mazout—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$54,999,999 du crédit 15 (Énergie, Mines et Ressources) du Budget des dépenses principal de 1985-1986.....	40,000,000	1	40,000,001
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des paiements d'aide à la conversion .....			55,000
Supplément brut pour le Programme .....			55,000
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison de la demande réduite des consommateurs pour le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes .....			55,000
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		55,000
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		55,000
<hr/>			
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
<u>Contributions</u>			
<hr/>			
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET SUBSTITUTS DU PÉTROLE			
Remplacement du pétrole—Aide à la conversion .....			55,000,000
<hr/>			

## FINANCE

## Department—Financial and Economic Policies Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Non-Budgetary			
<b>Vote L2a—Financial and Economic Policies—In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act:</b>			
(a) Payment in the amount of \$1,800,000 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$16,600,000 to the International Bank for Reconstruction and Development not to exceed in the aggregate the equivalent of U.S. \$13,800,000;			
(b) The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$333,400,000 to the Interna- tional Development Association; and			
(c) The payment estimated at \$13,000,000 to the International Finance Corporation not to exceed the equivalent of U.S. \$10,000,000 .....		14,800,000	14,800,000
Statutory—Payment in respect of the encashment of notes issued to the International Development Association .....	195,100,000	(15,700,000)	179,400,000
Statutory—Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development .....	9,200,000	7,400,000	16,600,000
Statutory—Investment in International Finance Corporation .....	6,500,000	(6,500,000)	
Total Non-Budgetary .....			

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Payment to the International Bank for Reconstruction and Development .....		1,800
Issuance of notes to the International Bank for Reconstruction and Development totalling \$16,600,000 .....		
Issuance of notes to the International Development Association totalling \$333,400,000 .....		
Payment to the International Finance Corporation .....		13,000
Payment in respect of the encashment of notes issued to the International Development Association .....		(15,700)*
Payment in respect of the encashment of notes issued to the International Bank for Reconstruc- tion and Development .....		7,400
Investment in the International Finance Corporation .....		(6,500)*

\* Amounts in brackets represent adjustments to the 1985-86 Main Estimates entries as a result of the Bretton Woods and Related Agreements Act.



## FINANCES

## Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Non-budgétaire			
<b>Crédit L2a—Politiques financières et économiques—Conformément à la</b>			
<b>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes:</b>			
a) paiement d'un montant de \$1,800,000 et délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à \$16,600,000 en faveur de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, le montant total ne devant pas dépasser l'équivalent de \$13,800,000 US;			
b) délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser \$333,400,000 en faveur de l'Association internationale de développement; et			
c) paiement évalué à \$13,000,000 à la Société financière internationale, le montant ne devant pas dépasser l'équivalent de \$10,000,000 US .....		<b>14,800,000</b>	14,800,000
Statutaire—Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à l'Association internationale de développement .....	195,100,000	<b>(15,700,000)</b>	179,400,000
Statutaire—Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement .....	9,200,000	<b>7,400,000</b>	16,600,000
Statutaire—Investissement dans la Société financière internationale .....	6,500,000	<b>(6,500,000)</b>	.....
Total du non-budgétaire .....			.....
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiement à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement .....			1,800
Émission de billets à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement au montant de \$16,600,000 .....			.....
Émission de billets à l'Association internationale de développement au montant de \$333,400,000 .....			.....
Paiement à la Société financière internationale .....			13,000
Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à l'Association internationale de développement .....			(15,700)*
Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement .....			7,400
Investissement dans la Société financière internationale .....			(6,500)*
			.....

\* Les montants entre parenthèses représentent les rajustements apportés aux inscriptions du Budget des dépenses principal de 1985-1986 par suite de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5a—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures—To extend the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1972, to include the Cree bands and the Naskapi band in the description of persons in respect of which the Minister may guarantee loans made by Canada Mortgage and Housing Corporation, banks or other approved lenders, as defined by the National Housing Act .....			
	278,546,000	1	278,546,001
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
To authorize the Government to guarantee housing loans to the Cree bands and the Naskapi band (of Quebec) .....			
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 5a—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement— Pour étendre la portée du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits, afin d'inclure, dans la définition des personnes à l'égard desquelles le Ministre peut garantir des prêts consentis par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, une banque ou tout autre prêteur agréé tel que défini dans la Loi nationale sur l'habitation, les bandes cries et la bande naskapie .....	278,546,000	1	278,546,001
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Autoriser le gouvernement à garantir des prêts aux fins de logement aux bandes crie et à la bande naskapie (du Québec) .....			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Medical Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 75a—Medical Research Council—Operating expenditures .....	3,222,000	50,000	3,272,000
Vote 80a—Medical Research Council—The grants listed in the Estimates .....	127,086,000	30,850,000	157,936,000
Total Budgetary .....		30,900,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Operating funds for program evaluation .....		50
Additional grants and scholarship to promote and assist research in the health sciences .....		30,850
		30,900

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Professional and Special Services .....	(4)	50
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	30,850
		30,900

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Grants

GRANTS AND SCHOLARSHIPS	
Grants and scholarships in aid of research .....	30,850,000



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Conseil de recherches médicales

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 75a—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionnement</b> .....	3,222,000	<b>50,000</b>	3,272,000
<b>Crédit 80a—Conseil de recherches médicales—Subventions inscrites au Budget</b> .....	127,086,000	<b>30,850,000</b>	157,936,000
Total du budgétaire .....		<b>30,900,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Fonds nécessaires à l'évaluation des programmes .....		50
Subventions et bourses supplémentaires en vue de favoriser et aider la recherche dans le domaine des sciences de la santé .....		30,850
		<b>30,900</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	50
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	30,850
		<b>30,900</b>

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

SUBVENTIONS ET BOURSES	
Subventions et bourses pour appuyer la recherche .....	<b>30,850,000</b>

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

### The de Havilland Aircraft of Canada, Limited

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 55a—Payment to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited as equity .....</b>		<b>110,000,000</b>	110,000,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Payment to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited as equity .....			<b>110,000</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	<b>110,000</b>

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 55a—Païement à la société de Havilland Aircraft of Canada, Limited à titre d'avoir .....</b>		<b>110,000,000</b>	<b>110,000,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Païement à la Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited à titre d'avoir .....			<b>110,000</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>110,000</b>















CAI  
FN  
-E77



CANADA

# SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

# BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (B)

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1986

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1986



© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-2  
ISBN 0-660-53108-9

Canada: \$5.00  
Other countries: \$6.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-2  
ISBN 0-660-53108-9

au Canada: 5,00 \$  
à l'étranger: 6,00 \$

Prix sujet à changement sans préavis.



CANADA

# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)**

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1986

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (B)**

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1986

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
<i>Summary</i> .....	4-5
<i>Departments and Agencies</i>	
Agriculture.....	10
Atomic Energy Control Board .....	38
Canada Deposit Insurance Corporation .....	52
Canada Employment and Immigration Commission .....	24
Canada Labour Relations Board .....	82
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	84
Canada Post Corporation .....	22
Canadian Broadcasting Corporation .....	20
Canadian Film Development Corporation .....	20
Canadian Human Rights Commission .....	72
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat .....	102
Communications .....	18
Energy, Mines and Resources .....	32
Environment.....	40
Export Development Corporation .....	48
External Affairs.....	44
Federal Business Development Bank.....	110
Finance.....	50
Fisheries and Oceans.....	56
Governor General .....	58
Grain Transportation Agency Administrator .....	140
House of Commons .....	98
Indian Affairs and Northern Development.....	60
Insurance .....	52
Investment Canada .....	112
Justice.....	70
Labour .....	78
National Arts Centre Corporation.....	22
National Health and Welfare .....	86
National Parole Board .....	126
Privy Council .....	100
Public Works .....	104
Regional Industrial Expansion.....	106
Science and Technology .....	114
Secretary of State .....	116
Senate.....	96
Solicitor General .....	124
Statistics Canada.....	130
Status of Women—Office of the Co-ordinator .....	122
Supply and Services .....	128
Supreme Court of Canada .....	74
Tariff Board .....	54
Tax Court of Canada .....	76
Transport .....	132
Veterans Affairs .....	142

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
<i>Sommaire</i> .....	4-5
 <i>Ministères et organismes</i>	
Administrateur de l'Office du transport du grain .....	141
Affaires des anciens combattants.....	143
Affaires extérieures.....	45
Affaires indiennes et Nord canadien .....	61
Agriculture.....	11
Approvisionnements et Services.....	129
Assurances.....	53
Banque fédérale de développement .....	111
Chambre des communes.....	99
Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	39
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	25
Commission du tarif.....	55
Commission canadienne des droits de la personne.....	73
Commission nationale des libérations conditionnelles .....	127
Communications .....	19
Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice .....	123
Conseil canadien des relations du travail .....	83
Conseil privé .....	101
Corporation du Centre national des Arts .....	23
Cour canadienne de l'impôt .....	77
Cour suprême du Canada .....	75
Énergie, Mines et Ressources.....	33
Environnement.....	41
Expansion industrielle régionale .....	107
Finances.....	51
Gouverneur général .....	59
Investissement Canada .....	113
Justice.....	71
Pêches et Océans .....	57
Santé nationale et Bien-être social.....	87
Sciences et Technologie .....	115
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes .....	103
Secrétariat d'État .....	117
Sénat.....	97
Société canadienne des postes .....	23
Société canadienne d'hypothèques et de logement .....	85
Société d'assurance-dépôts du Canada .....	53
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	21
Société pour l'expansion des exportations .....	49
Société Radio-Canada .....	21
Solliciteur général .....	125
Statistique Canada .....	131
Transports .....	133
Travail .....	79
Travaux publics .....	105

Page Page	Department or Agency Ministère ou organisme
10-11	Agriculture—Agriculture Department—Ministère
18-19	Communications—Communications Department—Ministère
20-21	Canadian Broadcasting Corporation—Société Radio-Canada
20-21	Canadian Film Development Corporation—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
22-23	National Arts Centre Corporation—Corporation du Centre national des Arts
22-23	Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations Canada Post Corporation—Société canadienne des postes
	Employment and Immigration—Emploi et Immigration Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Emploi et Immigration Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
24-25	Department—Ministère
32-33	Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources Department—Ministère
38-39	Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique
40-41	Environment—Environnement
44-45	External Affairs—Affaires extérieures Department—Ministère
48-49	Export Development Corporation—Société pour l'expansion des exportations
50-51	Finance—Finances Department—Ministère
52-53	Canada Deposit Insurance Corporation—Société d'assurance-dépôts du Canada
52-53	Insurance—Assurances
54-55	Tariff Board—Commission du tarif
56-57	Fisheries and Oceans—Pêches et Océans
58-59	Governor General—Gouverneur général
60-61	Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien Department—Ministère
	Justice—Justice Department—Ministère
70-71	Canadian Human Rights Commission—Commission canadienne des droits de la personne
72-73	Supreme Court of Canada—Cour suprême du Canada
74-75	Tax Court of Canada—Cour canadienne de l'impôt
76-77	Labour—Travail Department—Ministère
78-79	Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail
82-83	Canada Mortgage and Housing Corporation—Société canadienne d'hypothèques et de logement
84-85	National Health and Welfare—Santé nationale et Bien-être social Department—Ministère
86-87	Parliament—Parlement
96-97	The Senate—Sénat
98-99	House of Commons—Chambre des communes
100-101	Privy Council—Conseil privé
102-103	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
104-105	Public Works—Travaux publics Department—Ministère
106-107	Regional Industrial Expansion—Expansion industrielle régionale Department—Ministère
110-111	Federal Business Development Bank—Banque fédérale de développement
112-113	Investment Canada—Investissement Canada
114-115	Science and Technology—Sciences et Technologie Ministry of State—Département d'État



## SOMMAIRE

Previous Estimates <i>Prévisions précédentes</i>		This Supplementary Estimate — <i>Présentes prévisions supplémentaires</i>				Total Estimates to Date — <i>Total des prévisions jusqu'à ce jour</i>		
		Budgetary <i>Budgétaire</i>		Non-Budgetary <i>Non-budgétaire</i>		<i>Total</i> <i>Total</i>	<i>Budgetary</i> <i>Budgétaire</i>	<i>Non-Budgetary</i> <i>Non-budgétaire</i>
<i>Budgetary</i> <i>Budgétaire</i>	<i>Non-Budgetary</i> <i>Non-budgétaire</i>	<i>To be voted</i> <i>À voter</i>	<i>Statutory</i> <i>Statutaires</i>	<i>To be voted</i> <i>À voter</i>	<i>Statutory</i> <i>Statutaires</i>			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
80,212,000		130,253,200	1,500,000			131,753,200	1,811,965,200	
53,384,000	10,000	14,517,000				14,517,000	367,901,000	10,000
46,847,000		10,500,000				10,500,000	857,347,000	
65,290,000		20,050,000				20,050,000	85,340,000	
14,574,000		2,000,000				2,000,000	16,574,000	
70,000,000		730,000				730,000	370,730,000	
54,901,000		526,223,000				526,223,000	4,781,124,000	
20,500,001	8,277,000	16,176,752	(284,400,000)			(268,223,248)	2,552,276,753	8,277,000
23,661,000		456,000				456,000	24,117,000	
26,964,000		627,000				627,000	727,591,000	
79,002,000	6,841,000	8,648,225				8,648,225	787,650,225	6,841,000
	240,000,000				(139,000,000)	(139,000,000)		101,000,000
68,278,000	211,758,000	1,577,000			73,000,000	74,577,000	31,069,855,000	284,758,000
					965,000,000	965,000,000		965,000,000
13,506,000		11,580,000	5,000,000			16,580,000	30,086,000	
2,698,000		211,000				211,000	2,909,000	
29,124,000		7,144,000				7,144,000	636,268,000	
6,135,000		425,400				425,400	6,560,400	
85,081,001	45,424,000	55,659,040				55,659,040	2,340,740,041	45,424,000
58,725,000		780,000				780,000	159,505,000	
9,344,000		250,000				250,000	9,594,000	
6,094,000		169,600				169,600	6,263,600	
4,037,000		60,000				60,000	4,097,000	
25,510,000		2,323,000				2,323,000	127,833,000	
5,981,000		224,000				224,000	6,205,000	
67,226,000	54,200,000	8,840,000		1,400,000		10,240,000	1,476,066,000	55,600,000
33,146,000		45,252,903				45,252,903	26,378,398,903	
26,984,000		225,000				225,000	27,209,000	
63,398,000		2,169,700				2,169,700	165,567,700	
42,206,000		4,533,000				4,533,000	46,739,000	
2,117,000		815,000				815,000	2,932,000	
17,283,000		10,821,350				10,821,350	1,228,104,350	
75,937,000	5,300,000	3		76,795,000		76,795,003	1,275,937,003	82,095,000
45,507,000		2,959,000				2,959,000	48,466,000	
7,184,000		2,916,000				2,916,000	10,100,000	
9,077,000		7,832,000				7,832,000	16,909,000	

## SUMMARY

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme
116-117	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>
122-123	Department— <i>Ministère</i>
124-125	Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice</i>
126-127	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>
128-129	Department— <i>Ministère</i>
130-131	National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i>
132-133	Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i>
140-141	Department— <i>Ministère</i>
142-143	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>
	Transport— <i>Transports</i>
	Department— <i>Ministère</i>
	Grain Transportation Agency Administrator— <i>Bureau de l'administrateur de l'Office du transport du grain</i>
	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>
	All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i>
	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

## VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "b" to identify the vote with these Supplementary Estimates (B).

## SOMMAIRE

Previous Estimates Prévisions précédentes		This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires						Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour	
		Budgetary Budgétaire		Non-Budgetary Non-budgétaire		Total Total	Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire	
		To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires				
Budgetary budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
093,604,000		24,338,400				24,338,400	3,117,942,400		
2,804,000		550,000				550,000	3,354,000		
187,557,000		1				1	187,557,001		
14,969,000		853,200				853,200	15,822,200		
256,622,000		3,460,000				3,460,000	260,082,000		
207,670,000		6,906,000				6,906,000	214,576,000		
822,640,000	7,971,000	40,426,000				40,426,000	2,863,066,000	7,971,000	
3,013,000		450,000				450,000	3,463,000		
577,447,000		2,851,268				2,851,268	1,580,298,268		
874,944,000	461,496,000						17,874,944,000	461,496,000	
881,183,002	1,041,277,000	976,783,042	(277,900,000)	78,195,000	899,000,000	1,676,078,042	103,580,066,044	2,018,472,000	

chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

## NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont nouveaux. La lettre «b» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (B).

SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1985-86

---

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour* .....

---

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1985-1986

Budgetary <i>Budgétaire</i>			Non-Budgetary <i>Non-budgétaire</i>			Total <i>Total</i>
To be voted <i>À voter</i>	Statutory <i>Statutaires</i>	Total <i>Total</i>	To be voted <i>À voter</i>	Statutory <i>Statutaires</i>	Total <i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
5,908,917,000	65,621,666,000	102,530,583,000	307,944,000	733,333,000	1,041,277,000	103,571,860,000
350,600,002		350,600,002	14,800,000	(14,800,000)		350,600,002
7,259,517,002	65,621,666,000	102,881,183,002	322,744,000	718,533,000	1,041,277,000	103,922,460,002
976,783,042	(277,900,000)	698,883,042	78,195,000	899,000,000	977,195,000	1,676,078,042
8,236,300,044	65,343,766,000	103,580,066,044	400,939,000	1,617,533,000	2,018,472,000	105,598,538,044

## AGRICULTURE

### Department—Agri-Food Development Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15b—Agri-Food Development—Contributions.....	349,734,151	69,802,000	419,536,151
Statutory—Payments under the Farm Improvement Loans Act (R.S. c. F-3).....	4,000,000	1,500,000	5,500,000
Total Budgetary.....		71,302,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Farm Loans Interest Rebate Act .....		405
Economic and Regional Development .....		2,547
Central Ontario Farm Storm Damage Assistance Plan .....		2,450
Drought Assistance for Western Canada .....		64,400
Payments under Farm Improvement Loans Act .....		1,500
		71,302

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 71,302

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

#### Contributions

#### FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS

Contributions related to developmental opportunities undertaken in respect of economic and regional development in the agri-food sector:

Initiatives under the authority of the general development agreements .....	1,617,000
Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements (ERDA) ..	930,000
Central Ontario Farm Storm Damage Assistance .....	2,450,000
	4,997,000

#### INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES

Payments under the Farm Loans Interest Rebate Act .....	405,000
(S)—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act .....	1,500,000
	1,905,000

#### PRAIRIE FARM REHABILITATION

Drought Assistance for Western Canada .....	64,400,000
	71,302,000

## AGRICULTURE

## Ministère—Développement du secteur agro-alimentaire

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 15b—Développement du secteur agro-alimentaire—Contributions	349,734,151	69,802,000	419,536,151
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (S.R. c. F-3)	4,000,000	1,500,000	5,500,000
Total du budgétaire		71,302,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Loi sur les prêts agricoles bonifiés		405
Développement économique et régional		2,547
Programme d'aide aux exploitations agricoles victimes de la tempête qui a endommagé le centre de l'Ontario		2,450
Aide aux éleveurs de bestiaux victimes de la sécheresse dans les provinces de l'ouest du Canada		64,400
Paiements en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles		1,500
		71,302

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	(10) 71,302

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

## Contributions

## ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES

Contributions en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et régional dans le secteur agro-alimentaire de chaque province:	
Initiatives en vertu des ententes-cadres de développement	1,617,000
Initiatives en vertu des ententes de développement économique et régional (EDER)	930,000
Aide aux exploitations agricoles victimes de la tempête qui a endommagé le centre de l'Ontario	2,450,000
	4,997,000

## STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS

Paiements en vertu de la Loi sur les prêts agricoles bonifiés	405,000
(S)—Garantie des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	1,500,000
	1,905,000

## RÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES PRAIRIES

Contributions aux éleveurs de bestiaux victimes de la sécheresse dans les provinces de l'ouest du Canada	64,400,000
	71,302,000



AGRICULTURE

Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30b—Agri-Food Regulation and Inspection—Contributions .....	8,162,000	6,310,000	14,472,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Contribution to the Veterinary College at Charlottetown .....			6,310
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	6,310
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION			
In accordance with an agreement entered into with the Provinces of New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland, payments to the Province of Prince Edward Island toward the cost of design and construction of a veterinary science teaching facility at Charlottetown, Prince Edward Island .....			6,310,000

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 30b—Réglementation et inspection agro-alimentaires—Contributions</b>	<b>8,162,000</b>	<b>6,310,000</b>	<b>14,472,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contribution à l'école de médecine vétérinaire de Charlottetown			<b>6,310</b>
<b>ARTICLE DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert		(10)	<b>6,310</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Contributions</b>			
<b>GESTION ET ADMINISTRATION</b>			
Conformément à l'entente conclue avec les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, ces paiements sont versés à la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'acquittement des coûts de conception et de construction d'une école de médecine vétérinaire à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)			<b>6,310,000</b>

## AGRICULTURE

## Department—Canadian Forestry Service Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
<b>Vote 35b—Canadian Forestry Service—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year</b> ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)	73,590,000	<b>3,088,900</b>	76,678,900
<b>Vote 40b—Canadian Forestry Service—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property</b> ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)	31,236,000	<b>2,375,600</b>	33,611,600
<b>Vote 45b—Canadian Forestry Service—The grant listed in the Estimates and contributions</b> .....	63,857,500	<b>48,676,700</b>	112,534,200
Total Budgetary .....		<b>54,141,200</b>	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Labour Market Strategy .....	25	1,000
Federal-Provincial Forest Renewal Agreements .....	26	46,538
Additional Major Capital .....		1,824
Maritime Forest Research Complex .....		4,683
Grant to Richard St. Barbe Baker Foundation (International Youth Program) .....		96
	<b>51</b>	<b>54,141</b>

Further Details — Items by Vote	Vote 35b	\$000s Vote 40b	Vote 45b	Total
Labour Market Strategy .....	1,000			1,000
Federal-Provincial Forest Renewal Agreements .....	2,088	552	43,898	46,538
Additional Major Capital .....		1,824		1,824
Maritime Forest Research Complex .....			4,683	4,683
Grant to Richard St. Barbe Baker Foundation (International Youth Program) .....			96	96
	<b>3,088</b>	<b>2,376</b>	<b>48,677</b>	<b>54,141</b>

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du service canadien des forêts

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 35b—Service canadien des forêts—Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année..... (Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)	73,590,000	3,088,900	76,678,900
Crédit 40b—Service canadien des forêts—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumés par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral..... (Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)	31,236,000	2,375,600	33,611,600
Crédit 45b—Service canadien des forêts—Subvention inscrite au Budget et contributions .....	63,857,500	48,676,700	112,534,200
Total du budgétaire .....		54,141,200	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Stratégie de développement du marché du travail .....	25	1,000
Ententes fédérales-provinciales concernant le renouvellement forestier .....	26	46,538
Grands projets d'immobilisations supplémentaires .....		1,824
Centre de recherches forestières des Maritimes .....		4,683
Subvention à la fondation Richard St. Barbe Baker (Programme international de la jeunesse) .....		96
	51	54,141

Autre ventilation — Postes par crédit	Crédit 35b	(en milliers de dollars) Crédit 40b	Crédit 45b	Total
Stratégie de développement du marché du travail .....	1,000			1,000
Ententes fédérales-provinciales concernant le renouvellement forestier .....	2,088	552	43,898	46,538
Grands projets d'immobilisations supplémentaires .....		1,824		1,824
Centre de recherches forestières des Maritimes .....			4,683	4,683
Subvention à la fondation Richard St. Barbe Baker (Programme international de la jeunesse) .....			96	96
	3,088	2,376	48,677	54,141

## AGRICULTURE

### Department—Canadian Forestry Service Program

<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>	<u>\$000s</u>
<b>Operating</b>	
Salaries and Wages .....	(1) 1,601
Transportation and Communications .....	(2) 649
Information .....	(3) 92
Professional and Special Services .....	(4) 580
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 129
All Other Expenditures .....	(12) 37
	<u>3,088</u>
<b>Capital</b>	
Transportation and Communications .....	(2) 14
Purchased Repair and Maintenance .....	(6) 410
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 1,405
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 547
	<u>2,376</u>
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 48,677
	<u><b>54,141</b></u>

<u>PERSON-YEARS</u>	<u>Total Person- Years Authorized</u>
Scientific and Professional .....	16
Administrative and Foreign Service .....	3
Technical .....	4
Administrative Support .....	28
	<u><b>51</b></u>

<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>	<u>\$</u>
---------------------------------	-----------

#### Grants

<b>FORESTRY DEVELOPMENT</b>	
Grant to the Richard St. Barbe Baker Foundation .....	<u><b>95,700</b></u>

#### Contributions

<b>FORESTRY DEVELOPMENT</b>	
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment .....	43,898,000
Contribution to the Maritime Forest Research Complex .....	4,683,000
	<u><b>48,581,000</b></u>
	<u><b>48,676,700</b></u>

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du service canadien des forêts

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	1,601
Transports et communications .....	(2)	649
Information .....	(3)	92
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	580
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	129
Toutes autres dépenses .....	(12)	37
		<b>3,088</b>
Capital		
Transports et communications .....	(2)	14
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	410
Construction et (ou) acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	1,405
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	547
		<b>2,376</b>
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	48,677
		<b>54,141</b>

## ANNÉES-PERSONNES

	Années-personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	16
Administration et service extérieur .....	3
Technique .....	4
Soutien administratif .....	28
	<b>51</b>

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## MISE EN VALEUR DES FORÊTS

Subvention à la fondation Richard St. Barbe Baker .....	<b>95,700</b>
---	---------------

Contributions

## MISE EN VALEUR DES FORÊTS

Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement prises en vertu de l'entente-cadre de développement et des ententes auxiliaires aux fins du rétablissement économique et socio-économique .....	43,898,000
Contribution au centre de recherches forestières des Maritimes .....	4,683,000
	<b>48,581,000</b>
	<b>48,676,700</b>

## COMMUNICATIONS

## Department—Communications and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Communications—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$933,000 from Communications Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	13,879,000	5,067,000	18,946,000
Vote 10b—Communications—The grants listed in the Estimates and contributions .....	58,509,000	9,450,000	67,959,000
Total Budgetary .....		14,517,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....		6,000
International Youth Year .....		750
Book Publishing Development .....		8,700
		15,450
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating costs .....		933
		14,517

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	6,000
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	9,450
		15,450
Less: Funds Available .....	(13)	933
		14,517

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS		
TECHNOLOGY APPLICATIONS AND INDUSTRY SUPPORT		
MSAT Implementation Phase .....	3,000	3,000

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

## CULTURAL AFFAIRS

Grants to Canadian non-profit cultural organization to promote the development of projects in honour of the International Youth Year (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	750,000
--	---------

Contributions

## CULTURAL AFFAIRS

Contributions for the development of the Canadian Book Publishing industry .....	8,700,000
	9,450,000



## COMMUNICATIONS

## Ministère—Programme des communications et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5b—Communications—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$933,000 du crédit 1<sup>er</sup> (Communications) de la Loi de crédits n°2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>	13,879,000	<b>5,067,000</b>	18,946,000
<b>Crédit 10b—Communications—Subventions inscrites au Budget et contributions .....</b>	58,509,000	<b>9,450,000</b>	67,959,000
Total du budgétaire .....		<b>14,517,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires .....		6,000
Année internationale de la jeunesse .....		750
Aide au développement de l'édition canadienne .....		8,700
		15,450
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....		933
		<b>14,517</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	6,000
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	9,450
		15,450
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	933
		<b>14,517</b>

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
		(en milliers de dollars)

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

## APPLICATIONS DE LA TECHNOLOGIE ET SOUTIEN DE L'INDUSTRIE

Phase de mise en œuvre du projet MSAT .....	3,000	3,000
---	-------	-------

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## AFFAIRES CULTURELLES

Subventions aux organismes culturels canadiens sans but lucratif afin de promouvoir la réalisation des projets dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

**750,000**Contributions

## AFFAIRES CULTURELLES

Contributions pour le développement de l'industrie canadienne de l'édition .....

**8,700,000****9,450,000**

## COMMUNICATIONS

## Canadian Broadcasting Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45b—Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service .....	59,209,000	10,500,000	69,709,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT			Person- Years
Additional capital project expenditures .....			\$000s
			10,500
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....			(12)
			10,500

## Canadian Film Development Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 50b—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the Canadian Film Development Corporation Act .....	65,290,000	20,050,000	85,340,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT			Person- Years
Payment to Canadian Film Development Corporation for additional expenditures .....			\$000s
			20,050
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....			(12)
			20,050

## COMMUNICATIONS

## Société Radio-Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 45b—Paiements à la Société Radio-Canada pour des dépenses en capital pour la prestation des services de radiotélévision .....</b>	<b>59,209,000</b>	<b>10,500,000</b>	<b>69,709,000</b>
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Pour financer des dépenses supplémentaires de projets d'immobilisations .....			<b>10,500</b>
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>10,500</b>

## Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 50b—Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....</b>	<b>65,290,000</b>	<b>20,050,000</b>	<b>85,340,000</b>
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiement à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne pour les dépenses supplémentaires .....			<b>20,050</b>
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>20,050</b>

## COMMUNICATIONS

## National Arts Centre Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 60b—Payments to the National Arts Centre Corporation .....	14,574,000	2,000,000	16,574,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating funds for the National Arts Centre .....			2,000
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	2,000

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## Canada Post Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 11b—Payments to Canada Post Corporation for special purposes ....		730,000	730,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Relocation of philatelic mail order service to Antigonish, Nova Scotia .....			730
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	730

## COMMUNICATIONS

## Corporation du Centre national des Arts

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 60b—Paiements à la Corporation du Centre national des Arts .....</b>	<b>14,574,000</b>	<b>2,000,000</b>	<b>16,574,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			Années- personnes (en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires de fonctionnement pour le Centre national des Arts .....			<b>2,000</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>2,000</b>

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## Société canadienne des postes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 11b—Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales .....</b>		<b>730,000</b>	<b>730,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			Années- personnes (en milliers de dollars)
Déménagement du service des commandes postales philatéliques à Antigonish (Nouvelle- Écosse) .....			<b>730</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>730</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Corporate and Special Services Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 5b—Corporate and Special Services—Canada Employment and Immigration Commission—Program expenditures .....</b>	21,990,000	<b>2,203,000</b>	24,193,000
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		57	2,203
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	1,826
Travel and Relocation .....		(2)	102
Postage, Freight and Express .....		(2)	24
Telephone and Telegraph .....		(2)	62
Information .....		(3)	57
Professional and Special Services .....		(4)	29
Rental of Office Equipment .....		(5)	27
Purchased Repair and Maintenance .....		(6)	1
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	53
			2,181
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	22
			2,203
<hr/>			
<b>PERSON-YEARS</b>		Total Person- Years Authorized	
Administrative and Foreign Service .....			31
Administrative Support .....			26
			57

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des services généraux et spéciaux

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 5b—Services généraux et spéciaux—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Dépenses du Programme .....</b>	<b>21,990,000</b>	<b>2,203,000</b>	<b>24,193,000</b>
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>57</b>	<b>2,203</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
<hr/>			
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	1,826
Voyages et réinstallations .....		(2)	102
Affranchissement, fret et messageries .....		(2)	24
Téléphone et télégraphe .....		(2)	62
Information .....		(3)	57
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	29
Location de matériel de bureau .....		(5)	27
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	1
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	53
			<hr/> 2,181
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	22
			<hr/> 2,203
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			31
Soutien administratif .....			26
			<hr/> 57



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Employment and Insurance—Operating expenditures .....	556,543,000	49,254,000	605,797,000
Vote 15b—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers in contributing to the betterment of the community .....	840,992,000	469,841,000	1,310,833,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)			
Total Budgetary .....		519,095,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs—Canadian Jobs Strategy .....	481	37,844
Purchase of Training from Provinces .....		11,410
Additional Employment Creation—Grants .....		1,200
Increased grant to the Canadian Labour Market and Productivity Centre .....		545
Grant to TV Ontario .....		50
Additional Training Allowances .....		8,590
Additional Employment Creation—Contributions .....		600
Contributions—Canadian Jobs Strategy .....		458,856
		<b>519,095</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	15,979
Travel and Relocation .....	(2)	2,618
Telephone and Telegraph .....	(2)	307
Postage, Freight and Express .....	(2)	154
Information .....	(3)	7,226
Purchase of Training from Provinces .....	(4)	11,410
Other Professional and Special Services .....	(4)	10,126
Rental of Equipment .....	(5)	88
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	23
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	252
All Other Expenditures .....	(12)	14
		48,197
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	1,057
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	469,841
		<b>519,095</b>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 10b—Emploi et Assurance—Dépenses de fonctionnement .....	556,543,000	49,254,000	605,797,000
Crédit 15b—Emploi et Assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité .....	840,992,000	469,841,000	1,310,833,000
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)</i>			
Total du budgétaire .....		519,095,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires—Stratégie de Planification de l'emploi .....	481	37,844
Achat de formation des provinces .....		11,410
Subventions à la création d'emplois .....		1,200
Augmentation de la subvention au Centre canadien du marché du travail et de la productivité .....		545
Subvention à TV Ontario .....		50
Allocations de formation .....		8,590
Contributions à la création d'emplois .....		600
Contributions—Stratégie de Planification de l'emploi .....		458,856
		519,095

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 15,979
Voyages et réinstallations .....	(2) 2,618
Téléphone et télégraphe .....	(2) 307
Affranchissement, fret et messageries .....	(2) 154
Services d'information .....	(3) 7,226
Achat de formation des provinces .....	(4) 11,410
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 10,126
Location de matériel .....	(5) 88
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 23
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 252
Toutes autres dépenses .....	(12) 14
	48,197
Capital	
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,057
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 469,841
	519,095

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

<u>PERSON-YEARS</u>	Total Person- Years Authorized
Management .....	2
Scientific and Professional .....	23
Administrative and Foreign Service .....	313
Administrative Support .....	143
	<u>481</u>
<hr/>	
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>	\$
<u>Grants</u>	
<b>DIRECT JOB CREATION</b>	
Employment Creation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	<u>1,200,000</u>
<b>NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES</b>	
Grant to the Canadian Labour Market and Productivity Centre (Funds in the amount of \$42,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ....	545,000
Grant to TV Ontario (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	<u>50,000</u>
	<u>595,000</u>
<u>Contributions</u>	
<b>EMPLOYMENT TRAINING</b>	
Payments of Training Allowances to persons who are receiving occupational training under the National Training Act .....	<u>8,590,000</u>
<b>DIRECT JOB CREATION</b>	
Employment Creation .....	600,000
Canadian Jobs Strategy .....	458,856,000
	<u>459,456,000</u>
	<u>469,841,000</u>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du  
Canada—Programme d'emploi et d'assurance

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	2
Sciences et professions .....	23
Administration et service extérieur .....	313
Soutien administratif .....	143
	<b>481</b>
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
<u>Subventions</u>	
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS	
Création d'emplois. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<b>1,200,000</b>
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT	
Subvention au Centre canadien du marché du travail et de la productivité. (Des fonds s'élevant à \$42,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	545,000
Subvention à TV Ontario. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	50,000
	<b>595,000</b>
<u>Contributions</u>	
FORMATION PROFESSIONNELLE	
Paiements d'allocations de formation aux personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi nationale sur la formation .....	<b>8,590,000</b>
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS	
Création d'emplois .....	600,000
Stratégie de Planification de l'emploi .....	458,856,000
	<b>459,456,000</b>
	<b>469,841,000</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Immigration Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Immigration—Operating expenditures .....	82,079,000	<b>4,425,000</b>	86,504,000
Vote 25b—Immigration—Contributions .....	33,863,000	<b>500,000</b>	34,363,000
Total Budgetary .....		<b>4,925,000</b>	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		4,425
Additional payments for Immigration Settlement and Adaptation .....		500
		<b>4,925</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	865
Information .....	(3)	40
Professional and Special Services .....	(4)	2,230
Rentals .....	(5)	35
		3,170
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	1,255
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	500
		<b>4,925</b>

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Contributions

SETTLEMENT	
Immigration Settlement and Adaptation .....	<b>500,000</b>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20b—Immigration—Dépenses de fonctionnement .....	82,079,000	<b>4,425,000</b>	86,504,000
Crédit 25b—Immigration—Contributions .....	33,863,000	<b>500,000</b>	34,363,000
Total du budgétaire .....		<b>4,925,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		4,425
Paiements supplémentaires pour l'établissement et l'adaptation des immigrants .....		500
		<b>4,925</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	865
Information .....	(3)	40
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	2,230
Location .....	(5)	35
		3,170
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	1,255
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	500
		<b>4,925</b>

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

ÉTABLISSEMENT	
Établissement et adaptation des immigrants .....	<b>500,000</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## Department—Energy Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Energy—Operating expenditures—Pursuant to Section 22 of the Financial Administration Act to authorize the Minister on behalf of Her Majesty the Queen in Right of Canada to provide a guarantee from time to time in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance for loans not exceeding in the aggregate \$275,000,000 to NewGrade Energy Inc. for a heavy oil upgrader .....	136,342,505	1	136,342,506
Vote 20b—Canada Oil Substitution Program—Payments for the purposes of the Oil Substitution and Conservation Act—To authorize the transfer of \$6,000,000 from Energy, Mines and Resources Vote 5 and \$11,999,999 from Energy, Mines and Resources Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1985-86, for the purposes of this Vote .....	40,000,001	1	40,000,002
Statutory—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies related to the Montreal extension (S.C. 1974-75-76, c. 36) .....	8,400,000	3,600,000	12,000,000
Statutory—Petroleum Compensation (S.C. 1980-81-82-83, c. 114) .....	290,000,000	(338,000,000)	(48,000,000)
Statutory—Canada/Nova Scotia Development Fund (S.C. 1983-84, c. 29) .....	50,000,000	50,000,000	100,000,000
Total Budgetary .....		(284,399,998)	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Guarantee of loans to NewGrade Energy Inc. ....		
Increased conversion assistance payments .....		18,000
Increase in payments to Interprovincial Pipe Line Limited .....		3,600
Reduced compensation payments .....		(338,000)
Increase in payments to Nova Scotia .....		50,000
Gross Program Supplement .....		(266,400)
Less: Funds available from Vote 5 (\$6,000,000) due to reduced operating costs and from Vote 10 (\$11,999,999) due to planned reductions in a number of contribution programs .....		18,000
		(284,400)

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	(266,400)
Less: Funds Available .....	(13)	18,000
		(284,400)



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### Ministère—Programme de l'énergie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
<b>Crédit 5b—Énergie—Dépenses de fonctionnement—En vertu de l'article 22 de la Loi sur l'administration financière, autoriser le Ministre à garantir à l'occasion à la société NewGrade Energy Inc., au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, selon des modalités approuvées par le ministre des Finances, des prêts dont le montant global ne dépassera pas \$275,000,000, pour la construction d'une usine de valorisation du pétrole lourd</b> .....	136,342,505	1	136,342,506
<b>Crédit 20b—Programme canadien de remplacement du pétrole—Paie- ments en vertu de la Loi sur l'économie de pétrole et le remplace- ment du mazout—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,000,000 du crédit 5 (Énergie, Mines et Ressources) et de \$11,999,999 du crédit 10 (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86</b> .....	40,000,001	1	40,000,002
<b>Statutaire—Paie- ments à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal (S.C. 1974-75-76, c. 36)</b> .....	8,400,000	3,600,000	12,000,000
<b>Statutaire—Indemnisation pétrolière (S.C., 1980-81-82-83, c. 114)</b> .....	290,000,000	(338,000,000)	(48,000,000)
<b>Statutaire—Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse (S.C. 1983-84 c. 29)</b> .....	50,000,000	50,000,000	100,000,000
<b>Total du budgetaire</b> .....		(296,399,998)	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Garantie de prêts à la NewGrade Energy Inc. ....		
Augmentation des paiements d'aide à la conversion .....		18,000
Augmentation des paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited .....		3,600
Réduction de l'indemnisation pétrolière .....		(338,000)
Augmentation des paiements à la Nouvelle-Écosse .....		50,000
Supplément brut pour le Programme .....		(266,400)
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$6,000,000) en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement et du crédit 10 (\$11,999,999) en raison des réductions prévues pour certains programmes de contributions .....		18,000
		(284,400)

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	(266,400)
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	18,000
		(284,400)

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### Department—Energy Program

---

#### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

#### Contributions

##### PETROLEUM

(S)—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System .....

3,600,000

(S)—Petroleum Compensation .....

(338,000,000)

---

**(334,400,000)**

##### CONSERVATION AND NON-PETROLEUM

Oil Substitution—Conversion Assistance .....

---

**18,000,000**

##### ADMINISTRATION OF CANADA OIL AND GAS LANDS

(S)—In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration for or development, production or transportation of oil and gas in the offshore area .....

50,000,000

---

**(266,400,000)**


---

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Ministère—Programme de l'énergie

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## PÉTROLE

(S)—Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits qu'elle a subis dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line .....

3,600,000

(S)—Indemnisation pétrolière .....

(338,000,000)

(334,400,000)

## ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET SUBSTITUTS DU PÉTROLE

Remplacement du pétrole—Aide à la conversion .....

18,000,000

## ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

(S)—Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière .....

50,000,000

(266,400,000)

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## Department—Minerals and Earth Sciences Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures .....	253,711,100	4,067,750	257,778,850
Vote 45b—Minerals and Earth Sciences—The grants listed in the Estimates and contributions .....	17,335,100	12,109,000	29,444,100
Total Budgetary .....		16,176,750	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		3,033
Canada/Yukon Economic Development Agreement .....		550
Federal Provincial Mineral Development Agreements .....		10,939
Resources Research and Development Programs .....		1,655
		16,177

Further Details — Items by Vote	Vote 35b	\$000s Vote 45b	Total
Additional operating costs .....	3,033		3,033
Canada/Yukon Agreement .....	550		550
Federal Provincial Mineral Development Agreements .....	230	10,709	10,939
Resources Research and Development Programs .....	255	1,400	1,655
	4,068	12,109	16,177

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	118
Information .....	(3)	40
Scientific and Engineering Service Contracts .....	(4)	525
Other Professional and Special Services .....	(4)	352
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	3,033
		4,068
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	12,109
		16,177

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 35b—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement .....	253,711,100	4,067,750	257,778,850
Crédit 45b—Minéraux et sciences de la Terre—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	17,335,100	12,109,000	29,444,100
Total du budgétaire .....		16,176,750	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		3,033
Entente Canada-Yukon sur le développement économique .....		550
Ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation des minéraux .....		10,939
Programmes de recherche et d'exploitation des ressources .....		1,655
		16,177

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)		Total
	Crédit 35b	Crédit 45b	
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	3,033		3,033
Entente Canada-Yukon .....	550		550
Ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation des minéraux .....	230	10,709	10,939
Programmes de recherche et d'exploitation des ressources .....	255	1,400	1,655
	4,068	12,109	16,177

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....	(2) 118
Information .....	(3) 40
Marchés de services d'ingénieurs et de scientifiques .....	(4) 525
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 352
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 3,033
	4,068
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 12,109
	16,177

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## Department—Minerals and Earth Sciences Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## PROGRAM MANAGEMENT AND SUPPORT

Grants to support organizations associated with the research, development, management and promotion of earth sciences technology and mineral resource related issues (Funds in the amount of \$97,500 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)

122,500

Contributions

## MINERAL INDUSTRY DEVELOPMENT

Contribution to the Province of Quebec under a joint Federal Provincial Mineral Development Agreement

9,950,000

Contribution to the Province of British Columbia under a joint Federal Provincial Mineral Development Agreement

549,000

Contribution to the Province of Ontario under a joint Federal Provincial Mineral Development Agreement

210,000

10,709,000

## GEOLOGICAL SURVEYS

Ocean Drilling Program

1,277,500

12,109,000

## Atomic Energy Control Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 50b—Atomic Energy Control Board—Program expenditures	21,817,000	456,000	22,273,000

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

Person-  
Years

\$000s

Additional operating costs

456

## OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

Operating

Professional and Special Services (4)

456

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## GESTION ET APPUI DU PROGRAMME

Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités liées à la technologie des sciences de la Terre et aux ressources minérales. (Les fonds de \$97,500 affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)

122,500

Contributions

## DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE DES MINÉRAUX

Contribution à la province de Québec dans le cadre d'une entente conjointe sur l'exploitation minérale

9,950,000

Contribution à la province de la Colombie-Britannique dans le cadre d'une entente conjointe sur l'exploitation minérale

549,000

Contribution à la province de l'Ontario dans le cadre d'une entente conjointe sur l'exploitation minérale

210,000

10,709,000

## LEVÉS GÉOLOGIQUES

Programme de sondage des fonds marins

1,277,500

12,109,000

## Commission de contrôle de l'énergie atomique

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 50b—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du Programme</b>	21,817,000	456,000	22,273,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			456
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux		(4)	456



## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15b—Environmental Services—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$1,118,000 from Environment Vote 5 and \$1,728,000 from Environment Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	16,191,000	627,000	16,818,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Economic Commission for Europe's Co-operative Program for monitoring and evaluation of the long range transport of pollutants .....		10
Canadian Coalition on Acid Rain .....		75
Wildlife Toxicology Fund .....		1,000
Increase assistance to Wildlife Interpretation Centres .....		463
Canadian Institute of Resources Law .....		25
Canada-Newfoundland Agreement for a Water Treatment Facility, Channel-Port-aux-Basques .....		1,900
Gross Program Supplement .....		3,473
Less: Funds available from Vote 5 (\$1,118,000) due to reduced operating costs and Vote 10 (\$1,728,000) due to reduced capital requirements .....		2,846
		627

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	3,473
Less: Funds Available .....	(13)	2,846
		627

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

## Grants

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT		
Economic Commission for Europe's Co-operative Program for monitoring and evaluation of the long range transport of air pollutants .....		10,000
Canadian Coalition on acid rain. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....		75,000
		85,000
ENVIRONMENTAL CONSERVATION		
Wildlife Toxicology Fund. (Funds in the amount of \$500,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....		1,000,000
Creston Valley Wildlife Interpretation Centre .....		15,000
		1,015,000

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15b—Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,118,000 du crédit 5 (Environnement) et \$1,728,000 du crédit 10 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	16,191,000	627,000	16,818,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe .....		10
Coalition canadienne contre les pluies acides .....		75
Fonds de toxicologie de la faune .....		1,000
Augmentation de l'aide versée aux centres d'interprétation faunique .....		463
Canadian Institute of Resources Law .....		25
Entente Canada/Terre-Neuve pour l'installation d'un système d'épuration à Channel-Port-aux-Basques .....		1,900
Supplément brut pour le Programme .....		3,473
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$1,118,000) en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement et du crédit 10 (\$1,728,000) en raison d'une diminution des besoins en capital .....		2,846
		627

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	3,473
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	2,846
		627

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

## Subventions

ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE		
Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe .....		10,000
Subvention à la Coalition canadienne contre les pluies acides. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		75,000
		85,000

CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT		
Fonds de toxicologie de la faune. (Des fonds s'élevant à \$500,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		1,000,000
Centre d'interprétation faunique à Creston Valley .....		15,000
		1,015,000

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS		\$
<u>Contributions</u>		
ENVIRONMENTAL PROTECTION		
Canadian Institute of Resources Law .....		12,500
ENVIRONMENTAL CONSERVATION		
Canadian Institute of Resources Law .....		12,500
Wye Marsh Wildlife Interpretation Centre .....		375,000
Cap Tourmente Wildlife Interpretation Centre .....		73,000
Canada/Newfoundland Agreement for a Water Treatment Facility, Channel-Port-aux-Basques .....		1,900,000
		2,360,500
		3,473,000

**ENVIRONNEMENT****Programme des services de l'environnement****SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS****\$****Contributions****PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Canadian Institute of Resources Law .....	<b>12,500</b>
---	---------------

**CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT**

Canadian Institute of Resources Law .....	12,500
---	--------

Centre d'interprétation faunique du Marais Wye .....	375,000
--	---------

Centre d'interprétation faunique du cap Tourmente .....	73,000
---	--------

Entente Canada/Terre-Neuve pour l'installation d'un système d'épuration à Channel-Port-aux-Basques .....	1,900,000
--	-----------

	<b>2,360,500</b>
--	------------------

	<b>3,473,000</b>
--	------------------

## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—Canadian Interests Abroad Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures .....	514,383,000	7,050,000	521,433,000
Vote 5b—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures .....	69,242,000	500,000	69,742,000
Vote 10b—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates and contributions .....	153,201,407	1,098,225	154,299,632
Total Budgetary .....		8,648,225	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....		7,550
Additional grants and contributions .....		1,098
		8,648

Further Details — Items by Vote	Vote 1b	\$000s Vote 5b	Vote 10b	Total
Additional operating and capital costs .....	7,050	500		7,550
Additional grants and contributions .....			1,098	1,098
	7,050	500	1,098	8,648

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Locally-Engaged Abroad—Salaries .....	(1) 75
Foreign Service Allowances .....	(1) 50
Travel .....	(2) 645
Relocation .....	(2) 250
Other Transportation and Communications .....	(2) 50
Information .....	(3) 4,555
Foreign Service Representation .....	(4) 300
Other Professional and Special Services .....	(4) 625
Rentals .....	(5) 300
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 200
	7,050
Capital	
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 500
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 1,098
	8,648

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement .....	514,383,000	7,050,000	521,433,000
Crédit 5b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital .....	69,242,000	500,000	69,742,000
Crédit 10b—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	153,201,407	1,098,225	154,299,632
Total du budgétaire .....		8,648,225	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et en capital supplémentaires .....		7,550
Subventions et contributions supplémentaires .....		1,098
		8,648

Autre ventilation — Postes par crédit	Crédit 1b	(en milliers de dollars) Crédit 5b	Crédit 10b	Total
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires ....	7,050	500		7,550
Subventions et contributions supplémentaires .....			1,098	1,098
	7,050	500	1,098	8,648

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Salaires—Personnel embauché à l'étranger .....	(1)	75
Indemnités du service extérieur .....	(1)	50
Voyages .....	(2)	645
Réinstallation .....	(2)	250
Autres transports et communications .....	(2)	50
Information .....	(3)	4,555
Représentation—Service extérieur .....	(4)	300
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	625
Location .....	(5)	300
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	200
		7,050
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	500
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	1,098
		8,648

**EXTERNAL AFFAIRS****Department—Canadian Interests Abroad Program****GRANTS AND CONTRIBUTIONS****\$****Grants****SOCIAL AFFAIRS AND PROGRAMS**

Grants in support of International Youth Year Projects (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

**600,000****Contributions****POLITICAL, LEGAL AND INTERNATIONAL SECURITY AFFAIRS**

International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid to its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years .....

249,625

Contribution to the United Nations Environment Program .....

75,000

**324,625****SOCIAL AFFAIRS AND PROGRAMS**

Participation in activities of the International French-Speaking Community .....

**150,000****BILATERAL RELATIONS AND OPERATIONS**

Centre for Legislative Exchange for a Conference on Great Lakes Water Quality .....

**23,600****1,098,225**



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## AFFAIRES SOCIALES ET PROGRAMMES

Subventions à l'appui des projets mis en œuvre dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

600,000

Contributions

## AFFAIRES POLITIQUES ET JURIDIQUES ET SÉCURITÉ INTERNATIONALE

Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures .....

249,625

Contribution au Programme des Nations Unies pour l'environnement .....

75,000

324,625

## AFFAIRES SOCIALES ET PROGRAMMES

Participation aux activités de la francophonie internationale .....

150,000

## RELATIONS ET ACTIVITÉS BILATÉRALES

Centre parlementaire pour les affaires extérieures et le commerce pour une conférence sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs .....

23,600

1,098,225

EXTERNAL AFFAIRS

Export Development Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Non-Budgetary			
Statutory—Purchase of shares and provision of loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18) ..	240,000,000	(139,000,000)	101,000,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Reduction in equity requirement .....			(31,000)
Reduction in Canada Account disbursement forecast .....			(108,000)
			<hr/> (139,000) <hr/>

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Société pour l'expansion des exportations

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Non-budgétaire			
Statutaire—Achat d'actions et prestation de prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R. c. E-18).....	240,000,000	(139,000,000)	101,000,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Réduction des besoins en capitaux propres .....			(31,000)
Réduction des versements prévus à même le Compte du Canada .....			(108,000)
			(139,000)

FINANCE

Department—Inspector General of Banks Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Inspector General of Banks—Program expenditures .....	2,065,000	1,577,000	3,642,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....		5	1,577
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
<hr/>			
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	550
Transportation and Communications .....		(2)	200
Professional and Special Services .....		(4)	810
			1,560
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	17
			1,577
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			5

Department—Special Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Non-Budgetary			
Statutory—Payment to the Canadian Commercial Bank pursuant to the Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act (S.C. 1985, c. 39) .....		73,000,000	73,000,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Payment to the Canadian Commercial Bank .....			73,000

## FINANCES

## Ministère—Programme de l'Inspecteur général des banques

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 10b—Inspecteur général des banques—Dépenses du Programme....</b>	<b>2,065,000</b>	<b>1,577,000</b>	<b>3,642,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		5	1,577
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	550
Transports et communications .....		(2)	200
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	810
			1,560
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	17
			1,577
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Gestion .....			5

## Ministère—Programme spécial

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Non-budgétaire			
<b>Statutaire—Paiement à la Banque Commerciale du Canada conformément à la Loi sur l'aide financière à la Banque Commerciale du Canada (S.C. 1985, c. 39) .....</b>		<b>73,000,000</b>	<b>73,000,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiement à la Banque Commerciale du Canada .....			73,000

## FINANCE

## Canada Deposit Insurance Corporation

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Non-Budgetary			
<b>Statutory—Loans authorized by the Governor in Council in accordance with the Canada Deposit Insurance Corporation Act (R.S. c. C-3).....</b>		<b>965,000,000</b>	965,000,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>			
		Person- Years	\$000s
Loans to the Corporation in accordance with the Canada Deposit Insurance Corporation Act .....			<b>965,000</b>

## Insurance

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
<b>Vote 30b—Insurance—Program expenditures .....</b>	12,262,000	<b>11,580,000</b>	23,842,000
<b>Statutory—Payment in respect of Pioneer Trust Payment Continuation Act (S.C. 1985 c.15) .....</b>		<b>5,000,000</b>	5,000,000
Total Budgetary.....		<b>16,580,000</b>	
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>			
		Person- Years	\$000s
Additional recoverable expenses .....			11,580
Payments in respect of Pioneer Trust Continuation Act .....			5,000
			<b>16,580</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			
			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	11,580
All Other Expenditures .....		(12)	5,000
			<b>16,580</b>

## FINANCES

## Société d'assurance-dépôts du Canada

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Non-budgétaire			
Statutaire—Prêts autorisés par le gouverneur en conseil conformément à la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada (S.R. c. C-3) .....		965,000,000	965,000,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Prêts à la Société conformément à la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada .....			965,000

## Assurances

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 30b—Assurances—Dépenses du Programme .....	12,262,000	11,580,000	23,842,000
Statutaire—Paiement relatif à la Loi sur la continuation des paiements de Pioneer Trust (S.C. de 1985, c. 15) .....		5,000,000	5,000,000
Total du budgétaire .....		16,580,000	
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses recouvrables supplémentaires .....			11,580
Paiements relatifs à la Loi sur la continuation des paiements de Pioneer Trust .....			5,000
			16,580
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	11,580
Toutes autres dépenses .....		(12)	5,000
			16,580



FINANCE

Tariff Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Tariff Board—Program expenditures .....	2,430,000	211,000	2,641,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			211
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Transportation and Communications.....		(2)	4
Information.....		(3)	195
Professional and Special Services.....		(4)	12
			211

## FINANCES

## Commission du tarif

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 35b—Commission du tarif—Dépenses du Programme .....</b>	<b>2,430,000</b>	<b>211,000</b>	<b>2,641,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			<b>211</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Transports et communications .....		(2)	4
Information .....		(3)	195
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	12
			<b>211</b>

## FISHERIES AND OCEANS

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 10b—Fisheries and Oceans—The grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	19,891,750	<b>7,144,000</b>	27,035,750
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Special assistance to self-employed Atlantic fishermen due to abnormal ice conditions .....			5,360
Other additional grants .....			554
Contribution under the Nova Scotia Fishery subsidiary agreement for development of the Nova Scotia Fisheries .....			1,230
			<b>7,144</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		<b>7,144</b>
<hr/>			
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<hr/>			
<b>Grants*</b>			
<hr/>			
<b>SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY</b>			
Special assistance to self-employed Atlantic fishermen affected by abnormal ice conditions .....			5,360,000
Grant to the Maritime Fishermen's Union to assist in financial restructuring .....			300,000
Deficiency payments under the Fisheries Prices Support Act to seal fishermen with respect to the 1984 seal pelt harvest .....			234,000
Assistance towards the cost of an inter-american conference on food protection .....			20,000
			<b>5,914,000</b>
<hr/>			
<b>Contributions</b>			
<hr/>			
<b>SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY</b>			
Contribution under the Nova Scotia Fishery subsidiary agreement for development of the Nova Scotia Fisheries .....			<b>1,230,000</b>
			<b>7,144,000</b>

\* Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

## PÊCHES ET OCÉANS

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 10b—Pêches et Océans—Subventions inscrites au Budget et contributions</b>	<b>19,891,750</b>	<b>7,144,000</b>	<b>27,035,750</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Aide spéciale aux pêcheurs indépendants de l'Atlantique à cause des conditions anormales des glaces			5,360
Autres subventions supplémentaires			554
Contribution en vertu de l'entente auxiliaire pour le développement des pêches de la Nouvelle-Écosse			1,230
			<b>7,144</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert		(10)	<b>7,144</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<b>Subventions*</b>			
<b>SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE</b>			
Aide spéciale aux pêcheurs indépendants de l'Atlantique affectés par des conditions anormales des glaces			5,360,000
Subvention à l'Union des pêcheurs des Maritimes pour aider à la restructuration financière			300,000
Paiements d'appoint aux chasseurs de phoques, en vertu de la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche, pour la récolte de peaux de phoque de 1984			234,000
Aide à l'égard du coût de la conférence panaméricaine de la protection des aliments			20,000
			<b>5,914,000</b>
<b>Contributions</b>			
<b>SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE</b>			
Contribution en vertu de l'entente auxiliaire pour le développement des pêches de la Nouvelle-Écosse			1,230,000
			<b>7,144,000</b>

\*Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

GOVERNOR GENERAL

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 1b—Governor General—Program expenditures .....	5,449,000	425,400	5,874,400
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		12	425
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	402
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	9
			411
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	14
			425
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			2
Administrative and Foreign Service .....			2
Administrative Support .....			8
			12

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 1b—Gouverneur général—Dépenses du Programme .....</b>	<b>5,449,000</b>	<b>425,400</b>	<b>5,874,400</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>12</b>	<b>425</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	402
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	9
			<b>411</b>
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	14
			<b>425</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Gestion .....			2
Administration et service extérieur .....			2
Soutien administratif .....			8
			<b>12</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 15b—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$2,451,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</b>	<b>1,111,376,000</b>	<b>30,677,000</b>	<b>1,142,053,000</b>
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		<b>Person- Years</b>	<b>\$000s</b>
Transfer of schools and school residences in Saskatchewan to Indian management .....			6,869
Grants for the International Youth Year .....			690
Child welfare services in Nova Scotia .....			770
Start-up costs for the removal of discriminatory clauses from the Indian Act .....			1,000
Indian community human resource development strategies .....			23,200
Humane trapping program .....			150
Contribution to the Iliqvik Corporation for training in Northern Quebec .....			449
Gross Program Supplement .....			33,128
Less: Funds available from Vote 5 due to the devolution of services to Indian bands .....			2,451
			<b>30,677</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			<b>\$000s</b>
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		33,128
Less: Funds Available .....	(13)		2,451
			<b>30,677</b>



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 15b—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,451,000 provenant du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	1,111,376,000	30,677,000	1,142,053,000
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Transfert aux bandes indiennes de la gestion d'écoles et de résidences d'étudiants en Saskatchewan .....			6,869
Subventions pour l'Année internationale de la jeunesse .....			690
Services de l'aide à l'enfance en Nouvelle-Écosse .....			770
Frais de démarrage liés au retrait de clauses discriminatoires dans la Loi sur les indiens .....			1,000
Stratégies de mise en valeur des ressources humaines par les collectivités indiennes .....			23,200
Programme de piégeage non cruel .....			150
Contributions à la société Iliqvik aux fins de formation dans le Nord québécois .....			449
Supplément brut pour le Programme .....			33,128
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison du transfert de services aux bandes indiennes .....			2,451
			30,677
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		33,128
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		2,451
			30,677

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## ECONOMIC DEVELOPMENT

Grants to individual Indian and Inuit youth or bands/organizations to develop special community peace projects in commemoration of the international youth year (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	690,000
Grants to individuals and organizations for economic development and employment opportunities for Indians and Inuit .....	1,300,000
Grants to the Resource Foundation for Native Business and Communities for the purpose of native economic development .....	900,000
	<u>2,890,000</u>

## BAND MANAGEMENT

Grants to Indian bands to assist them in the development of Band membership rules arising from the removal of discriminatory clauses from the Indian Act (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	<u>1,000,000</u>
--	------------------

Contributions

## ELEMENTARY/SECONDARY EDUCATION

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, individuals and other legal entities for educational services and support .....	<u>6,869,000</u>
---	------------------

## WELFARE SERVICES

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies, individuals and other organizations for care, rehabilitation and preventative services .....	<u>770,000</u>
---	----------------

## ECONOMIC DEVELOPMENT

Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, and corporations, provinces and other organizations for economic and employment development .....	<u>21,599,000</u>
	<u>33,128,000</u>

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Subventions à de jeunes Indiens et Inuit ou à des bandes et organisations qui les représentent afin de développer des projets communautaires spéciaux axés sur la paix pour souligner l'Année internationale de la jeunesse. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	690,000
Subventions aux personnes et aux organismes pour le développement économique et les possibilités d'emploi des Indiens et des Inuit .....	1,300,000
Subventions à la Fondation de ressources pour les entrepreneurs et les collectivités autochtones aux fins du développement économique des autochtones .....	900,000
	<b>2,890,000</b>

## GESTION DES BANDES

Subventions aux bandes indiennes, pour aider à l'élaboration d'un règlement d'appartenance à la bande par suite de l'élimination des dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<b>1,000,000</b>
--	------------------

Contributions

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE

Contributions aux bandes indiennes, aux Inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouvernements provinciaux, à des particuliers et autres organismes pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation .....	<b>6,869,000</b>
---	------------------

## AIDE SOCIALE

Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes, aux personnes et aux autres organisations pour les soins et les services de réhabilitation et de prévention .....	<b>770,000</b>
---	----------------

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés, aux provinces et aux autres organisations aux fins du développement économique et de l'emploi .....	<b>21,599,000</b>
	<b>33,128,000</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Northern Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Northern Affairs—Operating expenditures—Pursuant to Section 22 of the Financial Administration Act to authorize the Minister in the name of Her Majesty the Queen in Right of Canada, to guarantee, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance in an amount not exceeding in the aggregate \$11,475,000 for a period not exceeding eighteen months, loans to be provided by a financial institution to Curragh Resources, a partnership under the laws of Alberta for the reopening of the Cyprus Anvil Mine .....	72,287,000	828,000	73,115,000
Vote 25b—Northern Affairs—Capital expenditures .....	21,147,000	75,000	21,222,000
Vote 30b—Northern Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions .....	26,845,500	13,076,040	39,921,540
Total Budgetary .....		13,979,040	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional resources for the Northern Land Use Planning program .....		2,050
Canada/Yukon Subsidiary Agreements on Economic Development .....		753
Loan guarantee for the re-opening of the Cyprus Anvil Mine in respect of a line of credit of up to \$15 million, guaranteed eighty-five percent by the Government of Yukon. This guarantee is such that if the Government of Yukon is called upon to honour its guarantee, Canada guarantees to pay to the financial institution ninety percent of the amount due by the Government of Yukon to a maximum of \$11,475,000 .....		
Contribution for Inuit language and culture .....		200
Increase in contributions to the Territorial Governments for Indian and Inuit hospital care and medicare .....		1,831
Contribution to the Constitutional Alliance of N.W.T. ....		2,000
Contribution to Dene and Metis in respect of the Norman Wells Pipeline Project .....		2,900
Extension of the three energy price subsidy programs .....		4,100
Contribution to the Canadian Eskimo Arts Council .....		85
Grant to the Government of the Northwest Territories for a Territorial Youth Forum .....		60
		13,979

## Further Details — Items by Vote

	Vote 20b	\$000s Vote 25b	Vote 30b	Total
Northern land use planning .....	825	75	1,150	2,050
Canada/Yukon economic development agreement .....	3		750	753
Loan Guarantee .....				
Contribution for Inuit language and culture .....			200	200
Contribution for hospital care and medicare .....			1,831	1,831
Contribution to the Constitutional Alliance of N.W.T. ....			2,000	2,000
Norman Wells Pipeline Project .....			2,900	2,900
Energy price subsidy program .....			4,100	4,100
Contribution to Canadian Eskimo Arts Council .....			85	85
Grant for a Territorial Youth Forum .....			60	60
	828	75	13,076	13,979

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires du Nord

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 20b—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement—Conformément à l'article 22 de la Loi sur l'administration financière, pour autoriser le Ministre à garantir, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, selon les modalités approuvées par le ministre des Finances, des prêts dont le montant global ne dépassera pas \$11,475,000 pour une période maximale de dix-huit mois, qui seront consentis par une institution financière à la Curragh Resources, une société de personne formée en vertu des lois de l'Alberta pour la réouverture de la mine Cyprus Anvil.....	72,287,000	828,000	73,115,000
Crédit 25b—Affaires du Nord—Dépenses en capital .....	21,147,000	75,000	21,222,000
Crédit 30b—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	26,845,500	13,076,040	39,921,540
Total du budgetaire.....		13,979,040	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires pour le programme d'aménagement des territoires du Nord .....		2,050
Mise en œuvre de l'entente auxiliaire Canada-Yukon sur le développement économique .....		753
Garantie de prêt pour la réouverture de la mine Cyprus Anvil à l'égard d'une autorisation de crédit d'un maximum de 15 millions de dollars, garantie à 85 % par le gouvernement du Yukon. Cette garantie est telle que si ce dernier gouvernement est appelé à l'honorer, le Canada garantit à l'institution financière en cause 90 % du montant que devrait le gouvernement du Yukon, jusqu'à concurrence de \$11,475,000 .....		200
Établissement d'une contribution à l'épanouissement linguistique et culturel des Inuit .....		1,831
Augmentation des contributions aux gouvernements des territoires pour les soins médicaux et hospitaliers des Indiens et des Inuit .....		2,000
Contribution à l'Alliance constitutionnelle des Territoires du Nord-Ouest .....		2,900
Contribution aux associations dénée et métis relativement au projet du pipeline de Norman Wells .....		4,100
Prolongation des trois programmes de subvention se rapportant au secteur de l'énergie .....		85
Contribution au Conseil canadien des arts esquimaux .....		60
Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour une assemblée des jeunes des territoires .....		13,979

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)			Total
	Crédit 20b	Crédit 25b	Crédit 30b	
Planification de l'aménagement des territoires du Nord .....	825	75	1,150	2,050
Entente économique Canada-Yukon .....	3		750	753
Garantie de prêt .....				
Contribution pour l'épanouissement linguistique et culturel des Inuit .....			200	200
Contribution pour les soins médicaux et hospitaliers .....			1,831	1,831
Contribution pour l'alliance constitutionnelle des T.N.-O. ....			2,000	2,000
Répercussions du projet de Norman Wells .....			2,900	2,900
Programme de subventions en matière d'énergie .....			4,100	4,100
Contribution au conseil canadien des arts esquimaux .....			85	85
Subvention pour l'assemblée des jeunes des territoires .....			60	60
	828	75	13,076	13,979

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Northern Affairs Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
<b>Operating</b>		
Transportation and Communications .....	(2)	140
Professional and Special Services .....	(4)	282
Rentals .....	(5)	290
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	116
		828
<b>Capital</b>		
Construction and Acquisition of Lands, Building and Works .....	(8)	75
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	13,076
		13,979
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>		\$
<b>Grants</b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
Government of the Northwest Territories to support the sponsorship of a Territorial Youth Forum in commemoration of International Youth Year .....		60,000
<b>Contributions</b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
Canadian Eskimo Arts Council for its operating costs to enable the Council to provide advice to governments and Inuit organizations on matters relating to the development and protection of Inuit art .....		85,000
Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Inuit .....		730,000
Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians .....		116,000
Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit .....		784,000
Government of the Yukon Territory for medicare of Indians .....		201,000
Inuit cultural organizations to promote the development of Inuit culture and language .....		200,000
Constitutional Alliance of the Northwest Territories to develop a consensus on a division of the Northwest Territories .....		2,000,000
		4,116,000
<b>NORTHERN ECONOMIC PLANNING</b>		
Government of the Yukon Territory in relation to the Canada/Yukon Economic Development Agreement .....		750,040
Dene and Metis Associations in relation to the Norman Wells Pipeline Project .....		2,900,000
Governments of the Yukon and the Northwest Territories to subsidize non-domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities .....		3,500,000
Governments of the Yukon and the Northwest Territories to subsidize home heating oil for private residential consumers in isolated northern communities .....		100,000
Governments of the Yukon and the Northwest Territories to provide power rate relief to small non-government commercial enterprises in isolated northern communities .....		500,000
		7,750,040
<b>NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES</b>		
Encourage and support the direct participation of the Territorial Governments and Northern Native organizations in the Northern Land Use Planning program .....		1,150,000
		13,076,040



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires du Nord

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Transports et communications .....	(2)	140
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	282
Location .....	(5)	290
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	116
		828
<b>Capital</b>		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	75
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	13,076
		13,979
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>		\$
<b>Subventions</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
Au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour appuyer le parrainage d'une assemblée des jeunes des territoires en commémoration de l'Année internationale de la jeunesse.....		60,000
<b>Contributions</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
Contribution au Conseil canadien des arts esquimaux pour subvenir à leurs coûts de fonctionnement afin de leur permettre de renseigner les gouvernements et les organisations inuit au sujet du développement et de la protection de l'art inuit .....		85,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Inuit .....		730,000
Gouvernement du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens .....		116,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Inuit .....		784,000
Gouvernement du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens .....		201,000
Contributions versées à des organisations inuit pour promouvoir l'épanouissement linguistique et culturel des Inuit .....		200,000
Alliance constitutionnelle des Territoires du Nord-Ouest pour établir un consensus sur la division des Territoires du Nord-Ouest .....		2,000,000
		4,116,000
<b>PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD</b>		
Gouvernement du Yukon relativement à l'entente Canada/Yukon sur le développement économique .....		750,040
Associations d'enne et méris relativement au projet du pipeline de Norman Wells .....		2,900,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner les consommateurs domiciliaires d'électricité dans les communautés desservies par des génératrices fonctionnant au carburant diesel .....		3,500,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner le chauffage domiciliaire au mazout dans les collectivités isolées du Nord .....		100,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner la consommation de l'électricité par les petites entreprises commerciales non gouvernementales dans les collectivités isolées du Nord .....		500,000
		7,750,040
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD</b>		
Encourager et soutenir la participation directe des gouvernements des Territoires et les organisations autochtones dans le programme d'aménagement des territoires du Nord .....		1,150,000
		13,076,040



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Native Claims Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45b—Native Claims—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$284,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	4,348,000	4,416,000	8,764,000
Vote 50b—Native Claims—The grants listed in the Estimates.....	16,360,000	6,587,000	22,947,000
Total Budgetary.....		11,003,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		4,700
Grants for capital funding to Cree Bands of Quebec.....		6,587
Gross Program Supplement .....		11,287
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced program expenditures.....		284
		11,003

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	67
Professional and Special Services.....	(4)	333
All Other Expenditures.....	(12)	4,300
		4,700
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	6,587
		11,287
Less: Funds Available .....	(13)	284
		11,003

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

## SETTLEMENTS

Capital grants to the James Bay Cree Corporations of Quebec in respect of the Cree Naskapi (of Quebec) Act (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	6,587,000
--	-----------

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des revendications des autochtones

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 45b—Revendications des autochtones—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$284,000 du crédit 1 <sup>er</sup> (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	4,348,000	4,416,000	8,764,000
Crédit 50b—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget .....	16,360,000	6,587,000	22,947,000
Total du budgétaire .....		11,003,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		4,700
Subventions pour le financement d'immobilisations aux bandes crie du Québec .....		6,587
Supplément brut pour le Programme .....		11,287
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une diminution des dépenses relatives au Programme .....		284
		11,003

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	67
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	333
Toutes autres dépenses .....	(12)	4,300
		4,700
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	6,587
		11,287
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	284
		11,003

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

## ACCORDS

Subventions d'immobilisations aux sociétés crie de la baie James conformément à la Loi sur les Crie et les Naskapis du Québec. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	6,587,000
---	-----------

JUSTICE

Department—Administration of Justice Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Administration of Justice—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$265,000 from Justice Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	75,364,000	780,000	76,144,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			1,045
Gross Program Supplement .....			1,045
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contributions .....			265
			780
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Information.....		(3)	902
Contract Services.....		(4)	90
Other Professional and Special Services .....		(4)	53
			1,045
Less: Funds Available .....		(13)	265
			780

## JUSTICE

## Ministère—Programme d'administration de la justice

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Programme d'administration de la justice—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$265,000 du crédit 5 (Justice), de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	75,364,000	780,000	76,144,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			1,045
Supplément brut pour le Programme .....			1,045
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison de la diminution des contributions .....			265
			780
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Information .....		(3)	902
Services contractuels .....		(4)	90
Autres services professionnels et spéciaux .....		(4)	53
			1,045
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	265
			780

JUSTICE

Canadian Human Rights Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Canadian Human Rights Commission—Program expenditures	8,523,000	250,000	8,773,000
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		6	250
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	250
<u>PERSON-YEARS</u>			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			6

## JUSTICE

## Commission canadienne des droits de la personne

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 10b—Commission canadienne des droits de la personne—</b>			
<b>Dépenses du Programme .....</b>	<b>8,523,000</b>	<b>250,000</b>	<b>8,773,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>6</b>	<b>250</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	<b>250</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			<b>6</b>

JUSTICE

Supreme Court of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 40b—Supreme Court of Canada—Program expenditures.....	4,143,000	169,600	4,312,600
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....		2	170
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	105
Transportation and Communications.....		(2)	50
			155
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	15
			170
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			1
Administrative Support .....			1
			2



## JUSTICE

## Cour suprême du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 40b—Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme .....</b>	<b>4,143,000</b>	<b>169,600</b>	<b>4,312,600</b>

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement .....	2	170

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 105
Transports et communications .....	(2) 50
	155
Capital	
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9) 15
	170

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	1
Soutien administratif .....	1
	2

JUSTICE

Tax Court of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45b—Tax Court of Canada—Program expenditures .....	3,813,000	60,000	3,873,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			60
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Rentals .....		(5)	2
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	15
			17
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	43
			60

## JUSTICE

## Cour canadienne de l'impôt

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 45b—Cour canadienne de l'impôt—Dépenses du Programme .....</b>	<b>3,813,000</b>	<b>60,000</b>	<b>3,873,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			<b>60</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Location .....		(5)	2
Services publics, fournitures et approvisionnements.....		(7)	15
			17
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel.....		(9)	43
			<b>60</b>

## LABOUR

## Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Labour—Operating expenditures .....	39,841,000	2,298,000	42,139,000
Vote 5b—Labour—The grants listed in the Estimates .....	15,212,000	25,000	15,237,000
Total Budgetary .....		2,323,000	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....		2,298
Grant in support of Labour Canada's objectives .....		25
Grant to Commonwealth Trade Union Council .....		30
Grant for special projects which focus on women in the work force .....		25
Gross Program Supplement .....		2,378
Less: Funds available within Vote 5 due to reduced contribution requirements .....		55
		2,323

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	77
Professional and Special Services .....	(4)	291
Rentals .....	(5)	74
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	16
All Other Expenditures .....	(12)	17
		475
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	1,823
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	80
		2,378
Less: Funds Available .....	(13)	55
		2,323

## TRAVAIL

## Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Travail—Dépenses de fonctionnement</b> .....	39,841,000	<b>2,298,000</b>	42,139,000
<b>Crédit 5b—Travail—Subventions inscrites au Budget</b> .....	15,212,000	<b>25,000</b>	15,237,000
Total du budgétaire .....		<b>2,323,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....		2,298
Subvention à l'appui de la réalisation des objectifs de Travail Canada .....		25
Subvention au Conseil syndical du Commonwealth .....		30
Subvention au titre de projets spéciaux qui mettent l'accent sur les femmes dans la population active .....		25
Supplément brut pour le Programme .....		2,378
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en matière de contributions .....		55
		<b>2,323</b>

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....	(2) 77
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 291
Location .....	(5) 74
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 16
Toutes autres dépenses .....	(12) 17
	475
Capital	
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,823
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 80
	2,378
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 55
	<b>2,323</b>

## LABOUR

## Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
<u>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</u>	\$000s	\$000s
<u>INJURY COMPENSATION RESPECTING GOVERNMENT EMPLOYEES AND MER- CHANT SEAMEN</u>		
Purchase of mainframe computer for compensation claims processing .....	2,069	1,823
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>		\$
<u>Grants</u>		
<u>POLICY AND COMMUNICATIONS</u>		
Grant to support activities which contribute to Labour Canada's objectives (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....		25,000
Grant to the Commonwealth Trade Union Council .....		30,000
Grant to provide financial assistance to special projects which focus on women in the work force (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....		25,000
		<u>80,000</u>

**TRAVAIL****Ministère**

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
PAIEMENTS D'INDEMNITÉS À DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET À DES MARINS MARCHANDS		
Achat d'un système d'ordinateur principal pour le traitement des demandes d'indemnisa- tion .....	2,069	1,823
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS		\$
<u>Subventions</u>		
POLITIQUE ET COMMUNICATIONS		
Subvention en vue d'appuyer les activités qui contribuent à la réalisation des objectifs de Travail Canada. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		25,000
Subvention en vue d'appuyer le Conseil syndical du Commonwealth .....		30,000
Subvention en vue de financer des projets spéciaux qui mettent l'accent sur les femmes dans la population active. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		25,000
		<b>80,000</b>



## LABOUR

## Canada Labour Relations Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 10b—Canada Labour Relations Board—Program expenditures .....</b>	5,419,000	<b>224,000</b>	5,643,000
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....			<b>224</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	72
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	152
			<b>224</b>

## TRAVAIL

## Conseil canadien des relations du travail

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 10b—Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du Programme .....</b>	<b>5,419,000</b>	<b>224,000</b>	<b>5,643,000</b>
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....			<b>224</b>
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	72
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	152
			<b>224</b>

## LABOUR

## Canada Mortgage and Housing Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15b—To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)</i>	1,466,566,000	8,840,000	1,475,406,000
Non-Budgetary			
Vote L25b—Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation for loans approved under Section 37.1 of the National Housing Act.....	7,900,000	1,400,000	9,300,000
Total Program .....		10,240,000	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Additional administrative costs and expenses to deliver the Mortgage Rate Protection Program .....			544
Additional contribution and administrative costs and expenses to deliver the Unilateral Rural and Native Housing Program .....			8,296
Additional advances to Canada Mortgage and Housing Corporation under Section 37.1 .....			1,400
			10,240
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	8,840

## TRAVAIL

## Société canadienne d'hypothèques et de logement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 15b—Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	1,466,566,000	8,840,000	1,475,406,000
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1985-86 portant affectation de crédits)</i>			
Non-budgetaire			
Crédit L25b—Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour les prêts approuvés selon les dispositions de l'article 37.1 de la Loi nationale sur l'habitation .....	7,900,000	1,400,000	9,300,000
Total du Programme .....		10,240,000	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Frais d'administration et dépenses supplémentaires relativement à l'application du Programme de protection des taux hypothécaires .....			544
Contribution et frais d'administration et dépenses supplémentaires relativement à l'application du Programme unilatéral de logement pour les ruraux et les autochtones .....			8,296
Avances supplémentaires à la Société canadienne d'hypothèques et de logement selon les dispositions de l'article 37.1 .....			1,400
			10,240
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	8,840

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Health Services and Promotion Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Health Services and Promotion—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$100,000 from National Health and Welfare Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	26,725,000	8,000,000	34,725,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional grants and contributions .....			8,100
Gross Program Supplement .....			8,100
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced operating costs .....			100
			8,000
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		8,100
Less: Funds Available .....	(13)		100
			8,000
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
Grants			
HEALTH SERVICES AND RESOURCES			
Grant to the Canadian Cancer Society for the establishment of the Stephen Fonyo Fund (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			1,000,000
Grant to the Canadian Red Cross Society for the construction of new facilities to house the Canadian Blood Programme (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			5,000,000
			6,000,000
EXTRAMURAL RESEARCH			
Grant to the John P. Robarts Research Institute for ongoing research operating costs (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			2,000,000
Contributions			
HEALTH SERVICES AND RESOURCES			
Contributions to organizations for projects related to Victims of Crime .....			100,000
			8,100,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services et de la promotion de la santé

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
<b>Crédit 10b—Services et promotion de la santé—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$100,000 du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>	<b>26,725,000</b>	<b>8,000,000</b>	<b>34,725,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subventions et contributions supplémentaires .....			8,100
Supplément brut pour le Programme .....			8,100
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement .....			100
			<b>8,000</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		8,100
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		100
			<b>8,000</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>SERVICES ET RESSOURCES EN SANTÉ</b>			
Subvention à la Société canadienne du cancer pour la création du Fonds Stephen Fonyo. (Les fonds devant servir au paiement de cette subvention proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			1,000,000
Subvention à la Société canadienne de la Croix-Rouge en vue de la construction de nouvelles installations pour loger le Programme canadien du sang. (Les fonds devant servir au paiement de cette subvention proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			5,000,000
			<b>6,000,000</b>
<b>RECHERCHE EXTRA-MUROS</b>			
Subvention au John P. Robarts Research Institute pour les coûts d'exploitation envers la recherche continue. (Les fonds devant servir au paiement de cette subvention proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			2,000,000
<b>Contributions</b>			
<b>SERVICES ET RESSOURCES EN SANTÉ</b>			
Contributions à des organisations pour des projets se rapportant aux victimes d'actes criminels .....			100,000
			<b>8,100,000</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Medical Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25b—Medical Services—Operating expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$1,119,000 from National Health and Welfare Vote 30, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	348,259,000	23,642,000	371,901,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased costs for Non-Insured Health Services to registered Indians and Inuit .....			24,761
Gross Program Supplement .....			24,761
Less: Funds available from Vote 30 due to reductions in capital expenditures .....			1,119
			23,642
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation of Indians and Inuit .....	(2)		5,700
Indian and Northern Professional Health Services .....	(4)		11,900
Drugs .....	(7)		4,998
			22,598
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		2,163
			24,761
Less: Funds Available .....	(13)		1,119
			23,642
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
INDIAN AND NORTHERN HEALTH SERVICES			
Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services .....			2,163,000



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services médicaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 25b—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,119,000 du crédit 30 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>	<b>348,259,000</b>	<b>23,642,000</b>	<b>371,901,000</b>

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts des services non-assurés aux Indiens inscrits et aux Inuit .....		24,761
Supplément brut pour le Programme .....		24,761
Moins: Fonds disponibles du crédit 30 en raison des réductions des dépenses en capital .....		1,119
		<b>23,642</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transport des Indiens et des Inuit .....	(2)	5,700
Services professionnels de santé des Indiens et du Nord .....	(4)	11,900
Médicaments .....	(7)	4,998
		22,598
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	2,163
		24,761
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	1,119
		<b>23,642</b>

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

## SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS ET DU NORD

Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien .....

**2,163,000**

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Health Protection Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Health Protection—Operating expenditures .....	93,957,000	3,156,500	97,113,500
Vote 40b—Health Protection—Capital expenditures .....	12,108,000	4,251,000	16,359,000
Total Budgetary.....		7,407,500	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....		3,402
Construction and Renovation program .....		4,006
		7,408

Further Details — Items by Vote	Vote 35b	\$000s Vote 40b	Total
Operating and capital costs .....	3,157	245	3,402
Construction and Renovation program .....		4,006	4,006
	3,157	4,251	7,408

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	189
Information.....	(3)	3
Professional and Special Services.....	(4)	1,880
Rentals .....	(5)	5
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	931
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	149
		3,157
Capital		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....	(8)	4,006
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	245
		4,251
		7,408

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS		
PROGRAM ADMINISTRATION		
Regional Headquarters, Western Region, Vancouver, British Columbia .....	10,465	7,772
Regional Headquarters, Central Region, Winnipeg, Manitoba .....	12,120	450

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de la protection de la santé

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 35b—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement .....</b>	<b>93,957,000</b>	<b>3,156,500</b>	<b>97,113,500</b>
<b>Crédit 40b—Protection de la santé—Dépenses en capital .....</b>	<b>12,108,000</b>	<b>4,251,000</b>	<b>16,359,000</b>
<b>Total du budgétaire .....</b>	<b>7,407,500</b>		

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)	
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....		3,402	
Programme de construction et de rénovation .....		4,006	
		<b>7,408</b>	
	(en milliers de dollars)		
Autre ventilation — Postes par crédit	Crédit 35b	Crédit 40b	Total
Coûts de fonctionnement et coûts en capital .....	3,157	245	3,402
Programme de construction et de rénovation .....		4,006	4,006
	3,157	4,251	7,408

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....	(2) 189
Information .....	(3) 3
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,880
Location .....	(5) 5
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 931
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 149
	3,157
Capital	
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 4,006
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9) 245
	4,251
	<b>7,408</b>

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS	(en milliers de dollars)	
ADMINISTRATION DU PROGRAMME		
Siège social, région de l'ouest, Vancouver, (Colombie-Britannique) .....	10,465	7,772
Siège social, région centrale, Winnipeg, (Manitoba) .....	12,120	450

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Fitness and Amateur Sport Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 55b—Fitness and Amateur Sport—Contributions .....</b>	<b>52,351,000</b>	<b>4,361,000</b>	<b>56,712,000</b>
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Implementation of International Youth Year projects .....			200
Contribution towards the 1987 Canada Winter Games .....			1,500
Contribution for the Best-Ever Olympic Hockey Team .....			661
Contribution for the Best-Ever Summer Olympic program .....			2,000
			<b>4,361</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	<b>4,361</b>
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Contributions</b>			
<b>AMATEUR SPORT</b>			
Contributions towards the administrative and project costs of amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians .....			2,661,000
Payments, in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada and for the operational expenses of single sport international championships held in Canada .....			1,500,000
			<b>4,161,000</b>
<b>FITNESS</b>			
Contributions towards costs of projects aimed at raising the fitness level of Canadians and contributions towards the administrative and project costs of national recreation associations and agencies to assist in the promotion and development of physical recreation for Canadians ....			200,000
			<b>4,361,000</b>



NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—XV Olympic Winter Games Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 70b—XV Olympic Winter Games—Contributions—To authorize the transfer of \$6,100,000 from National Health and Welfare Vote 65, Appropriation Act No. 2, 1985-86, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	14,502,000	1,842,403	16,344,403

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional contributions for the XV Olympic Winter Games .....		7,942
Gross Program Supplement .....		7,942
Less: Funds available from Vote 65 due to reduced capital requirements .....		6,100
		1,842

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	7,942
Less: Funds Available .....	(13)	6,100
		1,842

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Contributions

XV OLYMPIC WINTER GAMES	
Payments towards operating and capital expenses to enable the Government of Canada to meet its objectives for the planning and staging of the XV Olympic Winter Games to be held in Calgary in 1988 .....	7,942,403

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme des XV<sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 70b—XV <sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,100,000 du crédit 65 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	14,502,000	1,842,403	16,344,403
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contributions supplémentaires pour les XV <sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver .....			7,942
Supplément brut pour le Programme .....			7,942
Moins: Fonds disponibles du crédit 65 en raison d'une diminution des besoins en capital .....			6,100
			1,842
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		7,942
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		6,100
			1,842
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
XV <sup>es</sup> JEUX OLYMPIQUES D'HIVER			
Paiements pour les coûts de fonctionnement et les dépenses en capital afin de permettre au gouvernement du Canada d'atteindre ses objectifs en vue de la planification et de la présentation des XV <sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver qui auront lieu à Calgary en 1988 .....			7,942,403



PARLIAMENT

The Senate

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—The Senate—Program expenditures .....	16,084,000	225,000	16,309,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased costs for the Joint Parliamentary Committees on Official Languages and Foreign Policy .....			225
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	225

## PARLEMENT

## Sénat

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Sénat—Dépenses du Programme .....</b>	16,084,000	<b>225,000</b>	16,309,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts des comités parlementaires mixtes des langues officielles et de la politique étrangère.....			<b>225</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux.....		(4)	<b>225</b>

## PARLIAMENT

## House of Commons

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 5b—House of Commons—Program expenditures and the grants listed in the Estimates</b> .....	113,826,300	<b>2,169,700</b>	115,996,000
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b> .....		Person- Years	\$000s
Early Retirement Incentives for staff .....			1,000
Increased grant to the Inter-Parliamentary Union (International Conference held in Ottawa in September 1985) .....			1,170
			<hr/> 2,170
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b> .....			\$000s
Operating .....			
Other Personnel Costs .....		(1)	1,000
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	1,170
			<hr/> 2,170
<hr/>			
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b> .....			\$
<hr/>			
<b>Grants</b>			
<hr/>			
<b>PROCEDURAL SERVICES</b> .....			
Grants to Parliamentary and Procedural Associations .....			1,169,700
<hr/>			

## PARLEMENT

## Chambre des communes

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 5b—Chambre des communes—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget .....</b>	<b>113,826,300</b>	<b>2,169,700</b>	<b>115,996,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme de retraite anticipée pour le personnel .....			1,000
Subvention à l'Union interparlementaire (la Conférence internationale a eu lieu à Ottawa en septembre 1985) .....			1,170
			<b>2,170</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Autres frais touchant le personnel .....		(1)	1,000
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	1,170
			<b>2,170</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<b>Subventions</b>			
<b>SERVICE DE LA PROCÉDURE</b>			
Subventions aux associations parlementaires et de procédure .....			<b>1,169,700</b>

## PRIVY COUNCIL

## Department—Privy Council Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 1b—Privy Council—Program expenditures .....</b>	<b>38,613,000</b>	<b>4,533,000</b>	<b>43,146,000</b>
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Increased costs for the Royal Commission on the "Ocean Ranger" Marine Disaster .....			421
Increased costs for the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada .....			2,257
Increased costs for the Ministerial Task Force on Program Review .....			1,855
			<b>4,533</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Transportation and Communications .....	(2)		851
Information .....	(3)		120
Professional and Special Services .....	(4)		665
Rentals .....	(5)		90
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)		39
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		30
All Other Expenditures .....	(12)		2,678
			<b>4,473</b>
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		60
			<b>4,533</b>

## CONSEIL PRIVÉ

## Ministère—Programme du Conseil privé

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Conseil privé—Dépenses du Programme</b> .....	38,613,000	<b>4,533,000</b>	43,146,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de la Commission royale sur le désastre marin de l'«Ocean Ranger» .....			421
Augmentation des coûts de la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada .....			2,257
Augmentation des coûts du groupe de travail ministériel sur la revue de programmes .....			1,855
			<b>4,533</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....	(2)		851
Information .....	(3)		120
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		665
Location .....	(5)		90
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		39
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		30
Toutes autres dépenses .....	(12)		2,678
			<b>4,473</b>
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)		60
			<b>4,533</b>

# PRIVY COUNCIL

## Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 5b—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Program expenditures</b> .....	1,989,000	<b>815,000</b>	2,804,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			<b>815</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Transportation and Communications.....		(2)	270
Information.....		(3)	85
Professional and Special Services.....		(4)	340
Rentals.....		(5)	90
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	30
			<b>815</b>



## CONSEIL PRIVÉ

## Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 5b—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du Programme.....	1,989,000	815,000	2,804,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		815

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	270
Information .....	(3)	85
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	340
Location .....	(5)	90
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	30
		815

## PUBLIC WORKS

## Department—Government Realty Assets Support Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited for operating and capital expenditures .....	7,652,000	1,905,000	9,557,000
Vote 40b—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. for operating and capital expenditures .....	2,294,000	4,364,000	6,658,000
Vote 45b—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited for operating and capital expenditures .....	1,477,000	4,552,350	6,029,350
Total Budgetary .....		10,821,350	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased operating and capital costs for Canada Lands Company (Mirabel) Limited .....		1,905
Increased operating and capital costs for Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. ....		4,364
Increased operating and capital costs for Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited .....		4,552
		<b>10,821</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Payments to Crown Corporations .....	(12) <b>10,821</b>

## TRAVAUX PUBLICS

## Ministère—Soutien à la gestion immobilière fédérale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 35b—Paielements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .....	7,652,000	1,905,000	9,557,000
Crédit 40b—Paielements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux- Port de Québec) Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .....	2,294,000	4,364,000	6,658,000
Crédit 45b—Paielements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux- Port de Montréal) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionne- ment et les dépenses en capital .....	1,477,000	4,552,350	6,029,350
Total du budgétaire .....		10,821,350	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement et des coûts en capital de la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée .....		1,905
Augmentation des coûts de fonctionnement et en capital de la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. ....		4,364
Augmentation des coûts de fonctionnement et en capital de la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée .....		4,552
		10,821

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Paielements aux sociétés d'État..... (12)	10,821

# REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Department

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
<b>Vote 1b—Regional Industrial Expansion—Operating expenditures:</b>			
(a) to authorize the transfer of \$6,899,999 from Regional Industrial Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote; and			
(b) to provide that the aggregate amount of insurance outstanding at any time in respect of deHavilland DHC-7 and DHC-8 aircraft, for the purposes described in Industry, Trade and Commerce Vote 1a, subparagraph (ii) Appropriation Act No. 1, 1980-81 does not exceed \$230,000,000 and \$200,000,000 U.S..	233,755,837	1	233,755,838
<b>Vote 10b—Regional Industrial Expansion—The grants listed in the Estimates</b>	966,186,000	1	966,186,001
<b>Vote 16b—Regional Industrial Expansion—Payments to Canadair Limited for CL 289 reconnaissance drones—To authorize the transfer of \$9,849,999 from Regional Industrial Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote</b>		1	1
Total Budgetary		3	
Non-Budgetary			
<b>Vote L26b—Payments in respect of Atlantic fisheries restructuring pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act (S.C. 1980-81-82-83 c. 170)</b>		76,795,000	76,795,000
Total Program		76,795,003	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs		6,900
Amended Loan Insurance for de Havilland		10,000
Grant to Quebec Federation of Labour for the Solidarity Fund		6
Grant under the Canada Awards for Excellence program		500
Grant to Science North Centre		9,850
Payment to Canadair Limited for reconnaissance drones		76,795
Payments pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act		
Gross Program Supplement		104,051
Less: Funds available from Vote 10 (\$16,749,998) and within Vote 10 (\$10,506,000) due to reduced contributions		27,256
		76,795

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Communications	(2)	200
Other Professional and Special Services	(4)	6,700
All Other Expenditures	(12)	9,850
		16,750
Grants, Contributions and Other Transfer Payments	(10)	10,506
		27,256
Less: Funds Available	(13)	27,256

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
<b>Crédit 1b—Expansion industrielle régionale—Dépenses de fonctionnement:</b>			
a) pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,899,999 du crédit 10 (Expansion industrielle régionale) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86, et			
b) pour s'assurer que le montant global de l'assurance en vigueur à tout moment concernant les avions DHC-7 et DHC-8 de la société de Havilland pour les fins prescrites au sous-alinéa (ii) du crédit 1a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits ne dépasse pas \$230,000,000 et \$200,000,000 E.-U. ....	233,755,837	1	233,755,838
<b>Crédit 10b—Expansion industrielle régionale—Subventions inscrites au Budget</b> .....	966,186,000	1	966,186,001
<b>Crédit 16b—Expansion industrielle régionale—Versement à Canadair Limitée pour le système de reconnaissance aérienne CL 289—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$9,849,999 du crédit 10 (Expansion industrielle régionale) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86</b> .....		1	1
Total du budgetaire .....		3	
Non-budgetaire			
<b>Crédit L26b—Paiements relatifs à la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique par suite de la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique (S.C., 1980-81-82-83 c. 170)</b> .....		76,795,000	76,795,000
Total du Programme .....		76,795,003	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		6,900
Modification de l'assurance des prêts à la société de Havilland .....		10,000
Subvention à la Fédération des travailleurs du Québec à l'égard du Fonds de Solidarité .....		6
Subventions liées au programme des Prix d'excellence du Canada .....		500
Subvention à la Science-Nord .....		9,850
Versement à Canadair Limitée pour le système de reconnaissance aérienne .....		76,795
Paiements conformément à la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique .....		104,051
Supplément brut pour le Programme .....		
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$16,749,998) et à même le crédit 10 (\$10,506,000) en raison d'une réduction des contributions .....		27,256
		76,795

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Communications .....	(2) 200
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 6,700
Toutes autres dépenses .....	(12) 9,850
	16,750
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 10,506
	27,256
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 27,256

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants\*

Grant to Science North Centre .....	500,000
Grant to Quebec Federation of Labour for the Solidarity Fund .....	10,000,000
Grants under the Canada Awards for Excellence Program .....	6,000
	<u>10,506,000</u>

\* Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these items.

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Ministère

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions\*

Subvention à la Science-Nord .....	500,000
Subvention à la Fédération des travailleurs du Québec à l'égard du Fonds de Solidarité .....	10,000,000
Subventions liées au programme des Prix d'excellence du Canada .....	6,000
	<b>10,506,000</b>

\* Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.



## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Federal Business Development Bank

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 45b—Payments to the Federal Business Development Bank for the purposes of Sections 21, 22 and 23 of the Federal Business Development Bank Act</b> .....	25,507,000	<b>2,959,000</b>	28,466,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional cost of Management Services .....			1,959
Training for the Quebec Workers Solidarity Fund .....			1,000
			<b>2,959</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	<b>2,959</b>

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Banque fédérale de développement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 45b—Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement .....	25,507,000	<b>2,959,000</b>	28,466,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires des services de gestion .....			1,959
Formation pour le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec .....			1,000
			<b>2,959</b>
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>2,959</b>

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

Investment Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 51b—Investment Canada—Program expenditures .....		2,916,000	2,916,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Operating costs for new investment initiatives .....			2,916
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation and Communications.....	(2)		151
Information.....	(3)		2,225
Professional and Special Services.....	(4)		485
Rentals .....	(5)		25
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)		20
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		10
			2,916

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Investissement Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 51b—Investissement Canada—Dépenses du Programme</b> .....		<b>2,916,000</b>	2,916,000

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement pour les nouveaux projets d'investissement .....		<b>2,916</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	151
Information .....	(3)	2,225
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	485
Location .....	(5)	25
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	20
Services publics, fournitures et approvisionnement .....	(7)	10
		<b>2,916</b>

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## Ministry of State

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Science and Technology—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	8,432,000	7,832,000	16,264,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		17	2,785
Federal/Provincial Subsidiary Agreement .....		3	5,047
		20	7,832
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	971
Transportation and Communications .....		(2)	300
Information .....		(3)	238
Professional and Special Services .....		(4)	1,000
Rentals .....		(5)	350
Purchased Repair and Maintenance .....		(6)	24
Utilities, Material and Supplies .....		(7)	49
			2,932
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	4,900
			7,832
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			10
Scientific and Professional .....			1
Administrative and Foreign Service .....			9
			20
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
POLICY DEVELOPMENT			
Grants to the Province of Quebec, institutions, individuals and other organizations in accordance with Canada/Quebec Subsidiary Agreement on Science and Technology .....			3,000,000
Grants to the Province of British Columbia, institutions, individuals and other organizations in accordance with Canada/British Columbia Subsidiary Agreement on Science and Technology .....			1,900,000
			4,900,000
<hr/>			

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Département d'État

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Sciences et Technologie—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget</b>	<b>8,432,000</b>	<b>7,832,000</b>	<b>16,264,000</b>

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	17	2,785
Entente auxiliaire fédérale-provinciale	3	5,047
	<b>20</b>	<b>7,832</b>

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires	(1) 971
Transports et communications	(2) 300
Information	(3) 238
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,000
Location	(5) 350
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 24
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 49
	2,932
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	(10) 4,900
	<b>7,832</b>

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion	10
Sciences et professions	1
Administration et service extérieur	9
	<b>20</b>

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

ÉLABORATION DES POLITIQUES	
Subventions accordées à des établissements, des particuliers et d'autres organismes de la province de Québec en vertu de l'entente auxiliaire Canada/Québec sur les sciences et la technologie	3,000,000
Subventions accordées à des établissements, des particuliers et d'autres organismes de la province de la Colombie-Britannique en vertu de l'entente Canada/Colombie-Britannique sur les sciences et la technologie	1,900,000
	<b>4,900,000</b>





# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 15b—Aide à l'éducation—Dépenses du Programme et contributions .....</b>	<b>8,569,000</b>	<b>12,312,400</b>	<b>20,881,400</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contributions au titre du programme des centres de spécialisation .....			<b>12,312</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>12,312</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<b>Contributions</b>			
<b>AIDE À L'ÉDUCATION</b>			
Contributions aux établissements postsecondaires et aux organismes bénévoles afin de créer ou d'accroître les possibilités de recherche et de développement .....			<b>12,312,400</b>

## SECRETARY OF STATE

## Department—Citizenship and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 20b—Citizenship and Culture—Operating expenditures .....</b>	37,122,000	<b>5,286,000</b>	42,408,000
<b>Vote 25b—Citizenship and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions.....</b>	127,795,000	<b>6,740,000</b>	134,535,000
<b>Total Budgetary.....</b>		<b>12,026,000</b>	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Participation in National Exhibitions and Regional Fairs .....	2	4,806
Assistance for International Youth Year projects .....		4,530
Increased assistance to Native Associations .....		830
Increased assistance for Multiculturalism projects .....		1,860
		<b>12,026</b>

## Further Details — Items by Vote

	Vote 20b	\$000s Vote 25b	Total
Participation in National Exhibitions and Regional Fairs .....	4,806		4,806
Assistance for International Youth Year projects.....	480	4,050	4,530
Increased assistance to Native Associations .....		830	830
Increased assistance for Multiculturalism projects .....		1,860	1,860
	5,286	6,740	12,026

## OBJECTS OF EXPENDITURE

	\$000s
<b>Operating</b>	
Salaries and Wages .....	(1) 79
Transportation and Communications.....	(2) 283
Information.....	(3) 3,338
Professional and Special Services.....	(4) 858
Rentals .....	(5) 677
Purchased Repair and Maintenance .....	(6) 27
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 24
	5,286
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 6,740
	<b>12,026</b>

## PERSON-YEARS

	Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....	1
Administrative Support .....	1
	<b>2</b>

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20b—Citoyenneté et culture—Dépenses de fonctionnement .....	37,122,000	5,286,000	42,408,000
Crédit 25b—Citoyenneté et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	127,795,000	6,740,000	134,535,000
Total du budgétaire .....		12,026,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Participation aux expositions nationales et aux foires régionales .....	2	4,806
Aide à l'égard de projets dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse .....		4,530
Augmentation de l'aide aux associations autochtones .....		830
Augmentation de l'aide à l'égard de projets sur le multiculturalisme .....		1,860
		12,026

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)		
	Crédit 20b	Crédit 25b	Total
Participation aux expositions nationales et aux foires régionales .....	4,806		4,806
Aide à l'égard de projets dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse ..	480	4,050	4,530
Augmentation de l'aide aux associations autochtones .....		830	830
Augmentation de l'aide à l'égard de projets sur le multiculturalisme .....		1,860	1,860
	5,286	6,740	12,026

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement Traitements et salaires .....	(1) 79
Transports et communications .....	(2) 283
Information .....	(3) 3,338
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 858
Location .....	(5) 677
Achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 27
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 24
	5,286
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 6,740
	12,026

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	1
Soutien administratif .....	1
	2

## SECRETARY OF STATE

**Department—Citizenship and Culture Program****GRANTS AND CONTRIBUTIONS**

\$

Grants**CITIZENSHIP DEVELOPMENT**

Grants to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

4,050,000

Grants to Friendship Centres, native women's groups, native community groups and native newspapers .....

270,000

4,320,000**MULTICULTURALISM**

Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development .....

1,860,000Contributions**CITIZENSHIP DEVELOPMENT**

Contributions to native associations, native women's groups, native communications societies, friendship centres and capital assistance for friendship centres .....

560,0006,740,000

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

5

##### Subventions

#### DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ

Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour les jeunes. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	4,050,000
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux journaux autochtones .....	270,000
	<u>4,320,000</u>

#### MULTICULTURALISME

Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel .....	<u>1,860,000</u>
---	------------------

##### Contributions

#### DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ

Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux sociétés de communications autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil .....	560,000
	<u>6,740,000</u>

SECRETARY OF STATE

Status of Women—Office of the Co-ordinator

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 50b—Status of Women—Office of the Co-ordinator—Program expenditures.....	2,599,000	550,000	3,149,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	3	550

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	111
Transportation and Communications.....	(2)	338
Information.....	(3)	28
Professional and Special Services .....	(4)	34
Rentals .....	(5)	3
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	36
		550

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....	3

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 50b—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice—Dépen- ses du Programme .....</b>	<b>2,599,000</b>	<b>550,000</b>	<b>3,149,000</b>

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	3	550

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	111
Transports et communications .....	(2)	338
Information .....	(3)	28
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	34
Location .....	(5)	3
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	36
		<b>550</b>

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	3

# SOLICITOR GENERAL

## Solicitor General

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 1b—Solicitor General—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,104,999 from Solicitor General Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86, for the purposes of this Vote .....	21,800,600	1	21,800,601
<hr/>			
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			2,105
Gross Program Supplement .....			2,105
Less: Funds Available from Vote 5 due to contributions being less than anticipated .....			2,105
<hr/>			
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	2,105
			2,105
Less: Funds Available .....		(13)	2,105
<hr/>			



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Solliciteur général

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Solliciteur général—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,104,999 du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	21,800,600	1	21,800,601
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			2,105
Supplément brut pour le Programme .....			2,105
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison des contributions moins élevées que prévu .....			2,105
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	2,105
			2,105
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	2,105

## SOLICITOR GENERAL

## National Parole Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25b—National Parole Board—Program expenditures .....	13,471,000	853,200	14,324,200
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		12	853
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	712
Transportation and Communications .....		(2)	121
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	3
			836
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	17
			853
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			10
Administrative Support .....			2
			12

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Commission nationale des libérations conditionnelles

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 25b—Commission nationale des libérations conditionnelles—</b>			
Dépenses du Programme .....	13,471,000	853,200	14,324,200
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		12	853
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>			
Traitements et salaires .....		(1)	712
Transports et communications .....		(2)	121
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	3
			836
<b>Capital</b>			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	17
			853
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			
			Années- personnes totales autorisées
Gestion .....			10
Soutien administratif .....			2
			12

## SUPPLY AND SERVICES

## Department—Supply Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Supply—Program expenditures and contributions including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and to increase from \$18,000,000 to \$21,600,000 the authority to make commitments during the current fiscal year in respect of such proposals..... (Program as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)	29,949,000	3,460,000	33,409,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased funding for Unsolicited Proposals .....		3,000
Increased Public Awareness contributions .....		460
		<b>3,460</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Professional and Special Services .....	(4)	3,000
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	460
		<b>3,460</b>

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Contributions

PROCUREMENT SUPPORT INITIATIVES	
Contributions to organizations, associations, and individuals for projects to promote public education and awareness of science and technology .....	460,000

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## Ministère—Programme des approvisionnements

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Credit 10b—Approvisionnement—Dépenses du Programme et contributions, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherche et de développement spontanées, et pour porter de \$18,000,000 à \$21,600,000 l'autorisation d'engagements durant l'exercice financier à l'égard desdites soumissions .....	29,949,000	3,460,000	33,409,000
<i>(Programme tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)</i>			
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation du financement des soumissions spontanées .....			3,000
Augmentation des contributions pour la sensibilisation du public .....			460
			<hr/> 3,460
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	3,000
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	460
			<hr/> 3,460
<hr/>			
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Contributions			
<hr/>			
INITIATIVES À L'APPUI DE L'APPROVISIONNEMENT			
Contributions à des organismes, des associations et des personnes pour des projets destinés à informer et à sensibiliser le grand public au sujet des sciences et de la technologie .....			460,000
<hr/>			

## SUPPLY AND SERVICES

## Statistics Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 15b—Statistics Canada—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year</b> .....	187,450,000	6,906,000	194,356,000
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)</i>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			6,893
Grant for the Conference on Survey Methods for Agricultural Statistics .....			9
Grant for the Conference of Commonwealth Statisticians Travel Fund .....			4
			<b>6,906</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Transportation and Communications .....	(2)		508
Information .....	(3)		1,329
Professional and Special Services .....	(4)		2,436
Rentals .....	(5)		39
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)		188
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		569
			5,069
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		1,824
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		13
			<b>6,906</b>
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Grants</b>			
<b>CORPORATE MANAGEMENT SERVICES</b>			
Financial Support to the Conference on Survey Methods for Agriculture Statistics (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			9,000
Financial Support to the Conference of Commonwealth Statisticians Travel Fund .....			4,000
			<b>13,000</b>

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Statistique Canada

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 15b—Statistique Canada—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....</b>	<b>187,450,000</b>	<b>6,906,000</b>	<b>194,356,000</b>
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)</i>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement .....			6,893
Subvention pour la Conférence sur la méthodologie d'enquête pour la statistique agricole .....			9
Subvention au Fonds de voyage de la Conférence des statisticiens du Commonwealth .....			4
			<b>6,906</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....	(2)		508
Information .....	(3)		1,329
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		2,436
Location .....	(5)		39
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		188
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		569
			<b>5,069</b>
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)		1,824
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		13
			<b>6,906</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>SERVICES DE GESTION INTÉGRÉE</b>			
L'aide financière à la Conférence sur la méthodologie d'enquête pour la statistique agricole. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			9,000
L'aide financière au Fonds de voyage de la Conférence des statisticiens du Commonwealth .....			4,000
			<b>13,000</b>

## TRANSPORT

## Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 1b—Departmental Administration—Operating expenditures and contributions .....</b>	<b>105,142,000</b>	<b>3,250,000</b>	<b>108,392,000</b>
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional resources associated with the Transport of Dangerous Goods Regulations .....			2,000
Federal/Provincial Subsidiary Agreement on Transportation Development .....			250
Contributions to Provinces for participation assistance in Expo '86 .....			1,000
			<b>3,250</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	2,000
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	1,250
			<b>3,250</b>
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Contributions</b>			
<b>DIRECTION AND COORDINATION</b>			
Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by, the Governor in Council, to assist in the costs of establishing and operating a pavilion at Expo 86: Provinces of Nova Scotia and Prince Edward Island .....			<b>1,000,000</b>
<b>PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT</b>			
Contributions to provinces and agencies in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council for transportation development initiatives undertaken under Subsidiary Agreements to Economic and Regional Development Agreements .....			<b>250,000</b>
			<b>1,250,000</b>



## TRANSPORTS

## Ministère—Programme d'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Administration centrale—Dépenses de fonctionnement et contributions .....</b>	<b>105,142,000</b>	<b>3,250,000</b>	<b>108,392,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires associées aux règlements sur le transport des matières dangereuses .....			2,000
Entente auxiliaire fédérale-provinciale sur le développement des transports .....			250
Contributions aux provinces pour leur participation à Expo 86 .....			1,000
			<b>3,250</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	2,000
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	1,250
			<b>3,250</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<b>Contributions</b>			
<b>DIRECTION ET COORDINATION</b>			
Contributions en conformité avec les modalités prescrites par le gouverneur en conseil, pour aider à supporter les coûts d'établissement et d'exploitation d'un pavillon à Expo 86:			
Les provinces de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard .....			<b>1,000,000</b>
<b>PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT</b>			
Contributions aux provinces et agences conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil pour les initiatives de promotion du transport prises en vertu d'ententes connexes aux ententes sur le développement économique et régional .....			<b>250,000</b>
			<b>1,250,000</b>

# TRANSPORT

## Department—Marine Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Marine Transportation—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$6,450,000 from Transport Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	340,388,000	14,596,000	354,984,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Canadian Coast Guard Vessel Acquisitions .....		7	21,046
Gross Program Supplement .....			21,046
Less: Funds available from Vote 35 due to reduced capital costs because of slippage in projects at Sept-Isles, Quebec and Churchill, Manitoba .....			6,450
			14,596
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	294
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	20,752
			21,046
Less: Funds Available .....		(13)	6,450
			14,596
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Technical .....			7

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme du transport maritime

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
<b>Crédit 20b—Transport maritime—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,450,000 du crédit 35 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>	<b>340,388,000</b>	<b>14,596,000</b>	<b>354,984,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Acquisition de navires de la Garde côtière canadienne .....		7	21,046
Supplément brut pour le Programme .....			21,046
Moins: Fonds disponibles du crédit 35 en raison de la réduction des coûts en capital à cause de retards touchant des projets entrepris à Sept-Iles (Québec) et Churchill (Manitoba) .....			6,450
			<b>14,596</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	294
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	20,752
			21,046
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	6,450
			<b>14,596</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			
			Années- personnes totales autorisées
Technique .....			7

# TRANSPORT

## Department—Surface Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 80b—Surface Transportation—Contributions—To authorize the transfer of \$5,000,000 from Transport Vote 10, \$560,000 from Transport Vote 75, \$30,100,000 from Transport Vote 85 and \$700,000 from Transport Vote 90, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	241,622,000	22,580,000	264,202,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Acquisition of Hopper Cars for the Transport of Canadian Grain .....			39,000
Contributions to Provinces for Highway Reconstruction programs .....			8,000
Federal/Provincial Subsidiary Agreement on Transportation Development .....			2,000
Federal/Provincial Subsidiary Agreement on Highway Transportation Development .....			9,380
Additional contributions .....			560
Gross Program Supplement .....			58,940
Less: Funds available from Vote 10 (\$5,000,000) due to altered cash flow, Vote 75 (\$560,000) due to reduced operating costs, Vote 85 (\$30,100,000) due to reduced payments to CN Marine and Vote 90 (\$700,000) due to reduced payments to VIA Rail .....			36,360
			22,580
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		58,940
Less: Funds Available .....	(13)		36,360
			22,580

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme des transports de surface

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Credit 80b—Transports de surface—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,000,000 du crédit 10 (Transports), de \$560,000 du crédit 75 (Transports), de \$30,100,000 du crédit 85 (Transports) et de \$700,000 du crédit 90 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de	241,622,000	22,580,000	264,202,000
EXPLICATION DU BESOIN			
	Années- personnes	(en milliers de dollars)	
Achat de wagons-trémies pour le transport du grain canadien .....		39,000	
Contributions aux provinces pour des programmes de reconstruction routière .....		8,000	
Accord subsidiaire fédéral-provincial sur le développement des transports .....		2,000	
Accord subsidiaire fédéral-provincial sur le développement des transports routiers .....		9,380	
Contributions supplémentaires .....		560	
Supplément brut pour le Programme .....		58,940	
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$5,000,000) en raison de modifications touchant les mouvements de la trésorerie, du crédit 75 (\$560,000) en raison de la réduction des besoins dans les coûts de fonctionnement, du crédit 85 (\$30,100,000) en raison de la diminution des paiements destinés à CN Marine et du crédit 90 (\$700,000) en raison d'une diminution des paiements destinés à VIA Rail .....		36,360	
		22,580	
ARTICLES DE DÉPENSE			
		(en milliers de dollars)	
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	58,940	
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	36,360	
		22,580	

## TRANSPORT

## Department—Surface Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## URBAN TRANSPORT

Payments for a Program of Assistance for the acquisition of vehicles for the transportation of the handicapped in small urban or rural communities .....	500,000
Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to assist in development of Gare du Palais, Quebec for the purpose of economic and regional development .....	2,000,000
	<u>2,500,000</u>

## HIGHWAY TRANSPORT

Contribution to the Road and Transportation Association of Canada for research on two-lane highway capacity and level of service .....	60,000
Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to assist in strengthening and improving the primary highway network:	
Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island .....	1,028,000
Province of Newfoundland .....	553,000
Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist in the construction, strengthening and improvement of provincial highways, secondary and access roads for the purpose of economic and regional development:	
Province of New Brunswick (Special Recovery Capital Projects program) .....	2,916,000
Province of Newfoundland (Special Recovery Capital Projects program) .....	2,282,000
Province of Prince Edward Island (Economic and Regional Development Agreement) .....	367,000
Province of New Brunswick (Economic and Regional Development Agreement) .....	854,000
Province of Newfoundland (Economic and Regional Development Agreement) .....	9,380,000
	<u>17,440,000</u>

## RAIL FREIGHT TRANSPORT

Contributions in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council for the purchase of grain hopper cars by the Canadian Wheat Board on behalf of the Crown, and for their operation and maintenance in accordance with negotiated agreements between the Canadian Wheat Board and Canadian Railway Companies .....	39,000,000
	<u>58,940,000</u>

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme des transports de surface

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## TRANSPORT URBAIN

Paielements pour un programme d'assistance pour l'achat de véhicules pour le transport des personnes handicapées dans les villages et les communautés rurales .....	500,000
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour aider au développement de la Gare du Palais de Québec aux fins du développement économique et régional .....	2,000,000
	<u>2,500,000</u>

## TRANSPORT ROUTIER

Contribution à l'Association des routes et transports du Canada pour de la recherche sur la capacité des routes à deux voies et leur niveau de service .....	60,000
Contributions en vertu des dispositions et conditions prescrites par le gouverneur en conseil pour aider à la rénovation et à l'amélioration des routes:	
Provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard .....	1,028,000
Province de Terre-Neuve .....	553,000
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour aider à la construction, à la rénovation et à l'amélioration des autoroutes, des routes secondaires et des routes d'accès provinciales en vue d'un développement économique et régional:	
Province du Nouveau-Brunswick (Programme des projets spéciaux de relance) .....	2,916,000
Province de Terre-Neuve (Programme des projets spéciaux de relance) .....	2,282,000
Province de l'Île-du-Prince-Édouard (Entente sur le développement économique régional) .....	367,000
Province du Nouveau-Brunswick (Entente sur le développement économique régional) .....	854,000
Province de Terre-Neuve (Entente sur le développement économique régional) .....	9,380,000
	<u>17,440,000</u>

## TRANSPORT FERROVIAIRE DU FRET

Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour l'achat de wagons-trémies pour le grain par la Commission canadienne du blé de la part de Sa Majesté, et pour leur fonctionnement et entretien selon les conventions conclues entre la Commission canadienne du blé et les compagnies de chemin de fer du Canada .....	39,000,000
	<u>58,940,000</u>

## TRANSPORT

## Grain Transportation Agency Administrator

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 110b—Grain Transportation Agency Administrator—Program expenditures and contributions .....</b>	<b>2,820,000</b>	<b>450,000</b>	<b>3,270,000</b>
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Contribution to Trucking Companies for the transport of specialty crops .....			<b>450</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		<b>450</b>
<hr/>			
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<hr/>			
<b>Contributions</b>			
<b>GRAIN TRANSPORTATION AGENCY ADMINISTRATOR</b>			
Contributions to a limited number of Trucking Companies, adversely affected by the Western Grain Transportation Act for the transport of Specialty Crops, in accordance with terms and conditions prescribed by the Minister during the period from June 1, 1985 to March 31, 1986 ....			<b>450,000</b>



**TRANSPORTS****Administrateur de l'Office du transport du grain**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 110b—Administrateur de l'Office du transport du grain—Dépenses du Programme et contributions .....</b>	<b>2,820,000</b>	<b>450,000</b>	<b>3,270,000</b>

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contribution aux entreprises de camionnage pour le transport de cultures d'appoint .....		<b>450</b>

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) <b>450</b>

<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>	<b>\$</b>
-------------------------------------	-----------

**Contributions****ADMINISTRATEUR DE L'OFFICE DU TRANSPORT DU GRAIN**

Contributions à un nombre limité d'entreprises de camionnage, touchées défavorablement par la Loi sur le transport du grain de l'Ouest pour le transport de cultures d'appoint, conformément aux conditions et stipulations prescrites par le Ministre pour la période du 1<sup>er</sup> juin 1985 au 31 mars 1986 .....

**450,000**

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Veterans Affairs—Operating expenditures .....	259,716,600	1,203,000	260,919,600
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating resources to implement changes to the Pension Act .....		50	1,203
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	1,129
Professional and Special Services .....		(4)	74
			1,203
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			1
Administrative Support .....			49
			50

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 1b—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionne- ment .....</b>	259,716,600	<b>1,203,000</b>	260,919,600
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires de fonctionnement en vue de mettre en application les modifica- tions apportées à la Loi sur les pensions .....		<b>50</b>	<b>1,203</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	1,129
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	74
			<b>1,203</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			1
Soutien administratif .....			49
			<b>50</b>

VETERANS AFFAIRS

Pension Review Board Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15b—Pension Review Board—Program expenditures .....	1,081,000	433,268	1,514,268

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating resources to implement changes to the Pension Act .....	10	433

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	386
Transportation and Communications .....	(2)	6
Professional and Special Services .....	(4)	20
Rentals .....	(5)	11
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	5
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	5
		433

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	4
Administrative Support .....	6
	10

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme du Conseil de révision des pensions

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 15b—Conseil de révision des pensions—Dépenses du Programme ..</b>	<b>1,081,000</b>	<b>433,268</b>	<b>1,514,268</b>

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires de fonctionnement en vue de mettre en application les modifications apportées à la Loi sur les pensions .....	<b>10</b>	<b>433</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	386
Transports et communications .....	(2)	6
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	20
Location .....	(5)	11
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	5
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	5
		<b>433</b>

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	4
Soutien administratif .....	6
	<b>10</b>

VETERANS AFFAIRS

Canadian Pension Commission Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 20b—Canadian Pension Commission—Operating expenditures .....	17,357,000	483,000	17,840,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating resources to implement changes to the Pension Act .....		17	483
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	423
Professional and Special Services .....		(4)	60
			483
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			2
Administrative Support .....			15
			17

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme de la Commission canadienne des pensions

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 20b—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement .....</b>	<b>17,357,000</b>	<b>483,000</b>	<b>17,840,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires de fonctionnement en vue de mettre en application les modifications apportées à la Loi sur les pensions .....		<b>17</b>	<b>483</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	423
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	60
			<b>483</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			2
Soutien administratif .....			15
			<b>17</b>

# VETERANS AFFAIRS

## Bureau of Pensions Advocates Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30b—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures .....	4,329,000	732,000	5,061,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating resources to implement changes to the Pension Act .....	21	732

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	607
Transportation and Communications .....	(2)	35
Professional and Special Services .....	(4)	5
Rentals .....	(5)	48
		695
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	37
		732

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	6
Administrative Support .....	15
	21



## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

### Programme du Bureau de services juridiques des pensions

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>			
<b>Crédit 30b—Bureau de services juridiques des pensions—Dépenses du Programme .....</b>	<b>4,329,000</b>	<b>732,000</b>	<b>5,061,000</b>
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires de fonctionnement en vue de mettre en application les modifications apportées à la Loi sur les pensions .....		<b>21</b>	<b>732</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	607
Transports et communications .....		(2)	35
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	5
Location .....		(5)	48
			<hr/> 695
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	37
			<hr/> 732
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....			6
Soutien administratif .....			15
			<hr/> 21











CA1  
FN  
-E77



CANADA

# SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)

# BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1986

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1986



© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-3  
ISBN 0-660-53215-8

Canada: \$5.00  
Other countries: \$6.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-3  
ISBN 0-660-53215-8

au Canada: 5,00  
à l'étranger: 6,00

Prix sujet à changement sans préavis.





CANADA

# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)**

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1986

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1986

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
<i>Summary</i> .....	4-5
<i>Departments and Agencies</i>	
Advisory Council on the Status of Women .....	134
Agriculture .....	10
Canada Council .....	18
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	90
Canada Post Corporation .....	26
Canadian Aviation Safety Board .....	162
Canadian Broadcasting Corporation .....	20
Canadian Transport Commission .....	164
Chief Electoral Officer .....	112
Commissioner for Federal Judicial Affairs .....	84
Communications .....	16
Consumer and Corporate Affairs .....	24
Customs and Excise .....	108
Employment and Immigration .....	30
Energy, Mines and Resources .....	38
Environment .....	40
Export Development Corporation .....	50
External Affairs .....	44
Federal Business Development Bank .....	118
Finance .....	52
Fisheries and Oceans .....	58
Indian Affairs and Northern Development .....	64
Investment Canada .....	120
Justice .....	80
Labour .....	88
Medical Research Council .....	106
National Defence .....	92
National Health and Welfare .....	98
National Museums of Canada .....	22
Natural Sciences and Engineering Research Council .....	122
Privy Council .....	110
Regional Industrial Expansion .....	114
Restrictive Trade Practices Commission .....	28
Royal Canadian Mounted Police .....	138
Secretary of State .....	124
Social Sciences and Humanities Research Council .....	136
Supply and Services .....	140
Supreme Court of Canada .....	86
Transport .....	142
Treasury Board .....	168
Veterans Affairs .....	172

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
<i>Sommaire</i> .....	4-5
<i>Ministères et organismes</i>	
Affaires des anciens combattants.....	173
Affaires extérieures.....	45
Affaires indiennes et Nord canadien.....	65
Agriculture.....	11
Approvisionnements et Services.....	141
Banque fédérale de développement.....	119
Bureau canadien de la sécurité aérienne.....	163
Commissaire à la magistrature fédérale.....	85
Commission canadienne des transports.....	165
Commission sur les pratiques restrictives du commerce.....	29
Communications.....	17
Conseil consultatif de la situation de la femme.....	135
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	123
Conseil de recherches médicales.....	107
Conseil de recherches en sciences humaines.....	137
Conseil des arts du Canada.....	19
Conseil du Trésor.....	169
Conseil privé.....	111
Consommation et Corporations.....	25
Cour suprême du Canada.....	87
Défense nationale.....	93
Directeur général des élections.....	113
Douanes et Accise.....	109
Emploi et Immigration.....	31
Énergie, Mines et Ressources.....	39
Environnement.....	41
Expansion industrielle régionale.....	115
Finances.....	53
Gendarmerie royale du Canada.....	139
Investissement Canada.....	121
Justice.....	81
Musées nationaux du Canada.....	23
Pêches et Océans.....	59
Santé nationale et Bien-être social.....	99
Secrétariat d'État.....	125
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	91
Société canadienne des postes.....	27
Société pour l'expansion des exportations.....	51
Société Radio-Canada.....	21
Transports.....	143
Travail.....	89

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme
10-11	Agriculture— <i>Agriculture</i> Department— <i>Ministère</i> .....
16-17	Communications— <i>Communications</i> Department— <i>Ministère</i> .....
18-19	Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> .....
20-21	Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....
22-23	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> .....
24-25	Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporation</i> Department— <i>Ministère</i> .....
26-27	Canada Post Corporation— <i>Société canadienne des postes</i> .....
28-29	Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i> .....
30-31	Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i> Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission— <i>Emploi et Immigration</i> <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....
38-39	Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> Department— <i>Ministère</i> .....
40-41	Environment— <i>Environnement</i> External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> Department— <i>Ministère</i> .....
44-45	Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i> .....
50-51	Finance— <i>Finances</i> Department— <i>Ministère</i> .....
52-53	Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i> Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i> .....
64-65	Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i> .....
80-81	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> .....
84-85	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i> .....
86-87	Labour— <i>Travail</i> Department— <i>Ministère</i> .....
88-89	Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .....
90-91	National Defence— <i>Défense nationale</i> .....
92-93	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> Department— <i>Ministère</i> .....
98-99	Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> .....
106-107	National Revenue— <i>Revenu national</i> Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> .....
108-109	Privy Council— <i>Conseil privé</i> Privy Council— <i>Conseil privé</i> .....
110-111	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> .....
112-113	Regional Industrial Expansion— <i>Expansion industrielle régionale</i> Department— <i>Ministère</i> .....
114-115	Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> .....
118-119	Investment Canada— <i>Investissement Canada</i> .....
120-121	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i> Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....
122-123	

## SOMMAIRE

Previous Estimates Prévisions précédentes		This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires					Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour	
		Budgetary Budgétaire		Non-Budgetary Non-budgétaire		Total Total	Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire
Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire	To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,965,200		48,820,701	(15,500,000)			33,320,701	1,845,285,901	
57,901,000	10,000	2				2	367,901,002	10,000
2,044,000		2,200,000				2,200,000	74,244,000	
57,347,000		1				1	857,347,001	
4,864,000		2,069,600				2,069,600	76,933,600	
3,362,000		135,900				135,900	193,497,900	
10,730,000		1				1	370,730,001	
1,194,000		327,400				327,400	1,521,400	
1,124,000		6	302,000,000			302,000,006	5,083,124,006	
2,276,753	8,277,000		(15,500,000)	3,400,000		(12,100,000)	2,536,776,753	11,677,000
7,591,000		1				1	727,591,001	
7,650,225	6,841,000	6,062,001				6,062,001	793,712,226	6,841,000
	101,000,000				(101,000,000)	(101,000,000)		
9,855,000	284,758,000	14,729,126	1,078,983,000			1,093,712,126	32,163,567,126	284,758,000
6,268,000		6,937,100				6,937,100	643,205,100	
0,740,041	45,424,000	86,178,767				86,178,767	2,426,918,808	45,424,000
9,505,000		835,201				835,201	160,340,201	
6,691,000		1				1	106,691,001	
6,263,600		119,000				119,000	6,382,600	
7,833,000		750,100	22,000,000			22,750,100	150,583,100	
6,066,000	55,600,000	1	190,300,000		(6,600,000)	183,700,001	1,666,366,001	49,000,000
3,223,000		1				1	9,383,223,001	
8,398,903		3	700,000			700,003	26,379,098,906	
1,483,000		1				1	161,483,001	
7,626,000		7,550,600				7,550,600	425,176,600	
6,739,000		5,418,427				5,418,427	52,157,427	
3,175,000			1,500,000			1,500,000	4,675,000	
5,937,003	82,095,000	3	31,784,569	16,800,000		48,584,572	1,307,721,575	98,895,000
8,466,000			(20,000,000)			(20,000,000)	28,466,000	
0,100,000		121,900				121,900	10,221,900	
5,492,000		16,100,000				16,100,000	311,592,000	

## SUMMARY

Page <i>Page</i>	Department or Agency <i>Ministère ou organisme</i>
124-125	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>
134-135	Department— <i>Ministère</i>
136-137	Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>
138-139	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>
140-141	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>
142-143	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>
162-163	Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i>
164-165	Department— <i>Ministère</i>
168-169	Transport— <i>Transports</i>
172-173	Department— <i>Ministère</i>
	Canadian Aviation Safety Board— <i>Bureau canadien de la sécurité aérienne</i>
	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i>
	Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>
	Secretariat— <i>Secrétariat</i>
	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>
	All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i>
	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

## VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "c" to identify the vote with these Supplementary Estimates (C).



## SOMMAIRE

Previous Estimates — Prévisions précédentes		This Supplementary Estimate — Présentes prévisions supplémentaires				Total Estimates to Date — Total des prévisions jusqu'à ce jour		
		Budgetary — Budgétaire		Non-Budgetary — Non-budgétaire		Total — Total	Budgetary — Budgétaire	Non-Budgetary — Non-budgétaire
Budgetary — Budgétaire	Non-Budgetary — Non-budgétaire	To be voted — À voter	Statutory — Statutaires	To be voted — À voter	Statutory — Statutaires			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
7,942,400		3,327,384	25,566,000			<b>28,893,384</b>	3,146,835,784	
2,383,000		92,533				<b>92,533</b>	2,475,533	
0,881,000		2,900,000				<b>2,900,000</b>	63,781,000	
8,290,000		1				<b>1</b>	828,290,001	
0,082,000		1				<b>1</b>	260,082,001	
8,066,000	7,971,000	8	12,838,380			<b>12,838,388</b>	2,875,904,388	7,971,000
8,621,000		8,228,375				<b>8,228,375</b>	21,849,375	
9,538,000		532,000	(162,009,000)			<b>(161,477,000)</b>	678,061,000	
6,066,000		1,324,001				<b>1,324,001</b>	657,390,001	
0,298,268		1				<b>1</b>	1,580,298,269	
6,987,651	1,426,496,000						6,815,987,651	1,426,496,000
0,066,044	2,018,472,000	214,760,148	1,452,662,949	20,200,000	(107,600,000)	<b>1,580,023,097</b>	105,247,489,141	1,931,072,000

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

## NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont précédés de la lettre «c» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (C).

## SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1985-86

Previous Estimates—*Prévisions précédentes*:Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....Supplementary Estimates (B)—*Budget des dépenses supplémentaire (B)* .....These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour* .....

## SUMMARY OF ESTIMATES, 1985-86: NET REQUIREMENTS

Previous Estimates—*Prévisions précédentes*:Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....Supplementary Estimates (B)—*Budget des dépenses supplémentaire (B)* .....These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour* .....\*Explanation of Reductions—*Explication des réductions*—Main Estimates—*Budget des dépenses principal*:Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1985-86—*Montants à rembourser au prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1985-1986* .....These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires*:Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1985-86—*Montants à rembourser au prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1985-1986* .....Total Reductions—*Total des réductions* .....

\*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.



## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1985-1986

Budgetary <i>Budgétaire</i>			Non-Budgetary <i>Non-budgétaire</i>			Total
be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	To be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	Total Total
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
908,917,000	65,621,666,000	102,530,583,000	307,944,000	733,333,000	1,041,277,000	103,571,860,000
350,600,002		350,600,002	14,800,000	(14,800,000)		350,600,002
976,783,042	(277,900,000)	698,883,042	78,195,000	899,000,000	977,195,000	1,676,078,042
236,300,044	65,343,766,000	103,580,066,044	400,939,000	1,617,533,000	2,018,472,000	105,598,538,044
214,760,148	1,452,662,949	1,667,423,097	20,200,000	(107,600,000)	(87,400,000)	1,580,023,097
451,060,192	66,796,428,949	105,247,489,141	421,139,000	1,509,933,000	1,931,072,000	107,178,561,141

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1985-1986: BESOINS NETS

Budgetary <i>Budgétaire</i>			Non-Budgetary <i>Non-budgétaire</i>			Total
be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	To be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	Total Total
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
908,917,000	65,621,666,000	102,530,583,000	207,274,000	499,376,000	706,650,000	103,237,233,000
350,600,002		350,600,002	14,800,000	(14,800,000)		350,600,002
976,783,042	(277,900,000)	698,883,042	78,195,000	899,000,000	977,195,000	1,676,078,042
236,300,044	65,343,766,000	103,580,066,044	300,269,000	1,383,576,000	1,683,845,000	105,263,911,044
214,760,148	1,452,662,949	1,667,423,097	(5,593,829)	(157,600,000)	(163,193,829)	1,504,229,268
451,060,192	66,796,428,949	105,247,489,141	294,675,171	1,225,976,000	1,520,651,171	106,768,140,312

	100,670,000	233,957,000	334,627,000
	25,793,829	50,000,000	75,793,829
	126,463,829	283,957,000	410,420,829

Présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

## AGRICULTURE

## Department—Agri-Food Development Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 15c—Agri-Food Development—Contributions—To authorize the transfer of \$997,500 from Agriculture Vote 1, \$635,000 from Agriculture Vote 5, \$16,725,000 from Agriculture Vote 10, \$5,326,300 from Agriculture Vote 20, \$3,720,700 from Agriculture Vote 25, \$2,537,800 from Agriculture Vote 35, \$3,338,000 from Agriculture Vote 40, \$3,600,000 from Agriculture Vote 45 and \$6,427,000 from Agriculture Vote 50, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	419,536,151	48,820,700	468,356,851
Statutory—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act (R.S. c. A-9) .....	75,000,000	(22,000,000)	53,000,000
Statutory—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36) .....	160,000,000	37,000,000	197,000,000
Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1985, C-7) .....	130,500,000	(30,500,000)	100,000,000
Total Budgetary .....		33,320,700	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Federal Crop Drought Assistance program for Producers in Alberta, Saskatchewan and Manitoba .....		86,128
Federal/Provincial Crop Drought Assistance program for Producers in British Columbia .....		6,000
Reduced payments for named commodities under the Agricultural Stabilization Act .....		(22,000)
Payments under the Crop Insurance Act .....		37,000
Reduced payments under the Western Grain Stabilization Act .....		(30,500)
Gross Program Supplement .....		76,628
Less: Funds available from Vote 1 (\$997,500), 5 (\$635,000), 10 (\$16,725,000), 20 (\$5,326,300), 25 (\$3,720,700), 35 (\$2,537,800), 40 (\$3,338,000), 45 (\$3,600,000) and 50 (\$6,427,000) due to reduced expenditure requirements .....		43,307
		33,321

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	(30,500)
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	107,128
		76,628
Less: Funds Available .....	(13)	43,307
		33,321

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du développement du secteur agro-alimentaire

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 15c—Développement du secteur agro-alimentaire—Contributions</b> —Pour autoriser le virement au présent crédit de \$997,500 du crédit 1 <sup>er</sup> , de \$635,000 du crédit 5, de \$16,725,000 du crédit 10, de \$5,326,300 du crédit 20, de \$3,720,700 du crédit 25, de \$2,537,800 du crédit 35, de \$3,338,000 du crédit 40, de \$3,600,000 du crédit 45 et de \$6,427,000 du crédit 50 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	419,536,151	48,820,700	468,356,851
<b>Statutaire—Paielements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles (S.R., c. A-9) .....</b>	75,000,000	(22,000,000)	53,000,000
<b>Statutaire—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R., c. C-36) .....</b>	160,000,000	37,000,000	197,000,000
<b>Statutaire—Paielements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C. 1985, c. 7) .....</b>	130,500,000	(30,500,000)	100,000,000
Total du budgétaire .....		33,320,700	

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
EXPLICATION DU BESOIN		
Programme fédéral d'aide pour les pertes de récoltes aux producteurs de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba .....		86,128
Programme fédéral/provincial d'aide pour les pertes de récoltes aux producteurs de la Colombie-Britannique .....		6,000
Réduction des paiements à l'égard des denrées agricoles dénommées, en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....		(22,000)
Paielements en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte .....		37,000
Réduction des paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....		(30,500)
Supplément brut pour le Programme .....		76,628
Moins: Fonds disponibles des crédits 1 <sup>er</sup> (\$997,500), 5 (\$635,000), 10 (\$16,725,000), 20 (\$5,326,300), 25 (\$3,720,700), 35 (\$2,537,800), 40 (\$3,338,000), 45 (\$3,600,000) et 50 (\$6,427,000) en raison de la réduction des dépenses .....		43,307
		<b>33,321</b>

		(en milliers de dollars)
ARTICLES DE DÉPENSE		
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	(30,500)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	107,128
		76,628
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	43,307
		<b>33,321</b>

## AGRICULTURE

## Department—Agri-Food Development Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES

(S)—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....

(22,000,000)

(S)—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act .....

37,000,000

15,000,000

## PRAIRIE FARM REHABILITATION

Contributions by Canada to crop producers in Alberta, Saskatchewan and Manitoba under the Crop Drought Assistance program .....

86,128,000

Contributions to Crop Producers in British Columbia for a cost shared agreement under the Crop Drought Assistance program .....

6,000,000

92,128,000107,128,000

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du développement du secteur agro-alimentaire

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS

(S)—Païement aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux prévisions minimales de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....	(22,000,000)
(S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte .....	37,000,000

---

15,000,000

## RÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES PRAIRIES

Contributions fédérales aux producteurs en culture fourragère des provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba en vertu du programme d'aide pour les pertes de récolte.....	86,128,000
Contributions aux producteurs en culture fourragère en vertu d'une entente sur le partage des coûts avec la Colombie-Britannique en vertu du programme d'aide pour les pertes de récolte .....	6,000,000

---

92,128,000

---

107,128,000

---

AGRICULTURE

Department—Canadian Forestry Service Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45c—Canadian Forestry Service—The grant listed in the Estimates	112,534,200	1	112,534,201

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Grant to Le Mouvement Aménagement-Jeunesse .....		20
Gross Program Supplement .....		20
Less: Funds available from within Vote 45 due to reduced expenditures .....		20

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	20
Less: Funds Available .....	(13)	20

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

FORESTRY DEVELOPMENT	
Grant to Le Mouvement Aménagement-Jeunesse Association des industries forestières du Québec (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	20,000

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du service canadien des forêts

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 45c—Service canadien des forêts—Subvention inscrite au Budget</b>	112,534,200	1	112,534,201
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subvention au Mouvement Aménagement-Jeunesse .....			20
Supplément brut pour le Programme .....			20
Moins: Fonds disponibles du crédit 45 en raison de la réduction des dépenses .....			20
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	20
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	20
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>MISE EN VALEUR DES FORÊTS</b>			
Subvention au Mouvement Aménagement-Jeunesse/Association des industries forestières du Québec. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			20,000



COMMUNICATIONS

Department—Communications and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5c—Communications—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$3,649,999 from Communications Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote.....	18,946,000	1	18,946,001
Vote 10c—Communications—The grants listed in the Estimates.....	67,959,000	1	67,959,001
Total Budgetary.....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional capital costs.....		3,650
Cultural Initiative program .....		355
Gross Program Supplement .....		4,005
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced requirements for contributions .....		4,005

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	3,650
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	355
Less: Funds Available .....	(13)	4,005

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

CULTURAL AFFAIRS	
Grants to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for special cultural activities of national significance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	355,000



## COMMUNICATIONS

## Ministère—Programme des communications et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5c—Communications—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,649,999 du crédit 10 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 un montant supplémentaire de .....</b>	18,946,000	1	18,946,001
<b>Crédit 10c—Communications—Subventions inscrites au Budget .....</b>	67,959,000	1	67,959,001
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires .....		3,650
Programme d'initiatives culturelles .....		355
Supplément brut pour le Programme .....		4,005
Moins: Fonds disponible à même le crédit 10 en raison de la diminution des besoins en contributions .....		4,005

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Capital		
Construction et(ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	3,650
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	355
		4,005
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	4,005

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

AFFAIRES CULTURELLES	
Subventions à des institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour certaines activités culturelles d'importance nationale. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	355,000

COMMUNICATIONS

Canada Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30c—Payments to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act .....	72,044,000	2,200,000	74,244,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Emergency Assistance to performing arts companies .....			2,200
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	2,200

## COMMUNICATIONS

## Conseil des Arts du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 30c—Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi .....	72,044,000	2,200,000	74,244,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Aide d'urgence à des compagnies d'arts d'interprétation .....			2,200
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	2,200

# COMMUNICATIONS

## Canadian Broadcasting Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35c—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service—To authorize the transfer of \$4,499,999 from Communications Vote 45, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	785,138,000	1	785,138,001
<hr/>			
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Increased operating costs due to shortfall in revenues .....			4,500
Gross Program Supplement .....			4,500
Less: Funds available from Vote 45 due to deferred capital costs .....			4,500
<hr/>			
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....	(12)		4,500
Less: Funds Available .....	(13)		4,500
<hr/>			

## COMMUNICATIONS

## Société Radio-Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 35c—Paiement à la Société Radio-Canada pour des dépenses de fonctionnement occasionnées par son service de radiodiffusion— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,499,999 du crédit 45 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86.....	785,138,000	1	785,138,001
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement en raison d'un manque de recettes.....			4,500
Supplément brut pour le Programme .....			4,500
Moins: Fonds disponibles du crédit 45 en raison de coûts en capital reportés.....			4,500
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....	(12)		4,500
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		4,500
<hr/>			

# COMMUNICATIONS

## National Museums of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 75c—National Museums of Canada—Operating expenditures .....	60,807,300	2,069,600	62,876,900
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....		22	1,845
National Aviation Museum .....			225
			<hr/> 2,070
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	795
Transportation and Communications.....		(2)	7
Other Professional and Special Services .....		(4)	317
Rentals .....		(5)	8
All Other Expenditures .....		(12)	275
			<hr/> 1,402
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	668
			<hr/> 2,070
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....			2
Administration and Foreign Service .....			2
Technical .....			14
Administrative Support .....			4
			<hr/> 22

## COMMUNICATIONS

## Musées nationaux du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 75c—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement</b>	<b>60,807,300</b>	<b>2,069,600</b>	<b>62,876,900</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....		<b>22</b>	1,845
Musée national de l'aviation .....			225
			<b>2,070</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	795
Transports et communications .....		(2)	7
Autres services professionnels et spéciaux .....		(4)	317
Location .....		(5)	8
Toutes autres dépenses .....		(12)	275
			1,402
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	668
			<b>2,070</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Sciences et professions .....			2
Administration et service extérieur .....			2
Technique .....			14
Soutien administratif .....			4
			<b>22</b>

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Department—Consumer and Corporate Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Consumer and Corporate Affairs—Operating expenditures .....	111,642,000	135,900	111,777,900
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
International Youth Year Project .....			136
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	136



**CONSOMMATION ET CORPORATIONS****Ministère—Consommation et Corporations**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Consommation et Corporations—Dépenses de fonctionnement</b>	111,642,000	<b>135,900</b>	111,777,900
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Projet dans le cadre de l'Année internationale de la Jeunesse .....			<b>136</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	<b>136</b>

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Canada Post Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 12c—To report the actual excess of operating and income charges over revenues for the Canada Post Corporation in the amount of \$347,199,000 for the 12 month period ending March 31, 1985 in accordance with subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act .....		1*	1
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
To report excess of operating and income charges over revenues for 1984-85 .....			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	

\* Since the amount in question has already been expended under the statutory authority provided in subsections 29(1) and (2) of the Canada Post Corporation Act and has been recorded in the Accounts of Canada for 1984-85, this entry is to include the "deficit appropriation item" in Estimates and hence in the related Appropriation Act as called for in subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act.

## CONSUMMATION ET CORPORATIONS

## Société canadienne des postes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 12c—Rendre compte de la partie des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu qui dépasse les recettes de la Société canadienne des postes et dont le montant s'élève à \$347,199,000 pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 1985 conformément au paragraphe 29(3) de la Loi sur la Société canadienne des postes .....		I*	I
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Rendre compte de l'excédent des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu sur les recettes de 1984-1985 .....			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	

\* Étant donné que ce montant a déjà été utilisé en vertu de l'autorisation législative prévue aux paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes et qu'il a été inscrit dans les Comptes du Canada de 1984-1985, cet article inclura le «poste portant affectation de crédits pour couvrir le déficit» dans le Budget des dépenses et dorénavant dans la loi de crédits connexe, tel que prévu au paragraphe 29(3) de la Loi sur la société canadienne des postes.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Restrictive Trade Practices Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15c—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures .....	1,077,000	327,400	1,404,400
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional resources to conduct the Petroleum Inquiry .....		2	327
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	75
Information.....		(3)	40
Professional and Special Services.....		(4)	212
			327
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			2
<hr/>			

# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## Commission sur les pratiques restrictives du commerce

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15c—Commission sur les pratiques restrictives du commerce— Dépenses du Programme .....	1,077,000	327,400	1,404,400
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires afin d'effectuer une étude sur l'industrie pétrolière .....		2	327
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	75
Information .....		(3)	40
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	212
			327
ANNÉES-PERSONNES		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur .....			2

# EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Corporate and Special Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Corporate and Special Services—Departmental Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$1,505,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote.....	5,914,600	1	5,914,601
Vote 5c—Corporate and Special Services—Canada Employment and Immigration Commission—Program expenditures—To authorize the transfer of \$6,170,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote....	24,193,000	1	24,193,001
Total Budgetary.....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	53	7,677
Gross Program Supplement .....		7,677
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced contributions .....		7,677

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,165
Travel and Relocation .....	(2)	364
Postage, Freight and Express .....	(2)	3
Telephone and Telegraph .....	(2)	2,452
Information.....	(3)	90
Professional and Special Services.....	(4)	291
Rental of Office Equipment .....	(5)	18
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	748
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	123
		5,254
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	2,423
		7,677
Less: Funds Available .....	(13)	7,677

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	1
Administrative and Foreign Service .....	34
Administrative Support .....	18
	53

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des services généraux et spéciaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Services généraux et spéciaux—Administration du Ministère—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,505,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	5,914,600	1	5,914,601
Crédit 5c—Services généraux et spéciaux—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,170,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	24,193,000	1	24,193,001
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	53	7,677
Supplément brut pour le Programme .....		7,677
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison de la diminution des contributions .....		7,677

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 1,165
Voyages et réinstallations .....	(2) 364
Affranchissement, fret et messageries .....	(2) 3
Téléphone et télégraphe .....	(2) 2,452
Information .....	(3) 90
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 291
Location de matériel de bureau .....	(5) 18
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 748
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 123
	5,254
Capital	
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,423
	7,677
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 7,677

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	1
Administration et service extérieur .....	34
Soutien administratif .....	18
	53

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10c—Employment and Insurance—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$809,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	605,797,000	1	605,797,001
Vote 15c—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers in contributing to the betterment of the community .....	1,310,833,000	1	1,310,833,001
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)			
Statutory—Government's contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....	2,422,200,000	316,000,000	2,738,200,000
Statutory—Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....	194,000,000	(14,000,000)	180,000,000
Total Budgetary .....		302,000,002	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		810
Additional Local Employment Assistance and Development—Grants .....		2,493
Government's contribution to the Unemployment Insurance Account .....		316,000
Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits .....		(14,000)
Gross Program Supplement .....		305,303
Less: Funds available within Vote 15 due to reduced contributions .....		3,303
		302,000



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 10c—Emploi et Assurance—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$809,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86.....	605,797,000	1	605,797,001
Crédit 15c—Emploi et Assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)	1,310,833,000	1	1,310,833,001
Statutaire—Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....	2,422,200,000	316,000,000	2,738,200,000
Statutaire—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....	194,000,000	(14,000,000)	180,000,000
Total du Budgétaire .....		302,000,002	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		810
Subventions supplémentaires au programme Croissance locale de l'emploi .....		2,493
Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage .....		316,000
Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs .....		(14,000)
Supplément brut pour le Programme .....		305,303
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 15 en raison de la diminution des contributions .....		3,303
		302,000

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Employment and Insurance Program**

<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>		\$000s
Operating		
Travel and Relocation .....	(2)	136
Postage, Freight and Express .....	(2)	125
Telephone and Telegraph .....	(2)	139
Information .....	(3)	157
Other Professional and Special Services .....	(4)	117
Rental of Equipment .....	(5)	29
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	35
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	38
All Other Expenditures .....	(12)	316,000
		<u>316,776</u>
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	34
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	(11,507)
		<u>305,303</u>
Less: Funds Available .....	(13)	3,303
		<u>302,000</u>

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$
Grants

## DIRECT JOB CREATION

Local Employment Assistance and Development (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	<u>2,493,000</u>
---	------------------

Contributions

(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS .....	(14,000,000)
	<u>(11,507,000)</u>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du  
Canada—Programme d'emploi et d'assurance

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Voyages et réinstallations .....	(2) 136
Affranchissement, fret et messageries .....	(2) 125
Téléphone et télégraphe .....	(2) 139
Information .....	(3) 157
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 117
Location de matériel .....	(5) 29
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 35
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 38
Toutes autres dépenses .....	(12) 316,000
	316,776
Capital	
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9) 34
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) (11,507)
	305,303
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 3,303
	302,000
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
<u>Subventions</u>	
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS	
Croissance locale de l'emploi. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	2,493,000
<u>Contributions</u>	
(S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU TITRE DES PRESTATIONS VERSÉES AUX PÊCHEURS .....	(14,000,000)
	(11,507,000)

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20c—Immigration—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,657,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	86,504,000	1	86,504,001
Vote 25c—Immigration—Contributions—To authorize the transfer of \$7,099,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	34,363,000	1	34,363,001
Total Budgetary .....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	46	2,658
Additional payments for adjustment assistance .....		7,100
Gross Program Supplement .....		9,758
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced contribution requirements .....		9,758

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	630
Travel and Relocation .....	(2)	475
Information .....	(3)	178
Professional and Special Services .....	(4)	1,375
		2,658
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	7,100
		9,758
Less: Funds Available .....	(13)	9,758

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Administrative Support .....	46

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

SETTLEMENT	Contributions
Adjustment Assistance .....	7,100,000

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20c—Immigration—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,657,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	86,504,000	1	86,504,001
Crédit 25c—Immigration—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,099,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	34,363,000	1	39,463,001
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	46	2,658
Paiements supplémentaires pour l'aide à l'adaptation .....		7,100
Supplément brut pour le Programme .....		9,758
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison de la diminution des besoins en contributions .....		9,758

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 630
Voyages et réinstallations .....	(2) 475
Services d'information .....	(3) 178
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,375
	2,658
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 7,100
	9,758
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 9,758

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Soutien administratif .....	46

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Contributions

ÉTABLISSEMENT	
Aide à l'adaptation .....	7,100,000

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## Department—Energy Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Offshore Oil and Gas Resource Revenue Fund—(S.C. 1983-84, c. 29) .....		6,000,000	6,000,000
Statutory—Canada/Nova Scotia Development Fund (S.C. 1983-84, c. 29) .....	100,000,000	(10,000,000)	90,000,000
Statutory—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies related to the Montreal extension (S.C. 1974-75-76, c. 36) .....	12,000,000	(3,500,000)	8,500,000
Statutory—Petroleum Compensation (S.C. 1980-81-82-83, c. 114) .....	(48,000,000)	(8,000,000)	(56,000,000)
Total Budgetary .....		(15,500,000)	
Non-Budgetary			
Vote L31c—Loans to NewGrade Energy Inc. for the study and construction of a Heavy Oil Upgrader in Saskatchewan .....		3,400,000	3,400,000
Total Program .....		(12,100,000)	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Offshore Oil and Gas Resource Revenue Fund .....		6,000
Decreased payments in the Canada/Nova Scotia Development Fund .....		(10,000)
Decrease in payments to Interprovincial Pipe Line Limited .....		(3,500)
Reduced compensation payments .....		(8,000)
Loans to NewGrade Energy Inc. ....		3,400
		(12,100)

## OBJECTS OF EXPENDITURE

	\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) (15,500)

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

## Grants

## ADMINISTRATION OF CANADA OIL AND GAS LANDS

(S)—Payment to Nova Scotia for the Offshore Oil and Gas Resource Revenue Fund established under the Canada/Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act .....	6,000,000
--	-----------

## Contributions

## PETROLEUM

(S)—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System .....	(3,500,000)
(S)—Petroleum Compensation .....	(8,000,000)
	(11,500,000)

## ADMINISTRATION OF CANADA OIL AND GAS LANDS

(S)—In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration for or development, production or transportation of oil and gas in the offshore area .....	(10,000,000)
	(15,500,000)



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Ministère—Programme de l'énergie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Statutaire—Fonds des recettes provenant des ressources pétrolières et gazières—(S.C. 1983-84, c. 29).....		6,000,000	6,000,000
Statutaire—Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse (S.C. 1983-84, c. 29).....	100,000,000	(10,000,000)	90,000,000
Statutaire—Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard des déficits subis relativement au prolongement du réseau jusqu'à Montréal (S.C. 1974-75-76, c. 36).....	12,000,000	(3,500,000)	8,500,000
Statutaire—Indemnisation pétrolière (S.C. 1980-81-82-83, c. 114).....	(48,000,000)	(8,000,000)	(56,000,000)
Total du budgetaire.....		(15,500,000)	
Non-budgetaire			
Crédit L31c—Prêts à la société NewGrade Energy Inc. pour la construction d'une usine de valorisation du pétrole lourd en Saskatchewan et pour une étude se rapportant à cette usine.....		3,400,000	3,400,000
Total du Programme.....		(12,100,000)	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiement relatif au Fonds des recettes provenant des ressources pétrolières et gazières.....		6,000
Réduction des paiements liés au Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse.....		(10,000)
Réduction des paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited.....		(3,500)
Réduction des paiements d'indemnisation pétrolière.....		(8,000)
Prêts à la société NewGrade Energy Inc. ....		3,400
		(12,100)

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert..... (10)	(15,500)

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

(S)—Paiement à la Nouvelle-Écosse pour le Fonds des recettes provenant des ressources pétrolières et gazières établi en vertu de la Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières.....	6,000,000
---	-----------

## Contributions

## PÉTROLE

(S)—Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits qu'elle a subis dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line.....	(3,500,000)
(S)—Indemnisation pétrolière.....	(8,000,000)
	(11,500,000)

## ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

(S)—Contribution à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière.....	(10,000,000)
	(15,500,000)

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15c—Environmental Services—Contributions—To authorize the transfer of \$3,376,999 from Environment Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	16,818,000	1	16,818,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Organization for economic cooperation and development.....		57
Waterfowl Crop Depredation.....		200
Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality .....		3,120
Gross Program Supplement .....		3,377
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced operating costs .....		3,377

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	3,377
Less: Funds Available .....	(13)	3,377



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15c—Services de l'environnement—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,376,999 du crédit 5 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 1985-86 .....	16,818,000	1	16,818,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Organisation de coopération et de développement économiques.....		57
Dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques.....		200
Accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau .....		3,120
Supplément brut pour le Programme .....		3,377
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....		3,377

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	3,377
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	3,377

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Organization for economic cooperation and development ..... 57,000

ENVIRONMENTAL CONSERVATION

Waterfowl Crop Depredation ..... 200,000

Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality ..... 3,120,000

3,320,000

3,377,000

**ENVIRONNEMENT****Programme des services de l'environnement**SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Organisation de coopération et de développement économiques .....	<b>57,000</b>
---	---------------

**CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT**

Dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques .....	200,000
---	---------

Accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau .....	3,120,000
---	-----------

	<b>3,320,000</b>
--	------------------

	<b>3,377,000</b>
--	------------------

## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—Canadian Interests Abroad Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,151,000 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	521,433,000	4,800,100	526,233,100
Vote 10c—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$71,348,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of January, 1985—To authorize the transfer of \$149,000 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	154,299,632	1,261,900	155,561,532
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)			
Total Budgetary .....		6,062,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
National Trade Strategy .....		5,951
Additional grants and contributions .....		1,411
Gross Program Supplement .....		7,362
Less: Funds available from Vote 5 due to delays in construction of capital projects .....		1,300
		6,062

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Other Professional and Special Services .....	(4)	5,951
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	1,411
		7,362
Less: Funds Available .....	(13)	1,300
		6,062

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 1c—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,151,000 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	521,433,000	<b>4,800,100</b>	526,233,100
Crédit 10c—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de contracter, durant l'exercice financier en cours, des engagements ne dépassant pas \$71,348,000 aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en monnaies des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en monnaies des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en janvier 1985—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$149,000 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	154,299,632	<b>1,261,900</b>	155,561,532
(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)			
Total du budgétaire .....		<b>6,062,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Stratégie nationale du commerce .....		5,951
Subventions et contributions supplémentaires .....		1,411
Supplément brut pour le Programme .....		7,362
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison de retards dans la construction de projets d'immobilisations .....		1,300
		<b>6,062</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	5,951
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	1,411
		7,362
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	1,300
		<b>6,062</b>

## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—Canadian Interests Abroad Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants\*

## POLITICAL, LEGAL AND INTERNATIONAL SECURITY AFFAIRS

Grant to the Conference on the Legal Aspects of Apartheid .....	2,800
Grant to the Conference on Human Rights and Canadian Foreign Policy .....	14,600

---

17,400

## BILATERAL RELATIONS AND OPERATIONS

Grant to the Canadian Chamber of Commerce for Trade Promotion in the Asia-Pacific Region .....	705,000
--	---------

Contributions

## FOREIGN POLICY, PRIORITIES AND COORDINATION

Institute for Research on Public Policy .....	4,500
---	-------

---

## BILATERAL RELATIONS AND OPERATIONS

Canadian Chamber of Commerce for Pacific Economic Cooperation .....	75,000
Commonwealth Secretariat for Eminent Persons Mission on South Africa .....	450,000
Canada-Indonesia Business Council .....	10,000

---

535,000

## OPERATIONAL SUPPORT, HUMAN RESOURCE PLANNING, AND ADMINISTRATION

United Kingdom Foreign and Commonwealth Office (£73,640) .....	149,000
--	---------

---

1,410,900

---

\* Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions\*

## AFFAIRES POLITIQUES ET JURIDIQUES ET SÉCURITÉ INTERNATIONALE

Subvention à la conférence sur les aspects juridiques de l'apartheid .....	2,800
Subvention à la Conférence sur les droits de la personne et la politique étrangère du Canada .....	14,600
	<b>17,400</b>

## RELATIONS ET ACTIVITÉS BILATÉRALES

Subvention à la Chambre de commerce du Canada, à des fins de promotion du commerce extérieur dans la région de l'Asie et du Pacifique .....	<b>705,000</b>
---	----------------

Contributions

## POLITIQUE ÉTRANGÈRE, PRIORITÉS ET COORDINATION

Institut de recherches politiques .....	<b>4,500</b>
---	--------------

## RELATIONS ET ACTIVITÉS BILATÉRALES

Chambre de commerce du Canada pour la coopération économique dans la région du Pacifique .....	75,000
Secrétariat du Commonwealth pour le groupe de personnalités qui travaille sur l'Afrique du Sud .....	450,000
Conseil des gens d'affaires Canada-Indonésie .....	10,000
	<b>535,000</b>

## SOUTIEN OPÉRATIONNEL, PLANIFICATION DES RESSOURCES HUMAINES ET ADMINISTRATION

Ministère des Affaires étrangères du Royaume-Uni (£73,640) .....	<b>149,000</b>
	<b>1,410,900</b>

\* Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

EXTERNAL AFFAIRS

Department—World Exhibitions Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30c—World Exhibitions—Program expenditures and the grant listed in the Estimates .....	5,574,000	1	5,574,001
<hr/>			
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Increase to the grant to provide subsidies to developing countries to participate as exhibitors in Expo 86—Vancouver .....			350
Gross Program Supplement .....			350
Less: Funds available within Vote 30 due to reduced operating expenditures .....			350
<hr/>			
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		350
Less: Funds Available .....	(13)		350
<hr/>			
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>			\$
<hr/>			
<u>Grants</u>			
<hr/>			
WORLD EXHIBITIONS			
World Exhibitions Expo 86, Vancouver (Funds were provided from the Treasury Board Contingen- cies Vote to pay for this item) .....			350,000
<hr/>			



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des expositions internationales

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 30c—Expositions internationales—Dépenses du Programme et subvention inscrite au Budget .....</b>	5,574,000	1	5,574,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation de la subvention globale au titre des subventions aux pays en développement pour leur permettre d'exposer à Expo 86 à Vancouver .....			350
Supplément brut pour le Programme .....			350
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 30 en raison d'une diminution des dépenses de fonctionnement .....			350
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		350
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		350
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>EXPOSITION INTERNATIONALE</b>			
Expo 86, Vancouver. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			350,000

EXTERNAL AFFAIRS

Export Development Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Non-Budgetary			
Statutory—Purchase of shares and provision of loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18) ..	101,000,000	(101,000,000)	.....
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Reduction in equity .....			(13,000)
Reduction in Canada Account disbursement forecast .....			(88,000)
			(101,000)

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Société pour l'expansion des exportations

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Non-budgétaire			
Statutaire—Achat d'actions, prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et assurance des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R., c. E-18).....	101,000,000	(101,000,000)	.....
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Réduction des capitaux propres .....			(13,000)
Réduction des versements prévus à même le Compte du Canada .....			(88,000)
			(101,000)

FINANCE

Department—Financial and Economic Policies Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Financial and Economic Policies—Program expenditures .....	42,026,000	8,515,000	50,541,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			8,515
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation and Communications.....		(2)	1,644
Information.....		(3)	3,543
Professional and Special Services.....		(4)	1,820
Rentals .....		(5)	41
Purchased Repair and Maintenance .....		(6)	834
Utilities Materials and Supplies .....		(7)	80
			7,962
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	553
			8,515

## FINANCES

## Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Politiques financières et économiques—Dépenses du Programme</b> .....	42,026,000	<b>8,515,000</b>	50,541,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			<b>8,515</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....		(2)	1,644
Information .....		(3)	3,543
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	1,820
Location .....		(5)	41
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	834
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	80
			7,962
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	553
			<b>8,515</b>

## FINANCE

## Department—Fiscal Transfer Payments Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and Other Statutory Authority .....	5,127,122,000	214,683,000	5,341,805,000
Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act .....	299,700,000	(10,700,000)	289,000,000
Total Budgetary .....		203,983,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional payments to provinces .....		203,983
OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	203,983
GRANTS AND CONTRIBUTIONS		\$

## Other Transfer Payments

## FISCAL TRANSFER PAYMENTS

FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post Secondary Education and Health Contributions Act, 1977-Part 1)	
Current Year Payments .....	23,000,000
Adjustment for Prior Years .....	(25,000,000)
	(2,000,000)
SUPPLEMENTARY FISCAL EQUALIZATION (Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982-87 Act) .....	220,000,000
PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act) .....	(10,700,000)
YOUTH ALLOWANCES RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) .....	(3,317,000)
	203,983,000

## FINANCES

## Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs .....	5,127,122,000	<b>214,683,000</b>	5,341,805,000
Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique .....	299,700,000	<b>(10,700,000)</b>	289,000,000
Total du budgétaire .....		<b>203,983,000</b>	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiements supplémentaires aux provinces .....			<b>203,983</b>
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>203,983</b>
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			
			\$
Autres paiements de transfert			
PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAUX			
PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé—partie 1)			
Paiements pour l'année en cours .....			23,000,000
Rajustements pour les années précédentes .....			(25,000,000)
			<b>(2,000,000)</b>
PÉRÉQUATION SUPPLÉMENTAIRE (La Loi sur les paiements de péréquation supplémentaires (1982-1987) .....			<b>220,000,000</b>
TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) .....			<b>(10,700,000)</b>
RECOUVREMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) .....			<b>(3,317,000)</b>
			<b>203,983,000</b>

## FINANCE

## Department—Special Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 16c—Special Program—Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada the unpaid balance of an inactive loan to Greece issued under the authority of the War Appropriation Act of 1918 .....</b>		<b>6,214,126</b>	<b>6,214,126</b>
<b>Statutory—Payments to depositors of Canadian Commercial Bank, CCB Mortgage Investment Corporation and Northland Bank pursuant to the Financial Institutions Depositors Compensation Act (S.C. 1985, c. 51) .....</b>		<b>875,000,000</b>	<b>875,000,000</b>
Total Budgetary.....		<b>881,214,126</b>	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Deletion from the Accounts of Canada .....			6,214
Payments to uninsured depositors and administration thereof .....			875,000
			<b>881,214</b>
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	1,000
All Other Expenditures .....		(12)	880,214
			<b>881,214</b>



## FINANCES

## Ministère—Programme spécial

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 16c—Programme spécial—Conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière radier des comptes du Canada le solde impayé d'un prêt inactif à la Grèce en vertu de la Loi sur les crédits de guerre de 1918 .....</b>		<b>6,214,126</b>	6,214,126
<b>Statutaire—Paiements aux déposants de la Banque commerciale du Canada, de la Compagnie de placements hypothécaires CCB et de la Norbanque conformément à la Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines institutions financières (S.C. 1985, c. 51) .....</b>		<b>875,000,000</b>	875,000,000
Total du budgétaire.....		<b>881,214,126</b>	.....
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Radiation des comptes du Canada.....			6,214
Paiements à des déposants non assurés et administration de ces paiements .....			875,000
			<b>881,214</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux.....	(4)		1,000
Toutes autres dépenses .....	(12)		880,214
			<b>881,214</b>

# FISHERIES AND OCEANS

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5c—Fisheries and Oceans—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$1,964,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	124,684,000	4,272,000	128,956,000
Vote 10c—Fisheries and Oceans—The grants listed in Estimates and contributions .....	27,035,750	2,665,100	29,700,850
Total Budgetary .....	.....	6,937,100	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....		6,236
Additional grants and contributions .....		2,665
Gross Program Supplement .....		8,901
Less: Funds available from Vote 1 due to reductions in operating expenditures .....		1,964
		6,937

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Capital		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	2,065
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	4,171
		6,236
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	2,665
		8,901
Less: Funds Available .....	(13)	1,964
		6,937

## PÊCHES ET OCÉANS

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 5c—Pêches et Océans—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,964,000 du crédit 1 <sup>er</sup> (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	124,684,000	4,272,000	128,956,000
Crédit 10c—Pêches et Océans—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	27,035,750	2,665,100	29,700,850
Total du budgetaire .....		6,937,100	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....			6,236
Subventions et contributions supplémentaires .....			2,665
Supplément brut pour le Programme .....			8,901
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison des réductions dans les dépenses de fonctionnement .....			1,964
			6,937
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Capital			
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	2,065	
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	4,171	
			6,236
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	2,665	
			8,901
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	1,964	
			6,937

## FISHERIES AND OCEANS

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY		
NEW BRUNSWICK		
Ice distribution systems.....	441	391
<u>SMALL CRAFT HARBOURS</u>		
NEWFOUNDLAND		
L'Anse-au-Loup—Breakwater construction.....	500	426
NOVA SCOTIA		
Margaree—Wharf reconstruction.....	385	329
NEW BRUNSWICK		
Caraquet—Wharf repairs.....	326	258
QUEBEC		
Baie-Comeau—Basin dredging.....	500	500
Grosse-Île—Breakwater construction.....	490	490
L'anse-à-Valleau—Wharf reconstruction.....	392	392
L'anse-au-Griffon—Shore protection repairs.....	2,450	1,400
ONTARIO		
Mississauga—Marina breakwater construction.....	503	503
PACIFIC AND YUKON FISHERY MANAGEMENT		
BRITISH COLUMBIA		
Construction of Fisheries research vessel—W.E. Ricker (G.B. Reed replacement).....	14,900	12,846

## PÊCHES ET OCÉANS

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE		
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Systèmes de distribution de glace .....	441	391
PORTS POUR PETITS BATEAUX		
TERRE-NEUVE		
L'Anse-au-Loup—Construction de brise-lames .....	500	426
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Margaree—Reconstruction du quai .....	385	329
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Caraquet—Réparation du quai .....	326	258
QUÉBEC		
Baie-Comeau—Dragage .....	500	500
Grosse-Île—Construction de brise-lames .....	490	490
L'Anse-à-Valleau—Reconstruction du quai .....	392	392
L'Anse-au-Griffon—Réparations à la protection du rivage .....	2,450	1,400
ONTARIO		
Mississauga—Construction de brise-lames .....	503	503
GESTION DES PÊCHES DU PACIFIQUE ET DU YUKON		
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Construction d'un navire de recherche sur les pêches W.E. Ricker (Remplacement du G.B. Reed) .....	14,900	12,846

## FISHERIES AND OCEANS

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants\*

## NORTHWEST TERRITORIES AND INLAND FISHERY MANAGEMENT

Grant to the Government of Manitoba towards the cost of the construction of a fishway on the Fairford Dam .....

25,000

## SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY

Grant to the Quebec Commercial Fishermen's Alliance to defray initial structuring costs .....

100,000

## OCEAN SCIENCE AND SURVEY

Membership Fee—International Hydrographic Organization .....

4,000

Contributions

## SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY

Contribution towards the cost of purchasing New Brunswick based herring purse seiners .....

1,400,000

Contribution to Atlantic Commercial salmon fishermen to buy back licenses .....

838,000

Contribution to Quebec North Shore fishermen for losses sustained to gear and equipment through damage by ice and storm .....

123,100

Contribution to l'Université du Québec à Rimouski for a joint conference on fisheries at Rimouski ....

100,000

2,461,100

## MARKETING AND INTERNATIONAL FISHERIES

Contribution to the Fisheries Council of British Columbia to assist in the promotion of Pacific species .....

75,000

2,665,100

\* Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

**PÊCHES ET OCÉANS****SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

\$

**Subventions\*****GESTION DES PÊCHES DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET EN EAUX DOUCES**

Subvention au gouvernement du Manitoba applicable aux coûts de construction de l'échelle à poissons du barrage Fairford .....	<b>25,000</b>
---	---------------

**SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE**

Subvention à l'Alliance des pêcheurs commerciaux du Québec pour couvrir les coûts initiaux d'établissement .....	<b>100,000</b>
--	----------------

**SCIENCES ET LEVÉS OCÉANIQUES**

Droits d'affiliation à l'Organisation hydrographique internationale .....	<b>4,000</b>
---	--------------

**Contributions****SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE**

Contribution pour le coût d'achat d'harenguiers-seineurs basés au Nouveau-Brunswick .....	1,400,000
---	-----------

Contribution aux pêcheurs commerciaux du saumon de l'Atlantique pour le rachat de leurs permis de pêche .....	838,000
---	---------

Contribution aux pêcheurs de la Côte-Nord du Québec à la suite de pertes subies par l'effet des glaces et d'une tempête, à leurs engins et équipements de pêche .....	123,100
---	---------

Contribution à l'Université du Québec à Rimouski pour une conférence conjointe sur les pêches, à Rimouski .....	100,000
---	---------

	<b>2,461,100</b>
--	------------------

**COMMERCIALISATION ET PÊCHES INTERNATIONALES**

Contribution au Fisheries Council de la Colombie-Britannique pour la promotion des espèces du Pacifique .....	<b>75,000</b>
---	---------------

	<b>2,665,100</b>
--	------------------

\* Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5c—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures—To extend the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1985-86			
(a) To increase from \$250,000,000 to \$350,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1972; and			
(b) To increase from \$30,000,000 to \$33,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, Appropriation Act No. 1, 1970	278,546,001	1	278,546,002
Vote 15c—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$49,482,058 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, and \$34,495,723 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,142,053,000	54,851,901	1,196,904,901
Total Budgetary		54,851,902	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Loan guarantees for housing		
Loan guarantees for Economic Development		
Implementation of an Act to amend the Indian Act		6,000
Additional costs for education		17,815
Devolution of education and expansion of tribal council advisory service		1,583
Additional costs for social assistance, welfare services and day care centres in Ontario		24,475
Manitoba Northern Flood Agreement implementation		2,862
Band support funding		2,717
Funding for Miawpukek Indian Band—Conne River, Newfoundland		1,253
Transfer of program administration to Indian control and reclassification of payments		82,125
Gross Program Supplement		138,830
Less: Funds available within Vote 5 (\$49,482,058) due to the transfer of education programs to Indian Bands and reclassification of certain payments to Indians and others as contributions and from Vote 10 (\$34,495,723) due to the transfer of education programs to Indian bands		83,978
		54,852

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments	(10)	138,830
Less: Funds Available	(13)	83,978
		54,852



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5c—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement—</b>			
Pour étendre la portée du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 3 de 1985-86 afin de			
a) porter de \$250,000,000 à \$350,000,000 le montant des prêts que le Ministre peut garantir conformément au crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits;			
b) porter de \$30,000,000 à \$33,000,000 le montant des prêts que le Ministre peut garantir conformément au crédit L53b de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits .....	278,546,001	1	278,546,002
<b>Crédit 15c—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—</b> Pour autoriser le virement au présent crédit de \$49,482,058 du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) et de \$34,495,723 du crédit 10 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....			
	1,142,053,000	54,851,901	1,196,904,901
Total du budgétaire .....		54,851,902	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Garanties à l'égard des prêts relatifs au logement .....		.....
Garanties de prêts se rapportant au développement économique des Indiens .....		6,000
Mise en œuvre d'une loi modifiant la Loi sur les Indiens .....		17,815
Coûts supplémentaires relatifs à l'enseignement .....		1,583
Transfert du contrôle de l'enseignement et expansion des services consultatifs des conseils de tribu .....		24,475
Coûts supplémentaires relatifs à l'aide sociale, aux services du bien-être et aux garderies en Ontario .....		2,862
Application de la convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba .....		2,717
Soutien financier aux bandes .....		1,253
Financement pour la bande indienne de Miawpukek—Conne River, Terre-Neuve .....		82,125
Transfert du contrôle de l'administration de programmes aux Indiens et reclassification de paiements .....		138,830
Supplément brut pour le Programme .....		83,978
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 5 (\$49,482,058) en raison du transfert de programmes d'enseignement aux bandes indiennes et de la reclassification de certains paiements aux Indiens et à d'autres parties en tant que contributions et fonds disponibles du crédit 10 (\$34,495,723) en raison du transfert de programmes d'enseignement aux bandes indiennes .....		54,852

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	138,830
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	83,978
		54,852

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## RESERVES AND TRUSTS

Grants to organizations for the purpose of counselling individuals on eligibility and requirements for Reinstatement of Indian Status and Membership Registration (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

2,000,000

## ELEMENTARY/SECONDARY EDUCATION

Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement .....

159,300

## POST-SECONDARY EDUCATION

Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational advancement (Funds in the amount of \$1,100,000 were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....

9,146,400

## SOCIAL ASSISTANCE

Social Assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian Reserves .....

6,545,100

## WELFARE SERVICES

Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian Reserves .....

779,000

## BAND MANAGEMENT

Grants to Miawpukek Indian Band .....

1,253,000

Grants to Indian Band, their district councils and Inuit settlements to support their administration ....

2,717,200

3,970,200

Contributions

## RESERVES AND TRUSTS

Contributions to Indian bands for membership administration .....

2,057,900

## ELEMENTARY/SECONDARY EDUCATION

Contributions to Indian Bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, individuals and other legal entities for education services and support .....

15,667,100

## POST-SECONDARY EDUCATION

Contributions to Indian Bands and Inuit settlements or educational institutions for education services and support .....

10,797,700

## SOCIAL ASSISTANCE

Contributions to Indian Bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies for social assistance, including payments to non-Indians on Indian reserves .....

23,367,800

## WELFARE SERVICES

Contributions to Indian Bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies, individuals and other organizations for care, rehabilitation and preventive services ..

12,013,100

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS		\$
<u>Subventions</u>		
<b>RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS</b>		
Subventions aux organismes des autochtones pour leur permettre de conseiller les particuliers sur les critères d'admissibilité et les exigences relatives au recouvrement du statut d'Indien et à l'inscription des membres. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		2,000,000
<b>ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE</b>		
Subventions à des particuliers, à des Indiens et à des Inuit et à des organisations pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation .....		159,300
<b>ÉDUCATION POSTSECONDAIRE</b>		
Subventions à des particuliers, à des Indiens et à des Inuit et à des organisations pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation. (Les fonds affectés à une partie de ce poste, qui s'élèvent à \$1,100,000, proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		9,146,400
<b>AIDE SOCIALE</b>		
Prestations d'aide sociale à des particuliers, à des Indiens, à des Inuit et à des non-Indiens résidant dans les réserves indiennes .....		6,545,100
<b>SERVICES DU BIEN-ÊTRE</b>		
Subventions à des particuliers pour protéger les enfants indiens et inuit, à des particuliers et à des familles demeurant sur les réserves indiennes .....		779,000
<b>GESTION DES BANDES</b>		
Subventions à la bande indienne de Miawpukek .....		1,253,000
Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils régionaux et aux agglomérations inuit à l'appui de leur administration .....		2,717,200
		3,970,200
<u>Contributions</u>		
<b>RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS</b>		
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'effectif des bandes .....		2,057,900
<b>ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE</b>		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouvernements provinciaux, à des particuliers et autres organismes pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation .....		15,667,100
<b>ÉDUCATION POSTSECONDAIRE</b>		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit ou à des établissements d'enseignement pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation .....		10,797,700
<b>AIDE SOCIALE</b>		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes d'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans les réserves indiennes .....		23,367,800
<b>SERVICES DU BIEN-ÊTRE</b>		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes, à des particuliers et autres organisations pour les soins et les services de réadaptation et de prévention .....		12,013,100

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### Department—Indian and Inuit Affairs Program

---

#### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

#### Contributions—Continued

#### OTHER EDUCATION AND SOCIAL SERVICES

Contributions to Indians Bands, Inuit settlements or organizations for cultural development and community services .....

---

**1,447,600**

#### ECONOMIC DEVELOPMENT

Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provinces and other organizations for economic and employment development .....

---

**6,846,400**

#### BAND MANAGEMENT

Contributions to Indian Bands and Inuit settlements for local development planning .....

---

**2,850,200**

#### CAPITAL FACILITIES AND COMMUNITY SERVICES

Contributions to Indian and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:

Capital .....

---

**41,181,882**


---

**138,829,682**


---

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

5

Contributions (suite)

## AUTRES SERVICES D'ÉDUCATION ET SERVICES SOCIAUX

Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit ou à des organismes pour le développement de services culturels et de services sociaux et communautaires.....	1,447,600
--	-----------

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés, aux provinces et autres organisations aux fins du développement économique et de l'emploi.....	6,846,400
--	-----------

## GESTION DES BANDES

Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit aux fins de la planification de l'aménagement local .....	2,850,200
--	-----------

## IMMOBILISATIONS ET SERVICES COMMUNAUTAIRES

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et sociétés, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:	
Capital .....	41,181,882

	138,829,682
--	-------------

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department—Northern Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20c—Northern Affairs—Operating expenditures .....	73,115,000	528,200	73,643,200
Vote 30c—Northern Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$250,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	39,921,540	9,350,000	49,271,540
Total Budgetary .....		9,878,200	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....		528
Grant to the Tenth National Northern Development Conference .....		10
New and increased contributions .....		9,590
Gross Program Supplement .....		10,128
Less: Funds available from Vote 25 due to reduced capital costs .....		250
		9,878

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	46
Professional and Special Services .....	(4)	299
Rentals .....	(5)	103
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	56
All Other Expenditures .....	(12)	24
		528
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	9,600
		10,128
Less: Funds Available .....	(13)	250
		9,878



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires du Nord

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20c—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement.....	73,115,000	528,200	73,643,200
Crédit 30c—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$250,000 du crédit 25 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	39,921,540	9,350,000	49,271,540
Total du budgétaire.....		9,878,200	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement .....		528
Subvention à la Dixième conférence nationale sur la mise en valeur du Nord .....		10
Augmentation des contributions actuelles et nouvelles contributions .....		9,590
Supplément brut pour le Programme .....		10,128
Moins: Fonds disponibles du crédit 25 en raison de la réduction des coûts en capital .....		250
		9,878

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....	(2) 46
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 299
Location .....	(5) 103
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 56
Toutes autres dépenses .....	(12) 24
	528
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 9,600
	10,128
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 250
	9,878

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Northern Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## NORTHERN ECONOMIC PLANNING

Grant to the Tenth National Northern Development Conference (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

10,000

Contributions

## NORTHERN COORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

Contribution to the Inuit Circumpolar Conference ..... 200,000

Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board ..... 12,500

Contribution to the Northwest Territories for Special Employment Initiatives program ..... 75,000

Contributions to the Territorial Governments and Native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit final agreement ..... 323,900

611,400

## NORTHERN ECONOMIC PLANNING

Contributions to the Government of the Northwest Territories and other recipients in relation to the subsidiary agreement on natural resource development ..... 429,600

Contributions to the Government of the Yukon, individuals, groups, associations, communities, businesses, Indian Bands or settlements under the Subsidiary Agreement on Mining Industry Recover program ..... 3,000,000

Contribution to the Arctic Cooperatives Limited ..... 4,900,000

Contributions to the Governments of the Northwest and Yukon Territories for research and planning projects under the Northern Oil and Gas Action program (NOGAP) ..... 649,000

8,978,600

9,600,000



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires du Nord

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

Subventions

## PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

Subvention à la Dixième conférence nationale sur la mise en valeur du Nord. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<u>10,000</u>
--	---------------

Contributions

## COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

Contribution à la Conférence circumpolaire inuit .....	200,000
Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou .....	12,500
Contribution au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour des projets spéciaux de création d'emplois .....	75,000
Contributions aux gouvernements territoriaux et à la Société régionale Inuvialuit pour permettre la mise en œuvre de la convention définitive des Inuvialuit .....	<u>323,900</u>
	<u>611,400</u>

## PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et autres bénéficiaires relativement à l'entente auxiliaire sur la mise en valeur des ressources naturelles .....	429,600
Contributions au gouvernement du Yukon, à des particuliers, des groupes, des associations, des communautés, des entreprises, des bandes et des agglomérations indiennes en vertu de l'entente auxiliaire sur la relance de l'industrie minière .....	3,000,000
Contributions à Coopératives de l'Arctique Limitée .....	4,900,000
Contributions aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon concernant le programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord (PIPGN) .....	649,000
	<u>8,978,600</u>
	<u>9,600,000</u>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Transfer Payments to the Territorial Governments Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35c—Transfer Payments to the Territorial Governments—Transfer Payments to the Government of the Yukon Territory listed in the Estimates .....	138,000,000	789,000	138,789,000
Vote 40c—Transfer Payments to the Territorial Governments—Transfer Payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates .....	440,000,000	7,390,000	447,390,000
Total Budgetary .....		8,179,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional requirements as a result of the financial agreement with the Yukon Government and the approval of the Government of the Yukon's Capital Plan .....		789
Additional requirements as a result of the financial agreement with the Government of the Northwest Territories .....		7,390
		8,179

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 8,179

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Other Transfer Payments

## TRANSFER PAYMENTS TO THE TERRITORIAL GOVERNMENTS

Government of the Yukon Territory in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, the payments to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreements, and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year) .....	789,000
Government of the Northwest Territories in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories, the payments to the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with the agreements and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year) .....	7,390,000
	8,179,000

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme de transferts aux gouvernements territoriaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 35c—Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux—</b>			
<b>Paiements de transfert au gouvernement du Yukon inscrits au Budget .....</b>	138,000,000	<b>789,000</b>	138,789,000
<b>Crédit 40c—Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux—</b>			
<b>Paiements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget .....</b>	440,000,000	<b>7,390,000</b>	447,390,000
<b>Total du budgétaire .....</b>		<b>8,179,000</b>	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires à la suite de l'entente signée avec le gouvernement du Yukon et de l'approbation du Plan d'immobilisations du gouvernement du Yukon .....		789
Besoins supplémentaires à la suite de l'entente signée avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest .....		7,390
		<b>8,179</b>

## ARTICLES DE DÉPENSE

Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	<b>8,179</b>
---	------	--------------

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Autres paiements de transfert

## PAIEMENTS DE TRANSFERT AUX GOUVERNEMENTS DES TERRITOIRES

Paiements au gouvernement du Yukon conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, les paiements au gouvernement du Yukon devant être calculés selon lesdits accords; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature de l'accord pour l'exercice financier en cours (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours) .....	789,000
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculés selon lesdits accords et autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature de l'accord pour l'exercice courant (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours) .....	7,390,000
	<b>8,179,000</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Native Claims Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45c—Native Claims—Operating expenditures .....	8,764,000	329,100	9,093,100
Vote 50c—Native Claims—The grants listed in the Estimates and contri- butions .....	22,947,000	12,940,565	35,887,565
Total Budgetary .....		13,269,665	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Costs of the Cree/Naskapi Commission .....		64
Settlement of specific land claims with Indian bands .....		10,548
Cree/Naskapi local governments .....		837
Implementation of the Inuvialuit Final Agreement .....		1,821
		13,270

## Further Details — Items by Vote

	Vote 45c	\$000s Vote 50c	Total
Cree/Naskapi Commission .....		64	64
Settlement of land claims .....	258	10,290	10,548
Grants to Cree/Naskapi local governments .....		837	837
Inuvialuit Final Agreement .....	71	1,750	1,821
	329	12,941	13,270

## OBJECTS OF EXPENDITURE

	\$000s
Operating	
Professional and Special Services .....	(4) 329
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 12,941
	13,270

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des revendications des autochtones

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 45c—Revendications des autochtones—Dépenses de fonctionnement .....	8,764,000	329,100	9,093,100
Crédit 50c—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	22,947,000	12,940,565	35,887,565
Total du budgétaire .....		13,269,665	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts relatifs à la Commission crie et naskapie .....		64
Règlement de revendications territoriales spéciales avec des bandes indiennes .....		10,548
Administrations locales cries et naskapiés .....		837
Application de la convention définitive des Inuvialuit .....		1,821
		13,270

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)		
	Crédit 45c	Crédit 50c	Total
Commission crie et naskapie .....		64	64
Règlement de revendications territoriales .....	258	10,290	10,548
Subventions aux administrations locales cries et naskapiés .....		837	837
Convention définitive des Inuvialuit .....	71	1,750	1,821
	329	12,941	13,270

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 329
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 12,941
	13,270

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Native Claims Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## SETTLEMENTS

Grants to James Bay Cree and Naskapi Bands of Quebec .....	836,665
Grants to Indian bands for specific land claims (Funds in the amount of \$10,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	10,290,000
	<u>11,126,665</u>

Contributions

## SETTLEMENTS

Contribution to the Cree/Naskapi Commission for monitoring the implementation of the Cree/Naskapi (of Quebec) Act .....	63,900
Contributions to organizations contemplated by or set up to give effect to the Inuvialuit Final Agreement, for one-time and on-going costs for implementation of the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Entitlement Act .....	1,750,000
	<u>1,813,900</u>
	<u>12,940,565</u>

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des revendications des autochtones

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## RÈGLEMENTS

Subventions aux bandes indiennes crie et naskapie du Québec .....	836,665
Subventions à des bandes indiennes pour des revendications territoriales spéciales. (Des fonds s'élevant à \$10,000,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	10,290,000
	<u>11,126,665</u>

Contributions

## RÈGLEMENTS

Contribution à la Commission des Crie et des Naskapis pour le suivi de l'implantation de la Loi sur les Crie et les Naskapis du Québec .....	63,900
Contributions aux organisations considérées ou mises en place pour appliquer la convention définitive des Inuvialuit pour les coûts uniques et courants pour l'application de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique .....	1,750,000
	<u>1,813,900</u>
	<u>12,940,565</u>



JUSTICE

Department—Administration of Justice Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Administration of Justice—Operating expenditures .....	76,144,000	835,200	76,979,200
Vote 5c—Administration of Justice—The grant listed in the Estimates ....	75,729,000	1	75,729,001
Total Budgetary .....		835,201	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	4	835
Grant to the Centre de traduction et de documentation juridiques d'Ottawa .....		60
Gross Program Supplement .....		895
Less: Funds Available within Vote 5 due to reduced contributions .....		60
		835



## JUSTICE

## Ministère—Programme d'administration de la justice

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement ....	76,144,000	835,200	76,979,200
Crédit 5c—Administration de la justice—Subvention inscrite au Budget ..	75,729,000	1	75,729,001
Total du budgétaire.....		835,201	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	4	835
Subvention au Centre de traduction et de documentation juridiques d'Ottawa .....		60
Supplément brut pour le Programme .....		895
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison de la diminution des contributions .....		60
		835

## JUSTICE

## Department—Administration of Justice Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	194
Transportation and Communications .....	(2)	24
Information .....	(3)	85
Contractual Services .....	(4)	381
Other Professional and Special Services .....	(4)	5
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	5
All Other Expenditures .....	(12)	138
		832
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	3
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	60
		895
Less: Funds Available .....	(13)	60
		835

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	2
Administrative and Foreign Service .....	1
Administrative Support .....	1
	4

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT	
Centre de traduction et de documentation juridiques d'Ottawa .....	60,000

## JUSTICE

## Ministère—Programme d'administration de la justice

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	194
Transports et communications .....	(2)	24
Information .....	(3)	85
Services contractuels .....	(4)	381
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	5
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	5
Toutes autres dépenses .....	(12)	138
		832
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	3
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	60
		895
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	60
		835

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	2
Administration et service extérieur .....	1
Soutien administratif .....	1
	4

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE	
Centre de traduction et de documentation juridiques d'Ottawa .....	60,000

JUSTICE

Commissioner for Federal Judicial Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15c—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Operating expenditures and the grants listed in the Estimates .....	2,933,000	1	2,933,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in Office .....		70
Gross Program Supplement .....		70
Less: Funds available within the Vote due to reduced operating costs.....		70

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	70
Less: Funds Available .....	(13)	70

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

ADMINISTRATION	
Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in office, or to such dependents as may be approved by Treasury Board, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	70,000

## JUSTICE

## Commissaire à la magistrature fédérale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15c—Commissaire à la magistrature fédérale—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget .....	2,933,000	1	2,933,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Gratification versée aux conjoints de juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions .....		70
Supplément brut pour le Programme .....		70
Moins: Fonds disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....		70

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	70
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	70

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

## ADMINISTRATION

Gratification versée au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions ou à des personnes à charge en vertu de l'approbation du Conseil du Trésor d'une équivalence au sixième du traitement du juge au moment de son décès. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	70,000
---	--------

JUSTICE

Supreme Court of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 40c—Supreme Court of Canada—Program expenditures .....	4,312,600	119,000	4,431,600
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			119
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation and Communications .....		(2)	35
Purchased Repair and Maintenance .....		(6)	40
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	44
			119

## JUSTICE

## Cour suprême du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 40c—Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme .....</b>	<b>4,312,600</b>	<b>119,000</b>	<b>4,431,600</b>
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
<b>Coûts de fonctionnement supplémentaires .....</b>			<b>119</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....		(2)	35
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	44
			<b>119</b>

## LABOUR

## Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Labour—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$83,000 from Labour Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	42,139,000	750,100	42,889,100
Statutory—Payments of compensation respecting Public Service Employees (R.S.c. G-8) and Merchant Seamen (R.S.c. M-11) .....	23,004,000	6,300,000	29,304,000
Statutory—Labour Adjustment Benefits (S.C. 1980-81-82, c. 89) .....	43,394,000	15,700,000	59,094,000
Total Budgetary .....		22,750,100	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		833
Additional compensation respecting Public Service Employees .....		6,300
Additional Labour Adjustment Benefits .....		15,700
Gross Program Supplement .....		22,833
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contributions .....		83
		22,750

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen .....	(1)	4,640
Transportation and Communications .....	(2)	260
Information .....	(3)	210
Provincial Administration of Public Service Employees and Merchant Seamen Compensation Legislation .....	(4)	1,660
		6,770
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	363
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	15,700
		22,833
Less: Funds Available .....	(13)	83
		22,750

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Grants

## LABOUR ADJUSTMENT INCOME SUPPORT PROGRAM

(S)—Labour Adjustment Benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

15,700,000



## TRAVAIL

## Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Travail—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$83,000 du crédit 5 (Travail) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</b>	42,139,000	<b>750,100</b>	42,889,100
<b>Statutaire—Paiement d'indemnités à des employés de la fonction publique (S.R., c. G-8) et à des marins marchands (S.R., c. M-11) .....</b>	23,004,000	<b>6,300,000</b>	29,304,000
<b>Statutaire—Prestations d'aide à l'adaptation des travailleurs (S.R. 1980-81-82, c. 89) .....</b>	43,394,000	<b>15,700,000</b>	59,094,000
Total du budgétaire .....		<b>22,750,100</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		833
Indemnités supplémentaires à des employés de la fonction publique .....		6,300
Prestations d'aide à l'adaptation des travailleurs .....		15,700
Supplément brut pour le Programme .....		22,833
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison de la diminution des contributions .....		83
		<b>22,750</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Indemnités à des employés de la fonction publique et à des marins marchands .....	(1)	4,640
Transports et communications .....	(2)	260
Information .....	(3)	210
Administration provinciale des lois relatives aux indemnités à des employés de la fonction publique et à des marins marchands .....	(4)	1,660
		6,770
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	363
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	15,700
		22,833
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	83
		<b>22,750</b>

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

## PROGRAMME DE SOUTIEN DU REVENU D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS

(S)—Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une entreprise, ou de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise ou d'une région. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<b>15,700,000</b>
---	-------------------

## LABOUR

## Canada Mortgage and Housing Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<u>Vote 16c</u> —Pursuant to subsection 18(5) of the Financial Administration Act, to forgive the principal amount of advances outstanding as of 31 December 1985 in an amount not exceeding \$255,500,000 made to Canada Mortgage and Housing Corporation pursuant to Section 9 of the National Housing Act .....		1	1
<u>Statutory</u> —Advances, pursuant to subsection 9(6) of the National Housing Act, to the Mortgage Insurance Fund for the purpose of meeting its cash obligations under Section 8 of the National Housing Act .....		190,300,000	190,300,000
Total Budgetary .....		190,300,001	.....
Non-Budgetary			
<u>Statutory</u> —Advances under the National Housing Act .....	30,300,000	(6,600,000)	23,700,000
Total Program .....		183,700,001	.....
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Forgiveness of the principal amount of advances outstanding as of December 31, 1985 in an amount of \$255,500,000 .....			.....
Advances to the Mortgage Insurance Fund .....			190,300
Reduced advances under the National Housing Act .....			(6,600)
			183,700
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	190,300

## TRAVAIL

## Société canadienne d'hypothèques et de logement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
<b>Crédit 16c</b> —Conformément au paragraphe 18(5) de la Loi sur l'administration financière, remettre le montant principal des avances en cours au 31 décembre 1985, n'excédant pas \$255,500,000, versées à la Société canadienne d'hypothèques et de logement conformément à l'article 9 de la Loi nationale sur l'habitation .....		1	1
<b>Statutaire</b> —Avances, conformément au paragraphe 9(6) de la Loi nationale sur l'habitation, versées au Fonds d'assurance hypothécaire afin de répondre à ses obligations financières en vertu de l'article 8 de la Loi nationale sur l'habitation .....		190,300,000	190,300,000
Total du budgétaire .....		190,300,001	.....
Non-budgétaire			
<b>Statutaire</b> —Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation .....	30,300,000	(6,600,000)	23,700,000
Total du Programme .....		183,700,001	.....
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Remise du montant principal des avances en cours au 31 décembre 1985, se chiffrant à \$255,500,000 .....			.....
Avances consenties au Fonds d'assurances hypothécaire .....			190,300
Avances réduites en vertu de la Loi nationale sur l'habitation .....			(6,600)
			183,700
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement .....			.....
Toutes autres dépenses .....	(12)		190,300

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Defence Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$69,999,999 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	5,946,536,000	1	5,946,536,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Civilian Temporary Employment program .....		28,000
Youth Training and Employment program .....	100	29,818
Improvement to ACE commitment .....		4,500
Challenge '85 summer employment of students .....		5,000
Summer Youth Employment program .....		2,682
Gross Program Supplement .....		70,000
Less: Funds available from Vote 5 due to cash flow changes in some major capital projects .....		70,000

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Civilian Salaries and Wages .....	(1)	36,265
Pay of the Forces .....	(1)	24,988
Travel, Transportation and Communications .....	(2)	971
Professional and Special Services .....	(4)	44
Rentals .....	(5)	210
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	105
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	2,160
All Other Expenditures .....	(12)	5,257
		70,000
Less: Funds Available .....	(13)	70,000

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Administrative Support .....	100

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$69,999,999 du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	5,946,536,000	1	5,946,536,001

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme d'emploi temporaire de personnel civil .....		28,000
Programme d'instruction et d'emploi des jeunes .....	100	29,818
Accroissement de la contribution au CAE .....		4,500
Programme d'emploi d'été des étudiants—Défi 85 .....		5,000
Programme des Forces canadiennes, emploi d'été pour les jeunes .....		2,682
Supplément brut pour le Programme .....		70,000
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison de changements dans les mouvements de trésorerie dans certains grands projets d'immobilisations .....		70,000

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires des civils .....	(1)	36,265
Solde des militaires .....	(1)	24,988
Voyages, transports et communications .....	(2)	971
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	44
Location .....	(5)	210
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	105
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	2,160
Toutes autres dépenses .....	(12)	5,257
		70,000
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	70,000

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Soutien administratif .....	100

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
<b>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</b> (Information only—no appropriation required)		
<b>CONSTRUCTION</b>		
Canadian Forces Bases		
NOVA SCOTIA		
Halifax—Junior ranks single quarters .....	8,948	660
QUEBEC		
Bagotville—80 Junior ranks single quarters .....	2,990	1,002
Valcartier—Junior ranks quarters .....	10,866	1,015
ONTARIO		
Ottawa—Renovate building 16—Ceremonial guard and CF central band .....	1,270	1,270
Kingston—Junior ranks quarters .....	11,425	1,011
Toronto—Single officers quarters CFSS .....	5,022	501
Toronto—Extension to Curtis Hall .....	5,704	1,223
ALBERTA		
Calgary—136 Junior ranks single quarters .....	3,349	2,253
Calgary—Armoury for HMCS Tecumseh and 746 Communications Squadron .....	8,383	1,000
Calgary—Vehicle wash building .....	1,200	1,200
BRITISH COLUMBIA		
Chilliwack—226 Junior ranks single quarters .....	6,880	4,022
Chilliwack—600 metre classification galley range .....	1,400	1,400
Chilliwack—Training facility—CFSME (Design Phase) .....	1,151	332
Esquimalt—Fire control/electronic counter measures (ECM) training facility .....	1,200	1,200
EUROPE		
Lahr—Hospital .....	21,222	467
Baden—Hardened aircraft shelters .....	21,929	6,008
<b>EQUIPMENT</b>		
Ships		
Tribal class update and modernization—Project definition .....	22,660	11,062
Military Pattern Vehicles		
Armoured personnel carriers .....	37,140	3,829
Armoured engineering vehicles .....	28,483	105
Aircraft and Engines		
Pylon equipment—CF18 .....	55,488	5,370

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
<b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
<b>CONSTRUCTION</b>		
Bases des Forces canadiennes		
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Halifax—Logements de célibataires pour caporaux et soldats .....	8,948	660
QUÉBEC		
Bagotville—80 logements de célibataires pour caporaux et soldats .....	2,990	1,002
Valcartier—Logements des caporaux et des soldats .....	10,866	1,015
ONTARIO		
Ottawa—Rénover l'immeuble 16—Hébergement de la Garde de cérémonie et de la Musique nationale des FC .....	1,270	1,270
Kingston—Logements des caporaux et des soldats .....	11,425	1,011
Toronto—Logements des officiers EEFC .....	5,022	501
Toronto—Agrandissement du «Curtis Hall» .....	5,704	1,223
ALBERTA		
Calgary—136 logements de célibataires pour caporaux et soldats .....	3,349	2,253
Calgary—Manège militaire pour le NCSM Tecumseh et le 746 <sup>e</sup> Escadron des communi- cations .....	8,383	1,000
Calgary—Bâtiments destinés au lavage des véhicules .....	1,200	1,200
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Chilliwack—226 logements de célibataires pour caporaux et soldats .....	6,880	4,022
Chilliwack—Stand de tir de classement de 600 mètres .....	1,400	1,400
Chilliwack—Nouvelle installation—EGMFC (phase de conception) .....	1,151	332
Esquimalt—Installation d'entraînement dans les domaines de la conduite du tir et des contre-mesures électroniques .....	1,200	1,200
EUROPE		
Lahr—Hôpital .....	21,222	467
Baden—Abris d'avions renforcés .....	21,929	6,008
<b>ÉQUIPEMENT</b>		
Navires		
Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal—Définition du projet .....	22,660	11,062
Véhicules de type militaire		
Véhicules tout-terrain blindés .....	37,140	3,829
Véhicules blindés de génie .....	28,483	105
Aéronefs et moteurs		
Équipement de pylône—CF18 .....	55,488	5,370



## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
<b>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)</b>		
<b>EQUIPMENT—Continued</b>		
Electronics and Communication Equipment		
Sea King Doppler replacement .....	8,915	1,707
Hercules CC130 VOR/ILS replacement .....	3,063	1,610
Communications emitter locating .....	5,416	1,521
Navigation radar and radar altimeter replacement for CC115 aircraft .....	6,131	1,728
Data processing installation—Personnel establishment processing (DPI-PEP) .....	9,030	5,070
Secure voice equipment .....	9,486	2,521
Tactical command, control and communications system (Study Phase) .....	8,394	2,963
Automate engineering design drafting services, technical data services and microfilming .....	2,856	1,241
Central computing facility .....	2,616	1,049
Projectile tracking radar station .....	16,599	800
Night vision goggles .....	26,015	923
High frequency aircraft radios .....	15,012	1,849
North American air defence modernization .....	71,264	4,097
Chaff and flare warstock expendables—CF18 .....	7,158	544
Canadian forces supply system—Project definition .....	2,538	1,495
Integrated computer communication network .....	41,651	2,629
Replacement CFB baden surveillance radar, radar processor display sub-system and communication control unit .....	5,210	2,630
Replace ultra high frequency radio transceivers .....	6,391	3,424
Equipment—Regional emergency government headquarters .....	9,615	2,113
Miscellaneous Equipment		
Fragmentation protective jackets .....	17,461	1,055
Ammunition and Bombs		
Mark 48 torpedoes .....	90,000	16,000
CF18 air-to-air missiles .....	341,384	52,707
<b>DEVELOPMENT</b>		
Helicopter acoustic processing system .....	9,791	700
Advanced short range air-to-air missile (ASRAM)—Project definition .....	5,189	1,500
Sea King helicopter integrated navigation system .....	6,814	346
Development of high data rate extremely high frequency technology .....	48,125	750
Rocket boosted target .....	7,082	3,006
Welding procedures for submarine fabrication .....	5,342	250
Helicopter integrated processing and display system .....	10,000	2,507
Light-weight survival kit air droppable .....	1,125	500



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
ÉQUIPEMENT (suite)		
Équipement électronique et de transmission		
Remplacement de l'ensemble radar Doppler de l'hélicoptère Sea King .....	8,915	1,707
Remplacement du VOR/ILS du Hercules CC130 .....	3,063	1,610
Repérage des émetteurs automatisés .....	5,416	1,521
Remplacement du radar météorologique et de navigation et du radar altimétrique pour les avions CC115 .....	6,131	1,728
Potentiel informatique à l'exploitation d'information à la gestion du personnel et des établissements du Ministère .....	9,030	5,070
Dispositifs cryptophoniques .....	9,486	2,521
Système de commandement, de contrôle et des communications tactiques—(phase de l'étude) .....	8,394	2,963
Automatisation des services de dessin technique, d'illustration technique, des renseignements techniques et du microfilmage .....	2,856	1,241
Système informatique central (CEE) .....	2,616	1,049
Radar de poursuite de projectiles .....	16,599	800
Lunettes de vision nocturne .....	26,015	923
Appareils radio hyperfréquence pour les aéronefs .....	15,012	1,849
Modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord .....	71,264	4,097
Stock de guerre de leurres et de fusées éclairantes consommables—CF18 .....	7,158	544
Système d'approvisionnement des Forces canadiennes, étude de définition .....	2,538	1,495
Réseau télématique intégré .....	41,651	2,629
Remplacement du radar de surveillance, du sous-système d'affichage des données radar et du contrôleur de la BFC Baden .....	5,210	2,630
Remplacement des émetteurs-récepteurs radio à hyperfréquence .....	6,391	3,424
Équipement—Siège régional du gouvernement d'urgence .....	9,615	2,113
Matériel divers		
Vestes pare-éclats .....	17,461	1,055
Munitions et bombes		
Torpilles Mark 48 .....	90,000	16,000
Missiles air-air CF18 .....	341,384	52,707
DÉVELOPPEMENT		
Système de traitement des données acoustiques destiné à l'hélicoptère .....	9,791	700
Définition du projet de mise au point d'un missile ASRAM à courte portée .....	5,189	1,500
Équipement intégré de radionavigation pour l'hélicoptère Sea King .....	6,814	346
Mise au point d'une base technologique dans le domaine des télécommunications sur ondes millimétriques à débit élevé .....	48,125	750
Avion robot propulsé par fusée .....	7,082	3,006
Procédé à la soudure dans la fabrication des sous-marins .....	5,342	250
Système intégré de traitement et de visualisation des données pour hélicoptères .....	10,000	2,507
Équipement de survie léger largable d'un avion .....	1,125	500

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Departmental Administration—Program expenditures and the grants listed in the Estimates.....	39,979,000	1	39,979,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Grants for membership fees to international organizations .....		26
Gross Program Supplement .....		26
Less: Funds available within Vote 1 due to reduced operating costs .....		26

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	26
Less: Funds Available .....	(13)	26

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants	
INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS	
Membership fees to international organizations.....	26,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de l'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses du Programme et subven- tions inscrites au Budget .....</b>	<b>39,979,000</b>	<b>1</b>	<b>39,979,001</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subventions pour les droits d'affiliation à des organismes internationaux .....			26
Supplément brut pour le Programme .....			26
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une diminution des dépenses de fonctionnement .....			26
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		26
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		26
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES</b>			
Droits d'affiliation à des organismes internationaux .....			26,000

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Social Services Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
<b>Budgetary</b>			
<b>Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S.c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 .....</b>	<b>3,928,400,000</b>	<b>(44,300,000)</b>	<b>3,884,100,000</b>
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		<b>Person- Years</b>	<b>\$000s</b>
Canada Assistance Plan Payments .....			<b>(44,300)</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			<b>\$000s</b>
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	<b>(44,300)</b>
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<b>Contributions</b>			
<b>CANADA ASSISTANCE PLAN</b>			
(S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S.c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 .....			<b>(44,300,000)</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services sociaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....	3,928,400,000	(44,300,000)	3,884,100,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Versements du Régime d'assistance publique du Canada .....			(44,300)
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	(44,300)
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA			
(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé.....			(44,300,000)

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Income Security Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
Statutory—Family Allowances Payments (R.S.c. F-1) .....	2,510,000,000	(8,000,000)	2,502,000,000
Statutory—Old Age Security Payments (R.S.c. 0-6) .....	8,874,000,000	(17,000,000)	8,857,000,000
Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S.c. 0-6) .....	3,365,000,000	(31,000,000)	3,334,000,000
Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S.c. 0-6) .....	262,000,000	101,000,000	363,000,000
Total Budgetary .....		45,000,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Family Allowances Payments .....		(8,000)
Old Age Security Payments .....		(17,000)
Guaranteed Income Supplement Payments .....		(31,000)
Spouse's Allowance Payments .....		101,000
		<b>45,000</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) <b>45,000</b>

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

### Grants

<b>FAMILY ALLOWANCES</b>	
(S)—Family Allowances Payments .....	(8,000,000)
<b>OLD AGE SECURITY</b>	
(S)—Old Age Security Payments .....	(17,000,000)
(S)—Guaranteed Income Supplement Payments .....	(31,000,000)
(S)—Spouse's Allowance Payments .....	101,000,000
	<b>53,000,000</b>
	<b>45,000,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>			
Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1) .....	2,510,000,000	(8,000,000)	2,502,000,000
Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6) .....	8,874,000,000	(17,000,000)	8,857,000,000
Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6) ..	3,365,000,000	(31,000,000)	3,334,000,000
Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6) .....	262,000,000	101,000,000	363,000,000
Total du budgétaire .....		45,000,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Allocations familiales .....		(8,000)
Versements de sécurité de la vieillesse .....		(17,000)
Versements de supplément de revenu garanti .....		(31,000)
Allocations au conjoint .....		101,000
		<b>45,000</b>

ARTICLES DE DÉPENSE	(10)	(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		<b>45,000</b>

<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>	\$
-------------------------------------	----

Subventions

<b>ALLOCATIONS FAMILIALES</b>	
(S)—Versements d'allocations familiales .....	(8,000,000)
<b>SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE</b>	
(S)—Versements de sécurité de la vieillesse .....	(17,000,000)
(S)—Versements du supplément de revenu garanti .....	(31,000,000)
(S)—Versements d'allocations au conjoint .....	101,000,000
	<b>53,000,000</b>
	<b>45,000,000</b>



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Fitness and Amateur Sport Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 50c—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$484,999 from National Health and Welfare Vote 45, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote.....	9,428,000	1	9,428,001
Vote 55c—Fitness and Amateur Sport—Contributions—To authorize the transfer of \$2,384,999 from National Health and Welfare Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	56,712,000	1	56,712,001
Total Budgetary.....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Best-Ever Summer Olympic Program.....		2,870
Gross Program Supplement .....		2,870
Less: Funds available from Vote 20 (\$2,384,999) due to reduced contributions and from Vote 45 (\$484,999) due to reduced operating and capital costs .....		2,870

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Professional and Special Services.....	(4)	485
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	2,385
		2,870
Less: Funds Available .....	(13)	2,870

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Contributions

## AMATEUR SPORT

Contributions towards the administrative and project costs of amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians .....	1,394,000
Contributions towards the academic, living and training expenses of outstanding amateur athletes .....	991,000
	2,385,000



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 50c—Condition physique et sport amateur—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$484,999 du crédit 45 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86</b> .....	9,428,000	1	9,428,001
<b>Crédit 55c—Condition physique et sport amateur—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,384,999 du crédit 20 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86</b> .....	56,712,000	1	56,712,001
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Fonds pour le Programme olympique d'été «Mieux que jamais» .....		2,870
Supplément brut pour le Programme .....		2,870
Moins: Fonds disponibles du crédit 20 (\$2,384,999), en raison de la diminution des contribu- tions, et du crédit 45 (\$484,999) en raison de la diminution des coûts de fonctionnement et des coûts en capital .....		2,870

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 485
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 2,385
	2,870
Moins: Fond disponibles .....	(13) 2,870

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

SPORT AMATEUR	
Contributions aux coûts des projets et de l'administration des organismes de sport amateur afin d'aider à la promotion et au développement du sport pour les Canadiens .....	1,394,000
Contributions aux frais d'études, de subsistance et d'entraînement des athlètes amateurs d'élite. ....	991,000
	<b>2,385,000</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Medical Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 75c—Medical Research Council—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$159,999 from National Health and Welfare Vote 80, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote.....	3,272,000	1	3,272,001
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating requirements .....			160
Gross Program Supplement .....			160
Less: Funds available from Vote 80 due to reduced grants and scholarships .....			160
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation and Communications.....		(2)	75
Information.....		(3)	50
Professional and Special Services.....		(4)	35
			160
Less: Funds Available .....		(13)	160
<hr/>			

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Conseil de recherches médicales

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Crédit 75c—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit le \$159,999 du crédit 80 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	3,272,000	1	3,272,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			160
Supplément brut pour le Programme .....			160
Moins: Fonds disponibles du crédit 80, en raison de la diminution des subventions et bourses .....			160
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....		(2)	75
Information .....		(3)	50
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	35
			160
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	160

## NATIONAL REVENUE

## Customs and Excise

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Customs and Excise—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,386,000 from National Revenue Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	359,926,000	7,550,600	367,476,600

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	95	9,937
Gross Program Supplement .....		9,937
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced capital expenditures .....		2,386
		7,551

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	2,516
Transportation and Communications .....	(2)	840
Information .....	(3)	618
Professional and Special Services .....	(4)	4,695
Rentals .....	(5)	9
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	1,168
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	91
		9,937
Less: Funds Available .....	(13)	2,386
		7,551

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	41
Administrative and Foreign Service .....	54
	95

## REVENU NATIONAL

## Douanes et Accise

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Douanes et Accise—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,386,000 du crédit 5 (Revenu national) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	359,926,000	7,550,600	367,476,600

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	95	9,937
Supplément brut pour le Programme .....		9,937
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des dépenses de capital .....		2,386
		7,551

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	2,516
Transports et communications .....	(2)	840
Information .....	(3)	618
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	4,695
Location .....	(5)	9
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	1,168
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	91
		9,937
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	2,386
		7,551

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	41
Administration et service extérieur .....	54
	95

## PRIVY COUNCIL

## Department—Privy Council Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Privy Council—Program expenditures .....	43,146,000	5,418,427	48,564,427
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional costs for the Commission of Inquiry on War Criminals .....			2,611
Increased costs for the Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada .....			1,100
Increased costs for the Ministerial Task Force on Program Review .....			535
Additional costs for the Commission of Inquiry on Certain Banking Operations .....			1,172
			5,418
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation and Communications .....	(2)		130
Information .....	(3)		175
Professional and Special Services .....	(4)		165
Rentals .....	(5)		35
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)		20
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		10
All Other Expenditures .....	(12)		4,883
			5,418

## CONSEIL PRIVÉ

## Ministère—Programme du Conseil privé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Conseil privé—Dépenses du Programme</b> .....	43,146,000	<b>5,418,427</b>	48,564,427
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires pour la Commission royale d'enquête sur les criminels de guerre .....			2,611
Augmentation des coûts pour la Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada .....			1,100
Augmentation des coûts pour le Groupe de travail ministériel sur la revue de programmes .....			535
Coûts supplémentaires pour la Commission d'enquête sur certaines opérations bancaires .....			1,172
			<b>5,418</b>
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....	(2)		130
Information .....	(3)		175
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		165
Location .....	(5)		35
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		20
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		10
Toutes autres dépenses .....	(12)		4,883
			<b>5,418</b>

PRIVY COUNCIL

Chief Electoral Officer

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Expenses of elections .....	1,000,000	1,500,000	2,500,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional election expenses.....			1,500
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	1,500



## CONSEIL PRIVÉ

## Directeur général des élections

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Dépenses d'élection .....	1,000,000	1,500,000	2,500,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Montant supplémentaire pour dépenses d'élection .....			1,500
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	1,500

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 2c—Regional Industrial Expansion—</b>			
(a) pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada certain debts and claims due by Her Majesty in the right of Canada amounting in the aggregate to \$19,579,703.27 as set out below:			
<b>Debtor</b>	<b>Amount</b>		
Bowmar Canada Limited.....	27,200.00		
General Drop Forge Limited.....	146,167.29		
Interline Furniture Limited.....	952,095.50		
Beaconing Optical and Precision Materials Company Limited.....	16,474.99		
Shefford Electronics Corporation.....	13,264.49		
Radio Engineering Products Limited .....	1,000,000.00		
Assemblage Mécanique de Granby Limited.....	80,069.27		
Canada Cycle and Motor Company Limited.....	4,935,000.00		
Consolidated Computer Inc. ....	12,395,998.50		
Precision Electronics Components (1971) Limited; and .....	13,433.23		
(b) to authorize the transfer of \$19,579,703 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote.....		1	1
<b>Vote 3c—Regional Industrial Expansion—Pursuant to subsection 6 (j) of the Small Businesses Loans Act to increase from \$1,000,000,000 to \$2,500,000,000 the aggregate lending ceiling for the period April 1, 1985 to March 31, 1990 .....</b>		1	1
<b>Vote 10c—Regional Industrial Expansion—The grant listed in the Estimates .....</b>	966,186,001	1	966,186,002
<b>Statutory—Loan Guarantee Payments under the Regional Development Incentives Act (S.C. c. R-3) .....</b>		11,471,664	11,471,664
<b>Statutory—Insurance Payments under the Enterprise Development Program .....</b>		20,312,905	20,312,905
<b>Total Budgetary.....</b>		31,784,572	
Non-Budgetary			
<b>Vote L26c—Payments in respect of Atlantic fisheries restructuring pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act (S.C. 1980-81-82-83 c. 172) .....</b>	76,795,000	16,800,000	93,595,000
<b>Total Program .....</b>		48,584,572	

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 2c—Expansion industrielle régionale—</b>			
a) conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière, radier des comptes du Canada certaines dettes et créances de Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent globalement \$19,579,703.27 tel qu'énuméré ci-dessous:			
<b>Débiteur</b>	<b>Montant</b>		
Bowmar Canada Limited.....	27,200.00		
General Drop Forge Limited.....	146,167.29		
Interline Furniture Limited.....	952,095.50		
Beaconing Optical and Precision Materials Company Limited .....	16,474.99		
Shefford Electronics Corporation.....	13,264.49		
Radio Engineering Products Limited .....	1,000,000.00		
Assemblage Mécanique de Granby Limitée .....	80,069.27		
Canada Cycle and Motor Company Limited .....	4,935,000.00		
Consolidated Computer Inc. ....	12,395,998.50		
Precision Electronics Components (1971) Limited; et.....	13,433.23		
b) pour autoriser le virement au présent crédit de \$19,579,703 du crédit 10 (Expansion industrielle régionale) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....		1	1
<b>Crédit 3c—Expansion industrielle régionale—Conformément à l'alinéa 6 j) de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, porter de \$1,000,000,000 à \$2,500,000,000 le plafond global des prêts pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> avril 1985 au 31 mars 1990.....</b>		<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Crédit 10c—Expansion industrielle régionale—Subvention inscrite au Budget .....</b>	<b>966,186,001</b>	<b>1</b>	<b>966,186,002</b>
<b>Statutaire—Paiements de garanties des prêts en vertu de la Loi sur les subventions pour le développement régional (S.C., c. R-3).....</b>		<b>11,471,664</b>	<b>11,471,664</b>
<b>Statutaire—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises .....</b>		<b>20,312,905</b>	<b>20,312,905</b>
Total du budgétaire.....		<b>31,784,572</b>	
Non-budgétaire			
<b>Crédit L26c—Paiements relatifs à la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique à la suite de la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique (S.C. 1980-81-82-83, c. 172).....</b>	<b>76,795,000</b>	<b>16,800,000</b>	<b>93,595,000</b>
Total du Programme.....		<b>48,584,572</b>	

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Department

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Deletion of debt pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act .....		19,580
To increase the lending ceiling under the Small Businesses Loans Act .....		30
Grant to the Tex-Scope Foundation and the Wentworth Foundation .....		11,472
Loan Guarantee Payments under the Regional Development Incentives Act .....		20,313
Insurance Payments under the Enterprise Development Program .....		16,800
Payments pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act .....		
Gross Program Supplement .....		68,195
Less: Funds available in Vote 10 due to reduced contributions .....		19,610
		<b>48,585</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>		<b>\$000s</b>
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	19,580
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	31,815
		51,395
Less: Funds Available .....	(13)	19,610
		<b>31,785</b>
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>		<b>\$</b>
<b>Grants</b>		
Grant to the Tex-Scope Foundation and the Wentworth Foundation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....		<b>30,000</b>
<b>Contributions</b>		
(S)—Loan Guarantee Payments under the Regional Development Incentives Act .....		11,471,664
(S)—Insurance Payments under the Enterprise Development Program .....		20,312,905
		<b>31,784,569</b>
		<b>31,814,569</b>

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Ministère

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Radiation de certaines créances conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière .....		19,580
Porter le plafond global des prêts prévus en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises .....		30
Subventions aux fondations Tex-Scope et Wentworth .....		11,472
Paievements de garanties des prêts en vertu de la Loi sur les subventions pour le développement régional .....		20,313
Paievements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises .....		16,800
Paievements relatifs à la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique .....		
Supplément brut pour le Programme .....		68,195
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des contributions .....		19,610
		<b>48,585</b>
ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	19,580
Subventions, contributions et autres paievements de transfert .....	(10)	31,815
		51,395
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	19,610
		<b>31,785</b>
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS		\$
<b>Subventions</b>		
Subventions à la fondation Tex-Scope et la fondation Wentworth. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		<b>30,000</b>
<b>Contributions</b>		
(S)—Paievements de garanties des prêts en vertu de la Loi sur les subventions pour le développement régional .....		11,471,664
(S)—Paievements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises .....		20,312,905
		<b>31,784,569</b>
		<b>31,814,569</b>

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

Federal Business Development Bank

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Payments to the Federal Business Development Bank pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act .....	20,000,000	(20,000,000)	.....
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Reduction in equity requirement .....			(20,000)
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	(20,000)

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Banque fédérale de développement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement en vertu des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développe- ment .....	20,000,000	(20,000,000)	.....
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Réduction des besoins en capitaux propres .....			(20,000)
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	(20,000)

# REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Investment Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 51c—Investment Canada—Program expenditures .....	2,916,000	121,900	3,037,900
EXPLANATION OF REQUIREMENTS		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			122
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	122



## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Investissement Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 51c—Investissement Canada—Dépenses du Programme.....	2,916,000	121,900	3,037,900

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		122
ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	122

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## Natural Sciences and Engineering Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25c—Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures.....	10,123,000	1,136,000	11,259,000
Vote 30c—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates.....	284,690,000	14,964,000	299,654,000
Total Budgetary.....		16,100,000	
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			1,136
Increase in grants in support of research in the natural sciences and engineering .....			14,964
			16,100
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services.....	(4)		722
Rentals .....	(5)		64
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)		97
			883
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		253
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		14,964
			16,100
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
GRANTS AND SCHOLARSHIPS .....			14,964,000
<hr/>			

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 25c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—</b>			
Dépenses de fonctionnement .....	10,123,000	<b>1,136,000</b>	11,259,000
<b>Crédit 30c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—</b>			
Subventions inscrites au Budget .....	284,690,000	<b>14,964,000</b>	299,654,000
Total du budgétaire .....		<b>16,100,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		1,136
Augmentation des subventions pour appuyer la recherche en sciences naturelles et en génie .....		14,964
		<b>16,100</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	722
Location .....	(5)	64
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	97
		<b>883</b>
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	253
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	14,964
		<b>16,100</b>

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

Subventions

SUBVENTIONS ET BOURSES .....	<b>14,964,000</b>
------------------------------	-------------------

# SECRETARY OF STATE

## Department—Administration and Regional Operations Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Administration and Regional Operations—Program expenditures—To authorize the transfer of \$1,575,999 from Secretary of State Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	32,025,000	1	32,025,001
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			1,576
Gross Program Supplement .....			1,576
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced contributions .....			1,576
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Information .....		(3)	950
Professional and Special Services .....		(4)	498
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	128
			1,576
Less: Funds Available .....		(13)	1,576

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Administration et opérations régionales—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,575,999 du crédit 15 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86</b>	32,025,000	1	32,025,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			1,576
Supplément brut du Programme .....			1,576
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison de la réduction de contributions .....			1,576
			.....
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Information .....		(3)	950
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	498
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	128
			1,576
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	1,576
			.....

# SECRETARY OF STATE

## Department—Official Languages Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10c—Official Languages—Contributions—To authorize the transfer of \$935,000 from Secretary of State Vote 5 and \$1,236,999 from Secretary of State Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote.....	238,583,000	1	238,583,001
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased contributions for official languages in education .....			2,172
Gross Program Supplement .....			2,172
Less: Funds available from Vote 5 (\$935,000) due to reduced operating costs and from Vote 15 (\$1,236,999) due to reduced contributions .....			2,172
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		2,172
Less: Funds Available .....	(13)		2,172
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
OFFICIAL LANGUAGES IN EDUCATION			
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools .....			2,172,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère—Programme des langues officielles

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 10c—Langues officielles—Contributions pour autoriser le virement au présent crédit de \$935,000 du crédit 5 (Secrétariat d'État) et de \$1,236,999 du crédit 15 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	238,583,000	1	238,583,001
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des contributions pour les langues officielles dans l'enseignement .....			2,172
Supplément brut pour le Programme .....			2,172
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$935,000) en raison de la diminution des coûts de fonctionnement et du crédit 15 (\$1,236,999) en raison de la diminution des contributions.....			2,172
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		2,172
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		2,172
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT			
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes .....			2,172,000

## SECRETARY OF STATE

## Department—Education Support Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17) .....	269,946,000	25,566,000	295,512,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased payments for the Canada Student Loans program .....			25,566
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	25,566
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Contributions			
<hr/>			
EDUCATION SUPPORT			
(S)—The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act .....			25,566,000



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17) .....	269,946,000	25,566,000	295,512,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des paiements pour le programme canadien des prêts aux étudiants .....			25,566
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	25,566
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
AIDE À L'ÉDUCATION			
(S)—Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants .....			25,566,000

# SECRETARY OF STATE

## Department—Citizenship and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20c—Citizenship and Culture—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$432,599 from Secretary of State Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	42,408,000	1	42,408,001
Vote 25c—Citizenship and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$445,400 from Secretary of State Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	134,535,000	3,327,381	137,862,381
Total Budgetary .....		3,327,382	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		432
Assistance to disabled consumer organizations .....		250
Grant to the Frontiers Foundation .....		100
Grants to native representative organizations .....		742
Grant to the Province of Quebec .....		1,717
Implementation of the aboriginal languages program in the Northwest Territories .....		964
Gross Program Supplement .....		4,205
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced contributions and operating costs .....		878
		3,327

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Professional and Special Services .....	(4)	432
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	3,773
		4,205
Less: Funds Available .....	(13)	878
		3,327

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20c—Citoyenneté et culture—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$432,599 du crédit 15 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	42,408,000	1	42,408,001
Crédit 25c—Citoyenneté et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$445,400 du crédit 15 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	134,535,000	3,327,381	137,862,381
Total du budgétaire .....		3,327,382	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		432
Aide aux organismes de consommateurs handicapés .....		250
Subvention à la Fondation frontière .....		100
Subventions aux organisations autochtones représentatives .....		742
Subvention à la Province de Québec .....		1,717
Mise sur pied du programme des langues autochtones des Territoires du Nord-Ouest .....		964
Supplément brut pour le Programme .....		4,205
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison de la diminution des contributions et des coûts de fonctionnement .....		878
		3,327

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	432
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	3,773
		4,205
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	878
		3,327

## SECRETARY OF STATE

## Department—Citizenship and Culture Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## CITIZENSHIP DEVELOPMENT

Grants to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth (Funds in the amount of \$250,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....

350,000

Grants to Friendship Centres, native women's groups, native community groups and native newspapers (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

741,854

1,091,854

## CANADIAN CULTURE

Grant to the Province of Québec towards the deficits of Corporation Québec 1534 -1984, Gaspé '84 and Percé '84 (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

1,717,314Contributions

## CITIZENSHIP DEVELOPMENT

Contributions to native associations, native women's groups, native communications societies, friendship centres and capital assistance for friendship centres .....

963,6133,772,781

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

#### Subventions

#### DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ

Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes. (Des fonds de l'ordre de \$250,000 provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) .....	350,000
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones et aux journaux autochtones. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	741,854
	<b>1,091,854</b>

#### CULTURE CANADIENNE

Subvention à la Province de Québec à l'égard des déficits de la Corporation Québec 1534 -1984, de la Corporation du 400 <sup>e</sup> anniversaire de Cartier à Gaspé (1984) et de la Corporation des fêtes de Percé 1984. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	1,717,314
--	-----------

#### Contributions

#### DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ

Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux sociétés de communications autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses en capital des centres d'accueil .....	963,613
	<b>3,772,781</b>

# SECRETARY OF STATE

## Advisory Council on the Status of Woman

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30c—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures.....	2,383,000	92,533	2,475,533
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			93
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Other Personnel Costs .....		(1)	38
Transportation and Communications.....		(2)	55
			93

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 30c—Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses du Programme .....	2,383,000	92,533	2,475,533
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			93
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Autres frais touchant le personnel .....		(1)	38
Transports et communications .....		(2)	55
			93

SECRETARY OF STATE

Social Sciences and Humanities Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45c—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates .....	54,624,000	2,900,000	57,524,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased grants and scholarships .....			2,900
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	2,900
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
Grants			
GRANTS AND SCHOLARSHIPS			
Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarships in the social sciences and humanities .....			2,900,000



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Conseil de recherches en sciences humaines

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 45c—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget .....</b>	<b>54,624,000</b>	<b>2,900,000</b>	<b>57,524,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des subventions et bourses .....			<b>2,900</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>2,900</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<b>Subventions</b>			
<b>SUBVENTIONS ET BOURSES</b>			
Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines .....			<b>2,900,000</b>

## SOLICITOR GENERAL

## Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 30c—Law Enforcement—The grant listed in the Estimates .....	596,929,000	1	596,929,001
<hr/>			
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Grant to the Claude Brunelle Memorial Scholarship Fund .....			10
Gross Program Supplement .....			10
Less: Funds available within Vote 30 due to reduced operating expenditures .....			10
<hr/>			
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	10
Less: Funds Available .....		(13)	10
<hr/>			
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>			\$
<hr/>			
	<u>Grants</u>		
<hr/>			
ADMINISTRATION			
Grant to the Claude Brunelle Memorial Scholarship Fund (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			10,000
<hr/>			

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Gendarmerie Royale du Canada—Programme d'application de la loi

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 30c—Application de la loi—Subvention inscrite au Budget .....	596,929,000	1	596,929,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subvention au fonds pour la bourse d'études créée à la mémoire de Claude Brunelle .....		10
Supplément brut pour le Programme .....		10
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 30 en raison d'une diminution des dépenses de fonctionnement .....		10
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	10
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	10
		.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

ADMINISTRATION

Subvention au fonds pour la bourse d'études créée à la mémoire de Claude Brunelle. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... 10,000

SUPPLY AND SERVICES

Department—Supply Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10c—Supply—Program expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals—To authorize the transfer of \$5,930,999 from Supply and Services Vote 1 and \$236,000 from Supply and Services Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote <i>(Program as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)</i>	33,409,000	1	33,409,001
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Source Development costs			6,167
Gross Program Supplement			6,167
Less: Funds available from Vote 1 (\$5,930,999) due to reduced operating costs and from Vote 5 (\$236,000) due to reduced capital costs			6,167
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Utilities, Materials and Supplies	(7)		6,167
Less: Funds Available	(13)		6,167

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## Ministère—Programme des approvisionnements

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 10c—Approvisionnement—Dépenses du Programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherche et de développement spontanées— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,930,999 du crédit 1<sup>er</sup> (Approvisionnement et Services) et de \$236,000 du crédit 5 (Approvisionnement et Services) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 (Programme tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)</b>	33,409,000	1	33,409,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts d'expansion des entreprises .....			6,167
Supplément brut pour le Programme .....			6,167
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$5,930,999) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement et du crédit 5 (\$236,000) en raison d'une réduction des dépenses en capital.....			6,167
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services publics, fournitures et approvisionnements.....		(7)	6,167
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	6,167

# TRANSPORT

## Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Departmental Administration—Operating expenditures, authority to spend revenue received during the year—To authorize the transfer of \$2,685,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	108,392,000	1	108,392,001
Vote 5c—Departmental Administration—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$689,999 from Transport Vote 60, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	11,974,000	1	11,974,001
Total Budgetary.....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional costs for the Transportation of Dangerous Goods Regulations.....		2,896
Additional capital costs.....		480
Gross Program Supplement .....		3,376
Less: Funds available from Vote 15 (\$2,685,999) due to reduced operating costs and from Vote 60 (\$689,999) due to lower capital costs.....		3,376

Further Details — Items by Vote	Vote 1c	\$000s Vote 5c	Total
Transport of Dangerous Goods Regulations .....	2,686	210	2,896
Additional capital costs .....		480	480
	2,686	690	3,376
Less: Funds Available .....	2,686	690	3,376

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme de l'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,685,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	108,392,000	1	108,392,001
Crédit 5c—Administration centrale—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$689,999 du crédit 60 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	11,974,000	1	11,974,001
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires relatifs aux Règlements sur le transport des matières dangereuses .....		2,896
Coûts en capital supplémentaires .....		480
Supplément brut pour le Programme .....		3,376
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$2,685,999) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement et du crédit 60 (\$689,999) en raison d'une diminution des coûts en capital .....		3,376

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)		
	Crédit 1c	Crédit 5c	Total
Règlements sur le transport des matières dangereuses .....	2,686	210	2,896
Coûts en capital supplémentaires .....		480	480
	2,686	690	3,376
Moins: Fonds disponibles .....	2,686	690	3,376

TRANSPORT

Department—Departmental Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	237
Information.....	(3)	56
Professional and Special Services.....	(4)	2,207
Rentals .....	(5)	50
Purchased Repair and Maintenance .....	(6)	48
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	88
		2,686
Capital		
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	690
		3,376
Less: Funds Available .....	(13)	3,376

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1985-86 \$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS		
ADMINISTRATION		
Distributed data processing network facilities capacity upgrade .....	1,691	1,691



## TRANSPORTS

## Ministère—Programme d'administration centrale

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	237
Information.....	(3)	56
Services professionnels et spéciaux.....	(4)	2,207
Location .....	(5)	50
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	48
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)	88
		2,686
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel.....	(9)	690
		3,376
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	3,376

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
ADMINISTRATION		
Augmentation de la capacité du réseau informatique décentralisé .....	1,691	1,691

(en milliers de dollars)

## TRANSPORT

## Department—Marine Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25c—Payment to the Canarctic Shipping Company, Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1985—To authorize the transfer of \$2,540,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....	1,709,000	1	1,709,001
Vote 36c—Payment to the Atlantic Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1985—To authorize the transfer of \$611,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....		1	1
Vote 37c—Payment to the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1985—To authorize the transfer of \$3,360,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....		1	1
Vote 38c—Payment to the Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1985—To authorize the transfer of \$1,999,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote .....		1	1
Statutory—Federal Court of Canada Award to Lydon Dredging and Construction Company, Ltd. (R.S. c. 10) .....		3,460,380	3,460,380
Total Budgetary .....		3,460,384	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Increase in the deficit for the calendar year 1985 of the Canarctic Shipping Company, Limited .....		2,541
Deficit for the calendar year 1985 of the Atlantic Pilotage Authority .....		612
Deficit for the calendar year 1985 of the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. ....		3,361
Deficit for the calendar year 1985 of the Laurentian Pilotage Authority .....		2,000
Federal Court of Canada Award to Lydon Dredging and Construction Company Ltd. ....		3,460
Gross Program Supplement .....		11,974
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced operating costs .....		8,514
		3,460

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme du transport maritime

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 25c—Paiement à la Compagnie de navigation Canartic Limitée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Compagnie pour l'année civile 1985—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,540,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	1,709,000	1	1,709,001
Crédit 36c—Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1985—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$611,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....		1	1
Crédit 37c—Paiement à l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1985—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,360,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....		1	1
Crédit 38c—Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1985—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,999,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....		1	1
Statutaire—Décision de la Cour fédérale à l'égard de Lydon Dredging and Construction Company Ltd. (S.R., c. 10) .....		3,460,380	3,460,380
Total du budgétaire .....		3,460,384	
EXPLICATION DU BESOIN			
	Années- personnes	(en milliers de dollars)	
Augmentation du déficit pour l'année civile 1985 de la Compagnie de navigation Canartic Limitée .....		2,541	
Déficit pour l'année civile 1985 de l'Administration de pilotage de l'Atlantique .....		612	
Déficit pour l'année civile 1985 de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée. ....		3,361	
Déficit pour l'année civile 1985 de l'Administration de pilotage des Laurentides .....		2,000	
Décision de la Cour fédérale à l'égard de Lydon Dredging and Construction Company Ltd. ....		3,460	
Supplément brut pour le Programme .....		11,974	
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison de la réduction des coûts de fonctionnement .....		8,514	
		3,460	

## TRANSPORT

## Department—Marine Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
<u>DEPARTMENTAL</u>		
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	6,001
<u>CROWN CORPORATIONS</u>		
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	5,973
		11,974
Less: Funds Available .....	(13)	8,514
		3,460
	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		\$000s
<u>DEPARTMENTAL</u>		
AIDS TO NAVIGATION		
Two MMB helicopters .....	3,772	3,772
Study of Courtney Bay, N.B. ....	350	350
Erosion protection wall, Tracy, Que. ....	321	321
Heating plant conversion, Quebec base .....	294	294
Additional navigational aids (Expo '86) .....	287	287
Evaluation of VHF direction finders .....	264	264
Site safety and security protection, Maritimes .....	617	125
Mamquam channel dredging (Expo '86) .....	420	420
Shore-based facilities, coast guard vessels .....	325	325
MARINE SEARCH AND RESCUE		
Type 100 vessel construction .....	700	700
Type 400 vessel, Notre Dame Bay, Nfld. ....	3,442	411
Large rigid hull inflatable lifeboat .....	318	314
Design mid-life modernization, CCGS alert .....	400	260
Design Type 500 vessel .....	853	10
PUBLIC WHARVES AND HARBOURS		
Wharf improvements, Stephenville, Nfld. ....	3,410	2,826
Dock reconstruction, Postville, Nfld. ....	1,610	75
Wharf improvements, Goose Bay, Nfld. ....	2,623	283
Wharf expansion, Sand Point, N.B. ....	7,476	62
Wharf reconstruction, Sandy Beach, Que. ....	14,798	228
Storage area, Matane, Que. ....	5,121	145
Marine terminal, Fort MacKay, Alta. ....	781	781

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme du transport maritime

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
<b>MINISTÈRE</b>		
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	6,001
<b>SOCIÉTÉ D'ÉTAT</b>		
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	5,973
		11,974
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	8,514
		<b>3,460</b>

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

<u>MINISTÈRE</u>		
AIDES À LA NAVIGATION		
Deux hélicoptères MMB .....	3,772	3,772
Étude Courtney Bay, (N.-B.) .....	350	350
Mur de protection contre l'érosion, Tracy, (Québec) .....	321	321
Conversion de la centrale de chauffage, Base de Québec .....	294	294
Aides à la navigation supplémentaires (Expo 86) .....	287	287
Évaluation des radiogonimètres à très haute fréquence .....	264	264
Sécurité et protection des sites (Maritimes) .....	617	125
Dragage du chenal à Mamquam (Expo 86) .....	420	420
Installations côtières pour navires de la Garde côtière .....	325	325
RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER		
Construction d'un navire de classe 100 .....	700	700
Navire de classe 400 pour Notre Dame Bay, (T.-N.) .....	3,442	411
Embarcation gonflable à coque rigide .....	318	314
Devis de modernisation de mi-vie, NCGC Alert .....	400	260
Devis d'un navire de classe 500 .....	853	10
QUAIS PUBLICS ET HAVRES		
Amélioration portuaire, Stephenville, (T.-N.) .....	3,410	2,826
Reconstruction du quai, Postville, (T.-N.) .....	1,610	75
Améliorations du quai, Goose Bay, (T.-N.) .....	2,623	283
Agrandissement du quai, Sand Point, (N.-B.) .....	7,476	62
Reconstruction du quai, Sandy Beach, (Québec) .....	14,798	228
Aire d'entreposage, Matane, (Québec) .....	5,121	145
Terminus maritime, Fort MacKay, (Alberta) .....	781	781

## TRANSPORT

## Department—Air Transportation Program

		Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
		\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services				
Revolving Fund .....		(94,390,000)	9,378,000	(85,012,000)
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>				
			Person- Years	\$000s
Reduced operating costs .....				(4,609)
Increased capital costs .....				10,700
Reduced revenue .....				3,287
				<b>9,378</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>				
				\$000s
Operating				
All Other Expenditures .....			(12)	(4,609)
Capital				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....			(8)	10,700
				6,091
Plus: Reduced Receipts and Revenues .....			(13)	3,287
				<b>9,378</b>
			Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
			\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)				
STATUTORY—SELF-SUPPORTING AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES REVOLVING FUND				
NOVA SCOTIA				
Halifax:				
Renovate and expand international arrivals area .....			539	49
Construct airside cargo/service road .....			694	480
QUEBEC				
Dorval:				
Vertical access to air terminal building .....			995	223
Asbestos control program .....			305	87
Hot water heating system tunnel .....			596	40
Access control—Phase II .....			480	14
Mirabel:				
Direction plan .....			402	129
Repairs to catch-basins .....			394	42
ONTARIO				
Ottawa:				
Restore edge lights runway 14/32 .....			434	4
Restore edge lights taxiways B and D .....			627	5
Reroute telecommunications duct structure .....			385	261
Ground power service system .....			923	70
Expand basement food and beverage area .....			330	150
Relocate communication and power cables .....			530	150
Water supply .....			275	174
Construct ground transportation services building .....			363	154



## TRANSPORTS

## Ministère—Programme des transports aériens

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes .....	(94,390,000)	9,378,000	(85,012,000)

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Diminution des coûts de fonctionnement .....		(4,609)
Augmentation des coûts en capital .....		10,700
Diminution des recettes .....		3,287
		9,378

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	(4,609)
Capital		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	10,700
		6,091
Plus: Diminution des recettes .....	(13)	3,287
		9,378

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

## STATUTAIRE—FONDS RENOUVELABLE DES AÉROPORTS AUTONOMES ET SERVICES AU SOL CONNEXES

## NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax:		
Rénovation et agrandissement de l'aire des arrivées internationales .....	539	49
Construction d'une voie de service/cargaison .....	694	480

## QUÉBEC

Dorval:		
Accès vertical à l'aérogare .....	995	223
Programme de contrôle de l'amiante .....	305	87
Tunnel pour système de chauffage à eau chaude .....	596	40
Contrôle de l'accès—Phase II .....	480	14
Mirabel:		
Plan directeur .....	402	129
Réparations de puisards .....	394	42

## ONTARIO

Ottawa:		
Restauration des phares de la piste 14/32 .....	434	4
Restauration des phares des voies de circulation B et D .....	627	5
Modification du parcours de la structure de télécommunications .....	385	261
Système d'alimentation électrique des services au sol .....	923	70
Agrandissement de l'aire des repas et boissons au sous-sol .....	330	150
Réinstallation des câbles d'alimentation électrique et de communications .....	530	150
Approvisionnement d'eau .....	275	174
Construction d'un bâtiment pour les services de transports au sol .....	363	154

## TRANSPORT

## Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
STATUTORY—SELF-SUPPORTING AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES REVOLVING FUND— <i>Continued</i>		
ONTARIO		
Toronto:		
Central power plant modifications .....	1,166	60
Resource requirements central garage .....	467	279
Resource requirements U.S. pre-clearance T-1 .....	371	184
Runway 24L—Safety area .....	400	214
Administration building modifications .....	407	17
Replace screening equipment T-1 .....	691	305
Finger modifications .....	4,332	50
Upgrade FIDS/BIDS T-1 .....	893	235
Area 2, stage 2 modifications .....	3,572	180
MANITOBA		
Winnipeg:		
Rehabilitate aprons 2 and 3 .....	1,287	900
ALBERTA		
Calgary:		
Modifications to access road .....	693	101
Edmonton:		
Airside access road .....	508	333
Energy retrofit .....	532	29
BRITISH COLUMBIA		
Vancouver:		
Canadian inspection services modifications .....	2,900	2,815
International tunnel modifications .....	885	805
Airside security fence .....	500	300
Asbestos removal air terminal building .....	970	560
Domestic baggage, north carousel .....	398	315
Domestic baggage, south carousel .....	404	305
HEADQUARTERS		
Checked baggage x-ray inspection unit .....	3,193	3,193
Explosive vapor detectors .....	888	800
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES		
NEWFOUNDLAND		
Goose Bay:		
Roof repairs to buildings .....	1,525	448
Deer Lake:		
Rehabilitate access road and pave to general aviation .....	517	258
Gander:		
Construct stores building .....	985	8
Stephenville:		
Obstruction lights runway 28 .....	654	642
Replace airfield lighting runway and taxiway .....	746	42
NOVA SCOTIA		
Sydney:		
Modifications to air terminal building .....	420	336
NEW BRUNSWICK		
Saint John:		
Water and sewer system .....	1,686	26



## TRANSPORTS

## Ministère—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
<b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
<b>STATUTAIRE—FONDS RENOUELABLE DES AÉROPORTS AUTONOMES ET SERVICES AU SOL CONNEXES—(suite)</b>		
<b>ONTARIO</b>		
Toronto:		
Modifications à l'usine génératrice centrale .....	1,166	60
Garage central—besoins en ressources .....	467	279
Permis d'entrée É.-U. T-1—besoins en ressources .....	371	184
Aire de sécurité—piste 24L .....	400	214
Modifications à l'immeuble administratif .....	407	17
Remplacement de l'équipement d'examen T-1 .....	691	305
Modifications au doigt de guidage .....	4,332	50
Amélioration du système de détection de l'information relative aux bagages T-1 .....	893	235
Modifications à l'aire 2, étape 2 .....	3,572	180
<b>MANITOBA</b>		
Winnipeg:		
Remise en état des aires de trafic n <sup>os</sup> 2 et 3 .....	1,287	900
<b>ALBERTA</b>		
Calgary:		
Modifications à la voie d'accès .....	693	101
Edmonton:		
Voie d'accès à l'aire de l'aviation .....	508	333
Programme d'amélioration du rendement énergétique .....	532	29
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		
Vancouver:		
Modifications aux Services d'inspection canadiens .....	2,900	2,815
Modifications au tunnel international .....	885	805
Clôture de sécurité de l'aire de l'aviation .....	500	300
Enlèvement de l'amiante à l'aérogare .....	970	560
Bagages—vols intérieurs, carrousel nord .....	398	315
Bagages—vols intérieurs, carrousel sud .....	404	305
<b>ADMINISTRATION CENTRALE</b>		
Unité d'inspection radiographique pour bagages .....	3,193	3,193
Détecteurs d'explosifs .....	888	800
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES</b>		
<b>TERRE-NEUVE</b>		
Goose Bay:		
Réparations aux toits des bâtiments .....	1,525	448
Deer Lake:		
Remise en état de la route d'accès et pavage de l'aire de l'aviation générale .....	517	258
Gander:		
Construction d'un bâtiment pour magasins .....	985	8
Stephenville:		
Phares d'obstruction piste 28 .....	654	642
Remplacement des feux de piste et de la voie de circulation .....	746	42
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>		
Sydney:		
Modifications à l'aérogare .....	420	336
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>		
Saint John:		
Système d'alimentation en eau et d'égouts .....	1,686	26

## TRANSPORT

## Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES— <i>Continued</i>		
QUEBEC		
Kuujuaq:		
Repaving runway 08-26, circular road B and apron .....	2,470	1,265
Improve drainage system .....	446	200
Construct multi-purpose building .....	1,589	57
Blanc-Sablon:		
Extend runway .....	5,000	133
Quebec:		
Stabilize shoulders runway 06/24 .....	250	250
ONTARIO		
Hamilton:		
Relocate OPP communications tower .....	290	290
Commercial development/industrial area .....	987	35
Windsor:		
Restore approach lights runway 25 .....	441	275
Restore edge lights runway 25 .....	311	311
London:		
Roof restoration—various buildings .....	278	225
Sarnia:		
Upgrade runway 14/32 to precision approach .....	881	10
Kapuskasing:		
Add water reservoir .....	634	43
Red Lake:		
Commercial development area .....	483	20
Dryden:		
Commercial development area .....	361	271
MANITOBA		
Thompson:		
Stone column test section .....	468	347
SASKATCHEWAN		
Saskatoon:		
Access road to hangar area .....	522	150
BRITISH COLUMBIA		
Norman Wells:		
Combined services building .....	6,629	130
Fort Nelson:		
Field electrical centre .....	1,634	70
Dawson Creek:		
Upgrade access road .....	355	149
Fort St-John:		
Emergency repair runway 11/24 .....	675	592
Kamloops:		
Renovate operations building .....	990	845
Construct dyke .....	1,973	1,107
Sandspit:		
Replace 4 houses .....	463	22
Upgrade 8 houses .....	558	29
Pitt Meadows:		
Extend runway 08R-26L .....	1,819	993
Overlay runway 08R-26L .....	1,106	1,050
Terrace:		
Overlay apron 1 and taxi 'A' .....	625	645
Port Hardy:		
Overlay runway, taxiways .....	1,500	1,190
Victoria:		
Rehabilitate taxiways .....	1,810	1,758

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES—(suite)		
QUÉBEC		
Kuujuap:		
Repavage de la piste 08-26, voie circulaire B et aire de trafic .....	2,470	1,265
Amélioration du système de drainage .....	446	200
Construction d'un immeuble polyvalent .....	1,589	57
Blanc-Sablon:		
Agrandissement de la piste .....	5,000	133
Québec:		
Stabilisation de la chaussée de la piste 06/24 .....	250	250
ONTARIO		
Hamilton:		
Réinstallation de la tour de communications OPP .....	290	290
Développement commercial de la zone industrielle .....	987	35
Windsor:		
Restauration des phares d'approche piste 25 .....	441	275
Restauration des phares d'extrémité piste 25 .....	311	311
London:		
Restauration des toits—divers bâtiments .....	278	225
Sarnia:		
Amélioration de la piste 14/32 pour l'approche de précision .....	881	10
Kapuskasing:		
Ajout d'un réservoir d'eau .....	634	43
Red Lake:		
Zone de développement commercial .....	483	20
Dryden:		
Zone de développement commercial .....	361	271
MANITOBA		
Thompson:		
Vérification d'une colonne de pierre .....	468	347
SASKATCHEWAN		
Saskatoon:		
Voie d'accès à l'aire des hangars .....	522	150
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Norman Wells:		
Bâtiment de services regroupés .....	6,629	130
Fort Nelson:		
Centrale électrique .....	1,634	70
Dawson Creek:		
Amélioration de la voie d'accès .....	355	149
Fort St-John:		
Réparations d'urgence piste 11/24 .....	675	592
Kamloops:		
Rénovation du bâtiment des opérations .....	990	845
Construction d'une digue .....	1,973	1,107
Sandspit:		
Remplacement de quatre maisons .....	463	22
Remplacement de huit maisons .....	558	29
Pitt Meadows:		
Agrandissement de la piste 08R-26L .....	1,819	993
Recouvrement de la piste 08R-26L .....	1,106	1,050
Terrace:		
Recouvrement de l'aire de trafic 1 et de circulation A .....	625	645
Port Hardy:		
Recouvrement de la piste et des voies de circulation .....	1,500	1,190
Victoria:		
Remise en état des voies de circulation .....	1,810	1,758

## TRANSPORT

## Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—Continued		
NORTHWEST TERRITORIES		
Yellowknife:		
Replace field electrical centre .....	1,104	1,104
Replace water distribution system .....	1,625	72
Baker Lake:		
Replace existing dwellings .....	2,880	550
New equipment maintenance garage .....	2,887	50
Whale Cove:		
NCPC power supply .....	613	190
Coral Harbour:		
Heating fuel distribution system .....	456	157
HEADQUARTERS		
Transfer switches .....	544	324
Checked baggage x-ray inspection unit .....	846	846
Explosive vapor detectors .....	888	95
AIR NAVIGATIONAL SERVICES		
NEWFOUNDLAND		
Churchill:		
Install remote communications outlet .....	284	171
NEW BRUNSWICK		
Saint John:		
Construct control tower .....	2,877	84
Tube type very high frequency omni-directional range .....	289	25
QUEBEC		
Natashquan:		
Distance measuring equipment .....	850	438
Blanc-Sablon:		
Distance measuring equipment .....	1,150	894
La Grande 4:		
Install non-directional beacon .....	995	919
Montréal:		
Repairs to area control centre roof .....	462	427
Dorval:		
Airport surface detection equipment Phase II .....	3,367	112
Kuujuuaq:		
Cold temperature shelter .....	925	105
Frobisher Bay:		
Relocate flight service station .....	684	240
Ivujivik:		
Install non-directional beacon .....	374	100
ONTARIO		
Toronto:		
Replace airport surface detection equipment .....	2,123	193
MANITOBA		
Berens River:		
Establish non-directional beacon .....	328	20

## TRANSPORTS

## Ministère—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
<b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES—(suite)</b>		
TERRITOIRES DU NORD-OUEST		
Yellowknife:		
Remplacement de la centrale électrique .....	1,104	1,104
Remplacement du système de distribution d'eau .....	1,625	72
Baker Lake:		
Remplacement des habitations existantes .....	2,880	550
Nouveau garage d'entretien de l'équipement .....	2,887	50
Whale Cove:		
Alimentation électrique NCPC .....	613	190
Coral Harbour:		
Système de distribution de combustible à chauffage .....	456	157
ADMINISTRATION CENTRALE		
Commutateurs de transfert .....	544	324
Unité d'inspection radiographique des bagages .....	846	846
Détecteurs d'explosifs .....	888	95
<b>SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE</b>		
TERRE-NEUVE		
Churchill:		
Installation d'un système de communications télécommandé .....	284	171
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Saint John:		
Construction d'une tour de contrôle .....	2,877	84
Radiophare omnidirectionnel à très haute fréquence de type à lampes .....	289	25
QUÉBEC		
Natashquan:		
Équipement de mesure de la distance .....	850	438
Blanc-Sablon:		
Équipement de mesure de la distance .....	1,150	894
La Grande 4:		
Installation d'un radiophare non directionnel .....	995	919
Montréal:		
Réparations au toit du Centre de la zone de contrôle .....	462	427
Dorval:		
Dispositif de détection de l'état des pistes—Phase II .....	3,367	112
Kuujuaq:		
Abri pour température froide .....	925	105
Frobisher Bay:		
Reinstallation de la station de service aux vols .....	684	240
Ivujivik:		
Installation d'un radiophare non directionnel .....	374	100
ONTARIO		
Toronto:		
Remplacement du dispositif de détection de l'état des pistes .....	2,123	193
MANITOBA		
Berens River:		
Établissement d'un radiophare non directionnel .....	328	20

## TRANSPORT

## Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1985-86
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
AIR NAVIGATIONAL SERVICES— <i>Continued</i>		
ALBERTA		
Springbank:		
Temporary flight service station facilities .....	378	8
Vermilion:		
Tube type very high frequency omni-directional range .....	438	16
BRITISH COLUMBIA		
Dawson Creek:		
Upgrade flight service station facilities .....	1,641	26
Vancouver:		
Airport surface detection equipment control tower .....	1,571	132
Campbell River:		
Install distance measurement equipment .....	371	112
Dease Lake:		
Install non-directional beacon .....	494	350
Vancouver Regional Office:		
Aircraft noise monitoring system .....	560	175
HEADQUARTERS		
Microwave landing system project .....	454,700	935
Flight inspection .....	600	91
Very high frequency omni-directional range and distance measuring equipment .....	43,010	50
AIRCRAFT SERVICES		
HEADQUARTERS		
Conversion of model engines .....	750	375
Asbestos removal and related works—Hangar .....	890	890
Purchase one King Air B-90 .....	552	552
REGULATORY		
HEADQUARTERS		
Enforcement management information system .....	311	171



## TRANSPORTS

## Ministères—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1985-1986
(en milliers de dollars)		
<b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
<b>SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE—(suite)</b>		
ALBERTA		
Springbank:		
Installations temporaires pour la station de service aux vols .....	378	8
Vermilion:		
Radiophare omnidirectionnel à très haute fréquence de type à lampes .....	438	16
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Dawson Creek:		
Amélioration des installations de la station de service aux vols .....	1,641	26
Vancouver:		
Dispositif de détection de l'état des pistes-tour de contrôle .....	1,571	132
Campbell River:		
Installation d'un équipement de mesure de la distance .....	371	112
Dease Lake:		
Installation d'un radiophare non directionnel .....	494	350
Bureau régional de Vancouver:		
Système de contrôle du bruit des aéronefs .....	560	175
ADMINISTRATION CENTRALE		
Système d'atterrissage à micro-ondes .....	454,700	935
Inspection de vols .....	600	91
Radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence et équipement de mesure de la distance .....	43,010	50
<b>SERVICES AUX AÉRONEFS</b>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Conversion de moteurs modèles .....	750	375
Enlèvement de l'amiante et travaux connexes—hangar .....	890	890
Acquisition d'un appareil King Air B-90 .....	552	552
<b>RÉGLEMENTATION</b>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Mise en œuvre du système d'information de gestion .....	311	171

## TRANSPORT

## Department—Surface Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<u>Vote 86c—Payments to reimburse, in accordance with regulations prescribed by the Governor in Council, Canadian National Railway Company for the prescribed portion of the costs incurred by them for benefits provided to their adversely affected employees in respect of changes of a permanent nature arising from the rationalization of railway operations provided by the TerraTransport Division of Canadian National Railway Company, in Newfoundland and implemented in accordance with government approved plans for the provision of Newfoundland transportation services—To authorize the transfer of \$1,279,999 from Transport Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote</u> .....		1	1
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)</i>			
<u>Vote 87c—Payments in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board to conduct a program of testing and evaluation of railway operations in Newfoundland consistent with the objectives of the Government of Canada and with the principles of the National Transportation Act and to reimburse CN, from the program, for wage and wage related costs incurred by CN at the request of the Minister during the testing and evaluation period—To authorize the transfer of \$2,999,999 from Transport Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote</u> .....		1	1
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1985-86)</i>			
Total Budgetary .....		2	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
	Person- Years	\$000s	
Continuation of payments towards a program of labour assistance in Newfoundland .....		1,280	
Continuation of payments for the Newfoundland Railway Testing and Evaluation program .....		3,000	
Gross Program Supplement .....		4,280	
Less: Funds available from Vote 55 due to reduced operating requirements .....		4,280	
OBJECTS OF EXPENDITURE			
		\$000s	
Operating			
Newfoundland Railway Testing and Evaluation .....	(12)	3,000	
Labour Assistance in Newfoundland .....	(12)	1,280	
		4,280	
Less: Funds Available .....	(13)	4,280	



## TRANSPORTS

## Ministère—Programme des transports de surface

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 86c</b> —Conformément à la réglementation prescrite par le gouverneur en conseil, rembourser la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada d'une proportion déterminée des frais engagés par elle relativement aux avantages sociaux accordés à ses employés qui sont touchés de façon défavorable par des changements permanents découlant de la réorganisation des services offerts à Terre-Neuve par la Division TerraTransport de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, changements qui seront effectués conformément aux dispositions approuvées par le gouvernement pour assurer les services de transport à Terre-Neuve—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,279,999 du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....		1	1
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)</i>			
<b>Crédit 87c</b> —Paielements conformément aux conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour mener un programme d'essai et d'évaluation du fonctionnement des services ferroviaires à Terre-Neuve, en accord avec les objectifs du gouvernement du Canada et selon les principes de la Loi nationale sur les transports, et rembourser la Compagnie, à même les fonds du Programme, des frais de salaires et des coûts relatifs aux salaires qui sont subis par la Compagnie à la demande du Ministre pendant la période d'essai et d'évaluation—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,999,999 du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....		1	1
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1985-86)</i>			
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Continuation des paiements relatifs à un programme d'assistance aux employés de Terre-Neuve .....		1,280
Continuation des paiements pour le Programme d'essai et d'évaluation des services ferroviaires à Terre-Neuve .....		3,000
Supplément brut pour le Programme .....		4,280
Moins: Fonds disponibles du crédit 55 en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement .....		4,280

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Essai et évaluation des services ferroviaires à Terre-Neuve .....	(12)	3,000
Programme d'assistance aux employés de Terre-Neuve .....	(12)	1,280
		4,280
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	4,280

TRANSPORT

Canadian Aviation Safety Board

Budgetary	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Vote 95c—Canadian Aviation Safety Board—Program expenditures .....	12,435,000	8,228,375	20,663,375
EXPLANATION OF REQUIREMENT			Person- Years
			\$000s
Additional costs for the Air India Flight 182 crash investigation .....			7,386
Increased operating costs .....			842
			8,228
OBJECT OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation and Communications .....			(2) 698
Professional and Special Services .....			(4) 133
Rentals .....			(5) 7,189
Purchased Repair and Maintenance .....			(6) 50
Utilities, Materials and Supplies .....			(7) 158
			8,228

## TRANSPORTS

## Bureau canadien de la sécurité aérienne

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 95c—Bureau canadien de la sécurité aérienne—Dépenses du Programme .....</b>	<b>12,435,000</b>	<b>8,228,375</b>	<b>20,663,375</b>
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires relatifs à l'enquête sur l'écrasement du vol 182 d'Air India .....			7,386
Augmentation des coûts de fonctionnement .....			842
			<b>8,228</b>
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....	(2)		698
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		133
Location .....	(5)		7,189
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		50
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		158
			<b>8,228</b>

## TRANSPORT

## Canadian Transport Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 100c—Canadian Transport Commission—Operating expenditures ..	40,288,000	532,000	40,820,000
Statutory—Payments to Railway Companies under the Western Grain Transportation Act .....	654,400,000	(157,450,000)	496,950,000
Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act .....	59,540,000	(12,440,000)	47,100,000
Statutory—Payments to Railway, Marine and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....	56,444,000	7,881,000	64,325,000
Total Budgetary .....		(161,477,000)	
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Transportation of dangerous goods and occupational health and safety .....			532
Reduced payments under the Western Grain Transportation Act .....			(157,450)
Reduced payments under the Railway Act .....			(12,440)
Additional payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....			7,881
			(161,477)
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Transportation and Communications .....	(2)		105
Professional and Special Services .....	(4)		282
			387
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		145
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		(162,009)
			(161,477)

## TRANSPORTS

## Commission canadienne des transports

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 100c—Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement .....	40,288,000	532,000	40,820,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....	654,400,000	(157,450,000)	496,950,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....	59,540,000	(12,440,000)	47,100,000
Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique .....	56,444,000	7,881,000	64,325,000
Total du budgétaire .....		(161,477,000)	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Transport des marchandises dangereuses et sécurité et santé au travail .....		532
Réduction des paiements en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....		(157,450)
Réduction des paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....		(12,440)
Paiements supplémentaires en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique .....		7,881
		(161,477)

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	105
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	282
		387
Capital		
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....	(9)	145
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	(162,009)
		(161,477)

TRANSPORT

Canadian Transport Commission

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

RAILWAY TRANSPORT

(S)—Payments to railway companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Western Grain Transportation Act (S.C. 1980-81-82-83, c. 168) .....	(157,450,000)
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S.c. R-2) .....	(12,440,000)
(S)—Payments to railway companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S.c. A-18) .....	(1,198,000)
	<u>(171,088,000)</u>

WATER TRANSPORT

(S)—Payments to marine companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S.c. A-18) .....	(234,000)
---	-----------

MOTOR VEHICLE TRANSPORT

(S)—Payments to trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S.c. A-18) .....	9,313,000
	<u>(162,009,000)</u>

## TRANSPORTS

## Commission canadienne des transports

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER

(S)—Paielements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (S.C. 1980-81-82-83, c. 168) .....	(157,450,000)
(S)—Paielements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) .....	(12,440,000)
(S)—Paielements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....	(1,198,000)
	<u>(171,088,000)</u>

## TRANSPORT PAR EAU

(S)—Paielements à des compagnies maritimes en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....	<u>(234,000)</u>
---	------------------

## TRANSPORT PAR VÉHICULE À MOTEUR

(S)—Paielements à des compagnies de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....	<u>9,313,000</u>
	<u>(162,009,000)</u>

**TREASURY BOARD**

**Secretariat—Central Administration of the Public Service Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 1c—Central Administration of the Public Service—Program expenditures</b> .....	53,385,000	<b>1,324,000</b>	54,709,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Privatization Secretariat .....			<b>1,324</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Transportation and Communications.....		(2)	80
Information.....		(3)	2
Professional and Special Services.....		(4)	1,219
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	2
			1,303
Capital			
Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	21
			<b>1,324</b>



## CONSEIL DU TRÉSOR

## Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Administration centrale de la Fonction publique—Dépenses du Programme .....</b>	<b>53,385,000</b>	<b>1,324,000</b>	<b>54,709,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Secrétariat de la privatisation .....			<b>1,324</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....		(2)	80
Services d'information .....		(3)	2
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	1,219
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	2
			1,303
Capital			
Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....		(9)	21
			<b>1,324</b>

TREASURY BOARD

Secretariat—Special Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
<u>Vote 21c—Special Program—To authorize the Minister to pay out of the Consolidated Revenue Fund and charge to the National Lottery Account, established by Treasury Board Vote L27a, Appropriation Act No. 4, 1976:</u>			
(a) \$1 for the redemption of the shares of Loto Canada Inc.;			
(b) \$2,073,360 to the provinces as determined by the Interprovincial Lottery Corporation;			
(c) \$13,684,174 to the Régie des installations olympiques to assist in the financing of the deficit of the 1976 Olympic Games; and thereupon to repeal the said Vote L27a .....		1	1
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Wind-up of the National Lottery Account .....			
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	

## CONSEIL DU TRÉSOR

## Secrétariat—Programme spécial

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
<b>Crédit 21c—Programme spécial—Pour autoriser le Ministre à prélever sur le Fonds du revenu consolidé et à imputer au Compte de la loterie nationale établi par le crédit L27a (Conseil du Trésor) de la Loi n° 4 de 1976 portant affectation de crédits:</b>			
a) \$1 pour le rachat des actions de Loto Canada Inc.;			
b) \$2,073,360 versée aux provinces, conformément à ce qui a été déterminé par la Société de la loterie interprovinciale;			
c) \$13,684,174 versée à la Régie des installations olympiques pour aider à absorber le déficit des Jeux Olympiques de 1976; et			
donc, à abroger ledit crédit L27a .....		1	1
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Liquidation du montant de la loterie nationale .....			
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Veterans Affairs—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$11,999,999 from Veterans Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1985-86 for the purposes of this Vote.....	260,919,600	1	260,919,601
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased cost of purchased health care services .....			12,000
Gross Program Supplement .....			12,000
Less: Funds available from Vote 5 due to lower than anticipated contributions to the provinces with respect to the transfer of departmental hospitals .....			12,000
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating Professional and Special Services .....		(4)	12,000
Less: Funds Available .....		(13)	12,000

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionne- ment—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$11,999,999 du crédit 5 (Affaires des anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 de 1985-86 .....	260,919,600	1	260,919,601
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts pour l'achat de services de santé .....			12,000
Supplément brut pour le Programme .....			12,000
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution imprévue des contributions aux provinces relativement au transfert des hôpitaux du Ministère .....			12,000
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux.....		(4)	12,000
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	12,000

















JUL 13 1988





3 1761 11549573 1